

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
B. P. 158 KIGALI

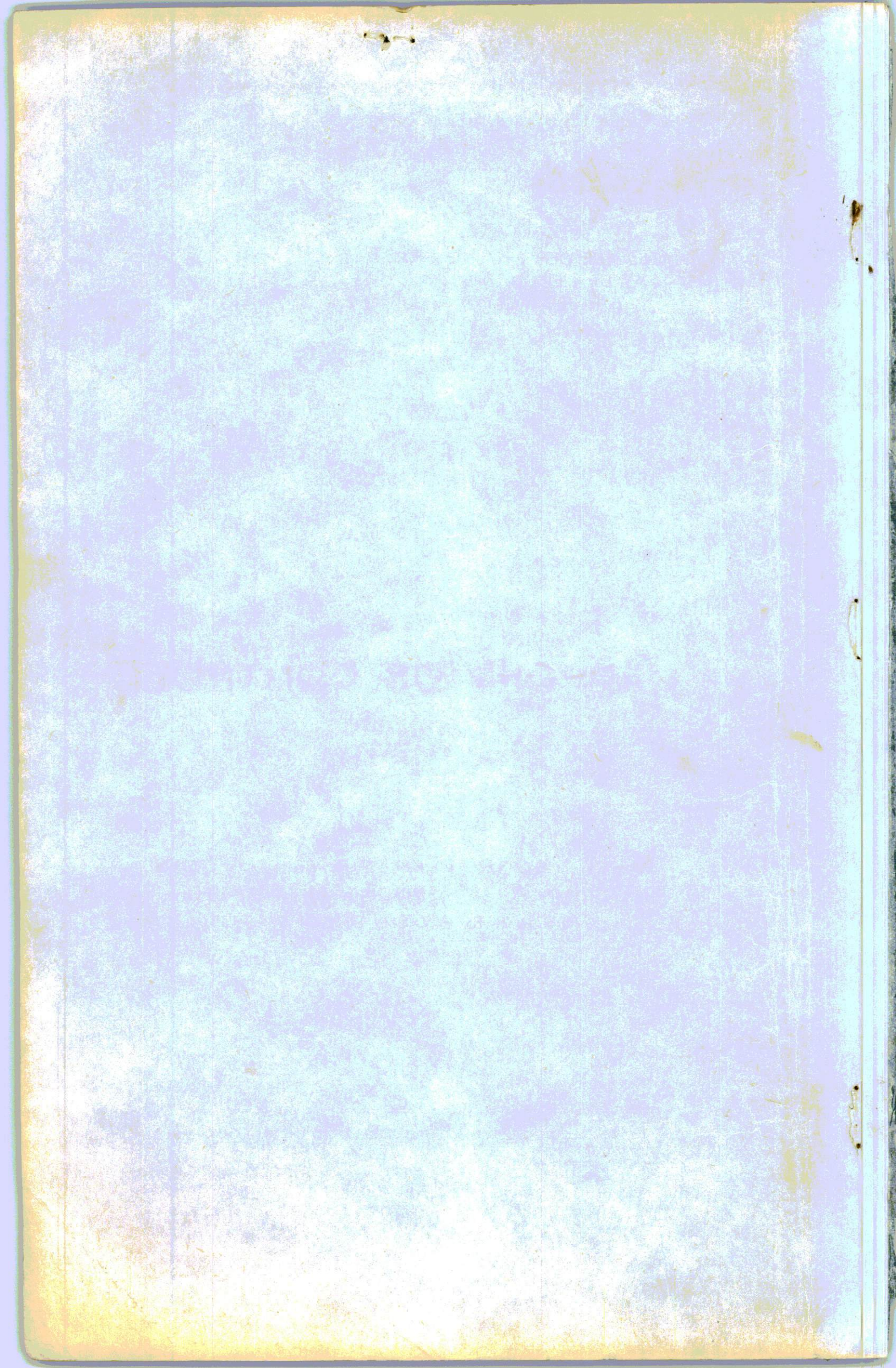
06 FEV. 1986

44/05.11/07

RAPPORT DE CONTROLE 265

PAR LA COMMISSION DE CONTREVERIFICATION DES
DETOURNEMENTS COMMIS PAR LES PERCEPTEURS
DES POSTES BWASISI ET CONSORTS

JUIN 1985



REPUBLIQUE RWANDAISE

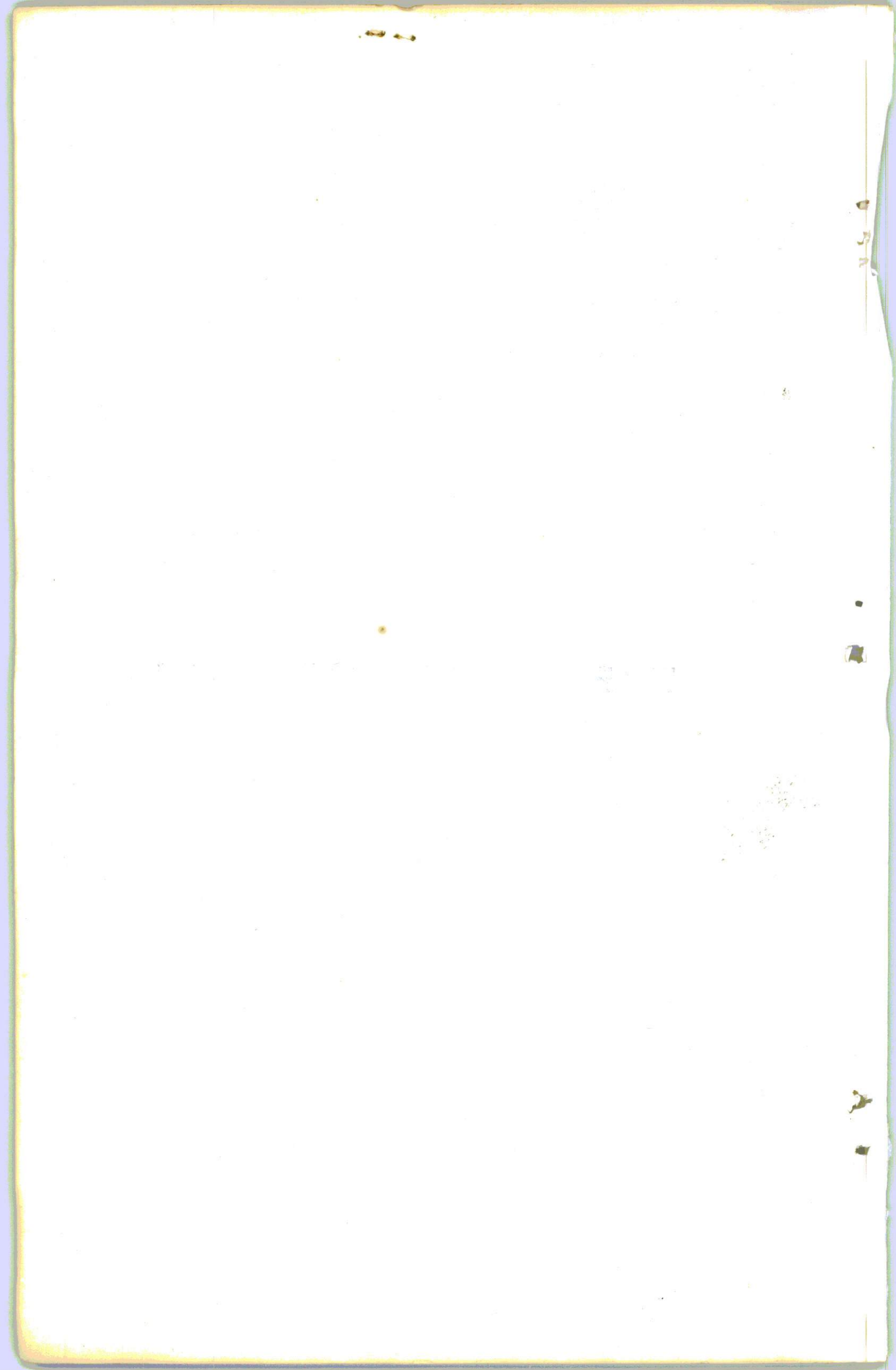


MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
B. P. 158 KIGALI

RAPPORT DE CONTROLE

PAR LA COMMISSION DE CONTREVERIFICATION DES
DETOURNEMENTS COMMIS PAR LES PERCEPTEURS
DES POSTES BWASISI ET CONSORTS

JUIN 1985



S O M M A I R E.

1. Historique	p. 1.
2. Composition de la Commission de contrevérification	p. 2.
3. Résultat obtenu par la Commission de contrevérification	p. 2.
4. Description des mécanismes de détournements utilisés	p. 4.
5. Tableaux synoptiques des opérations effectuées sur les comptes de divers bénéficiaires à la BCR via ses comptes CCP à la Poste	p. 12.
6. Commentaires de ces tableaux synoptiques	p. 87.
7. Tableaux synoptiques des comptes relatifs aux opérations effectuées à la Caisse d'Epargne	p. 93.
8. Commentaires de ces tableaux synoptiques	p. 115.
9. Conclusions et Recommandations	p. 135.
10. Annexes	p. 139.

Journal

1st ...
 2nd ...
 3rd ...
 4th ...
 5th ...
 6th ...
 7th ...
 8th ...
 9th ...
 10th ...
 11th ...
 12th ...
 13th ...
 14th ...
 15th ...
 16th ...
 17th ...
 18th ...
 19th ...
 20th ...
 21st ...
 22nd ...
 23rd ...
 24th ...
 25th ...
 26th ...
 27th ...
 28th ...
 29th ...
 30th ...
 31st ...
 32nd ...
 33rd ...
 34th ...
 35th ...
 36th ...
 37th ...
 38th ...
 39th ...
 40th ...
 41st ...
 42nd ...
 43rd ...
 44th ...
 45th ...
 46th ...
 47th ...
 48th ...
 49th ...
 50th ...
 51st ...
 52nd ...
 53rd ...
 54th ...
 55th ...
 56th ...
 57th ...
 58th ...
 59th ...
 60th ...
 61st ...
 62nd ...
 63rd ...
 64th ...
 65th ...
 66th ...
 67th ...
 68th ...
 69th ...
 70th ...
 71st ...
 72nd ...
 73rd ...
 74th ...
 75th ...
 76th ...
 77th ...
 78th ...
 79th ...
 80th ...
 81st ...
 82nd ...
 83rd ...
 84th ...
 85th ...
 86th ...
 87th ...
 88th ...
 89th ...
 90th ...
 91st ...
 92nd ...
 93rd ...
 94th ...
 95th ...
 96th ...
 97th ...
 98th ...
 99th ...
 100th ...

RAPPORT DE LA COMMISSION DE CONTREVERIFICATION DES DETOURNEMENTS
EFFECTUES PAR LES EX-PERCEPTEURS DES POSTES DE RUHENGARI, GISENYI
KIBUYE, KIRAMBO, VUNGA ET GIKONGORO (dossier BWASISI Charles et Crts

1. Historique.

En dates du 26 juillet au 6 septembre 1983, une Commission composée de l'ex-Ministère des Postes et des Communications, du Ministère des Finances sous la supervision du Ministère de la Justice et du Service Central de Renseignements, a procédé au contrôle des Perceptions postales de Ruhengeri, Gisenyi, Kibuye, Vunga et Kirambo.

Il avait été constaté un déficit de caisse de plus de 100 millions pour l'ensemble de ces Perceptions, dont un montant de 71.810.630 FRW à charge de Monsieur BWASISI Charles, ex-percepteur des postes de Ruhengeri (cfr P.V. de déficit de caisse n° 04.04.004/124/83 et n° 04.04.004/135/83 respectivement de FRW 65.310.580 et 6.500.050 FRW établis le 6 et le 26 septembre 1983 par Messieurs NIYIBAHU Mathieu, ex-Directeur de l'Exploitation Postale et MUYIRAMYE François, Inspecteur des Postes).

C'est ce dernier montant de 6.500.050 FRW qui est à l'origine des contestations soulevées par Bwasisi Charles. En effet, le procès-verbal de déficit de 65.310.580 FRW a été signé en bonne et due forme par l'intéressé tandis que celui de 6.500.050 FRW n'a pas été accepté car, dit-il, il est faux et le contrôle n'a pas été bien fait.

Dans sa lettre du 1er octobre 1984 adressée à Monsieur le Ministre des Finances et de l'Economie, Monsieur Bwasisi Charles précise: "Il est à noter aussi que le déficit de caisse de 65.310.630 FRW a été exagéré du fait qu'il y avait moyen de diminuer le montant de plus de 40.000.000 FRW dont une partie de plus de 14.000.000 FRW est consignée avec le dossier soit en espèces ou soit en titres valant espèces et une autre de plus de 26.000.000 FRW est bloquée en comptes, à la Banque Commerciale Ruhengeri....Voudriez-vous, Monsieur le Ministre, faire récupérer ce montant de plus de 40 millions FRW tandis que la différence qui fait l'objet des réserves formulées sur les documents comptables et dans ma lettre du 6 septembre 1983 citée ci-dessus résulte de mauvaises régularisations de caisse et du mauvais contrôle. Les services concernés devraient intervenir pour normaliser la situation et ainsi donner le véritable résultat".

../..

Raison pour laquelle Monsieur Bwasisi Charles a contesté la décision n° 83/83 établie le 27 août 1984 par le Ministre des Finances et de l'Economie, relative à l'enrôlement de la facture portant Droit constaté sous le n° 100069 du 6 avril 1984.

Par sa lettre n° 196/IGF 07.03/C du 21 janvier 1985, le Ministre des Finances et de l'Economie mit sur pied une Commission de Contrevérification qui aurait pour mission d'effectuer un contre-contrôle devant infirmer ou confirmer les résultats du premier contrôle.

2. Composition de la Commission de contrevérification.

- Monsieur MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget au Ministère des Finances et de l'Economie, Président de la Commission;
- Monsieur BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Parquet de Ruhengeri, membre de la Commission, représentant le Ministère de la Justice;
- Monsieur NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, Directeur de l'Exploitation Postale ad intérim au Ministère des Transports et des Communications membre de la Commission;
- Monsieur SEBIKALI Festus, Chef de Division Vérification et Contrôle a.i. au Ministère des Transports et des Communications, membre de la Commission;
- Monsieur RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de bureau Comptabilité des Préfectures et assimilés au Ministère des Finances et de l'Economie, membre de la Commission;
- Monsieur NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances au Ministère des Finances et de l'Economie, membre de la Commission.

Le Service Central de Renseignements n'a pas pu se faire représenter au sein de la Commission.

3. Résultat obtenu par la Commission de contrevérification

En dates du 4 février au 25 avril 1985, la Commission de Contrevérification ci-dessus désignée a procédé au contrôle des Perceptions postales de Ruhengeri, Gisenyi, Kibuye, Kirambo, Vunga et Gikongoro pour les périodes relatives aux gestions des ex-percepteurs Bwasisi Charles pour Ruhengeri, Bahizi Kubwimana François pour Gisenyi, Serutoke Emmanuel pour Kibuye, Ntaganda Jean Damascène pour Vunga et Kirambo, et Byago Léonidas pour Gikongoro.

Ce contre-contrôle a dégagé un déficit de caisse d'un montant total de FRW 115.228.077 réparti comme suit :

a) Pour Ruhengeri

- FRW 67.260.605 à charge de BWASISI Charles, ex-Percepteur des Postes à Ruhengeri.

b) Pour Gisenyi

- FRW 20.848.397 à charge de BAHIZI Kubwimana François, ex-Percepteur des Postes à Gisenyi.

- FRW 2.188.000 à charge de BASESAYOSE Epaphrodite, ex-Guichetier des Postes à Gisenyi.

c) Pour Kibuye

- FRW 21.326.674 à charge de SERUTOKI Emmanuel, ex-Percepteur des Postes à Kibuye.

- FRW 999.683 à charge de GATAYISIRE Charles, ex-Guichetier des Postes à Kibuye.

d) Pour Vunga

- 2.313.000 à charge de NTAGANDA Jean Damascène, ex-Sous-Percepteur des Postes Vunga.

e) Pour Kirambo

- FRW 291.718 à charge de NTAGANDA Jean Damascène, ex-Sous-Percepteur des Postes à Kirambo.

f) Pour Gikongoro

En vertu du principe juridique "non bis in idem" nous n'avons pas pris en considération le déficit de caisse de FRW 8.000.000 constaté à charge de BYAGO Léonidas, ex-percepteur des Postes de Gikongoro, compte tenu de ce que l'intéressé a déjà été jugé et condamné sur l'infraction de détournement qu'il a commise. Nous espérons que ce montant sera également recouvré par la Justice.

La Commission de contrevérification n'a pas non plus inclus le déficit de caisse de FRW 1.974.775 à charge de Monsieur NGAYABERUYE Elaste, ex-Sous-Percepteur des Postes de Kabaya car il s'agissait d'un trou de caisse créé par l'intéressé sans autres manoeuvres frauduleuses pour la construction de sa maison.

Le Procès-Verbal de déficit de FRW 67.260.605 à charge de Monsieur BWASISI Charles se trouve en annexe du présent rapport. Il en est de même pour celui de FRW 2.188.000 à charge de Monsieur BASESAYOSE Epaphrodite.

Les Procès-verbaux de déficit relatifs aux autres montants ont été établis et comptabilisés par la première Commission. Ils restent inchangés.

- 4 -

Au cours de la contrevérification, la Commission a aussi procédé au contrôle de gestion des percepteurs en place. Il en est résulté un déficit de caisse de FRW 86.049 (quatre-vingt six mille quarante neuf francs rwandais) ainsi qu'un excédent de FRW 1.890 (mille huit cent quatre-vingt-dix francs rwandais) dont les procès-verbaux figurent en annexe II à V du présent rapport.

Ainsi le total des détournements pris en considération par la Commission s'élève à FRW 115.228.077. (Cent quinze millions deux cent vingt huit mille soixante dix-sept francs).

4. Description des mécanismes de détournements utilisés

Le déficit de caisse de FRW 115.228.077 relaté ci-dessus est l'effet du contrôle-surprise effectué par la première Commission. En effet, si un coup d'alerte avait été lancé à l'un des percepteurs concernés pour lui signifier qu'une mission de contrôle est en cours de route comme cela en était l'habitude, cette mission de contrôle aurait trouvé la situation normalisée et aucun déficit de caisse n'aurait été constaté. En voici le mécanisme.

La Banque Commercial du Rwanda dispose de trois comptes chèques postaux auprès des agences postales de Ruhengeri, Gisenyi et Kibuye. Il s'agit des comptes CCP ZH 121 pour Ruhengeri, ZC 300 pour Gisenyi et ZJ7 pour Kibuye. Normalement ces comptes servent de transit aux opérations transactionnelles entre la Poste et la Banque. Par exemple, si la Banque achète des timbres à la Poste en cas de panne de sa machine à affranchir, la Poste débite le compte chèque postal de la Banque en ses livres. Par contre, si un client veut alimenter son compte à la Banque sans s'y rendre directement, il peut verser le montant à la Poste en précisant que ce montant est à porter au crédit de son compte ouvert à la Banque. Le versement ou le virement effectué est directement porté par la Poste au crédit du compte CCP de la Banque en ses livres. La Poste envoie à la Banque un extrait de compte équivalant à un avis de crédit, auquel est annexé un coupon portant le nom du déposant, le montant du versement, la mention et le numéro de compte du client à créditer. Dès réception de cet extrait de compte, la Banque crédite le compte du client. Celui-ci peut dès lors utiliser à sa guise les fonds mis à sa disposition.

Responsables de leurs bureaux postaux, ayant tissé de solides liens d'amitié avec les services centraux de comptabilité et de contrôle à la Direction Générale des Postes, grâce aussi à la Complicité de certains membres de la Division Inspection financière au Secrétariat Général dudit Ministère, qui les avertissaient de la date du contrôle, les percepteurs des postes établissaient purement et simplement des bulletins de versement (BV) en faveur du compte CCP de la Banque Commercial du Rwanda sans avoir réellement versé aucun sou sur ce compte.

Ils envoyaient à cette banque un extrait de compte auquel était annexé le coupon du B.V. et la Banque portait au crédit de leurs comptes le produit du versement fictif. Nous disons "Versement fictif" car, au départ, aucune liquidité n'a été versée à la Poste même si toutes les écritures y ont été enregistrées.

Les Percepteurs retiraient, soit le même jour ou quelques jours après, les montants portés au crédit de leurs comptes, alors même qu'ils n'avaient réellement effectué aucun versement. Ce sont ces montants portés au crédit de leurs comptes, qui font l'objet des tableaux synoptiques des opérations effectuées via les comptes CCP ZH 121, ZC 300 et ZJ7 de la BCR dans les perceptions postales de Ruhengeri, Gisenyi et Kibuye (cfr pp 12 à 86).

Le total des sommes cumulées qui ont été frauduleusement utilisées en CCP est de FRW 565.072.520 détaillé comme suit :

a) ZH 121 - BCR Ruhengeri

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
95 137	Mme BWASISI Alice	128.491.000
95 264	Kubwimana Bahizi Fr.	9.500.000
95 234	Sebuturu Antoine	5.200.000
95 171	Nyalisore J.M.V.	83.824.000
		<u>227.015.000</u>

b) ZC 300 - BCR Gisenyi

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
71 269	Kubwimana Bahizi Fr.	69.600.000
71 678	Mukabanana Agnès	72.061.000
71 611	Seruteki Emmanuel	3.465.000
71 494	Nkusi J.Pierre	31.571.520
71 176	Bwasisi Charles	104.160.000
		<u>280.857.520</u>

c) ZJ7 -BCR Kibuye

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
90 313	Rugabagaba Joachim	24.500.000
90 283	Gatayisire Charles	2.340.000
90 015	Rwayitare Anselme	17.500.000
90 149	Mukangango M.Josepha	10.260.000
90 153	Seruteki Emmanuel	2.600.000
		<u>57.200.000</u>

Parallèlement aux opérations de ses agences, la Banque Commerciale du Rwanda centralise à son siège toutes les écritures relatives aux comptes CCP ZC 300, ZH 121 et ZJ7 (voir photocopies des cartes comptables ad hoc en annexe VII).

Lorsque l'un ou l'autre compte CCP ci-dessus, qui au départ a été gonflé par des chiffres fictifs puisqu'il n'y a pas eu de versement d'argent liquide présente un solde créditeur suffisamment élevé, la BCR envoie un avis de débit à la poste qui directement, effectue le virement du montant à la B.N.R. A son tour et par compensation, la B.N.R. débite le compte de l'Ordonnateur-Trésorier pour créditer celui de la BCR.

Dans la suite, puisque les percepteurs auront déjà porté toutes les écritures dans leurs livres comptables, ils vont régulariser la situation en faisant des envois de fonds en faveur du compte de l'CTR.

C'est ainsi qu'ils ont été surpris par le contrôle de la 1ère Commission sans qu'ils aient encore eu le temps matériel de régulariser le déficit de caisse de FRW 115.228.077.

D'autres mécanismes ont été subsidiairement utilisés.

Il s'agit de mécanismes ayant trait aux opérations de la Caisse d'Epargne

Quatre mécanismes ont été décelés:

1° Versement fictif effectué sur une autre place + retrait des fonds au comptoir qui détient l'une des deux fiches d'inscription:

Chacun des percepteurs de Ruhengeri, Kibuye et Gikongoro faisait enregistrer des versements fictifs dans son propre livret ou celui des siens dans une agence autre que la sienne. Arrivé chez lui c'est-à-dire dans sa propre agence, il procédait, le même jour ou quelques jours après, au retrait des fonds correspondant au montant fictivement versé.

Exemple: En date du 4.10.82, Monsieur BWASISI Charles autorise dans la perception postale de Ruhengeri un versement fictif de FRW 1.500.000 dans le livret d'épargne n° 125598 de Habumugisha (enfant mineur) fils de Serutoki et un autre de FRW 875.000 dans le livret d'épargne n° 125597 de Ingabire (enfant mineur) fille de Serutoki.

Arrivé à Kibuye le même jour, Monsieur Serutoki effectue un retrait de FRW 1.000.000 sur le compte n° 125598 de Habumugisha et un autre de FRW 386.000 sur le compte n° 125597 de Ingabire, les deux n°s de comptes étant tenus dans l'agence postale de Kibuye (cfr tableaux des mouvements de ces comptes pp 104 à 106).

2° Versement fictif effectué sur place + retrait des fonds dans une autre agence

Ce cas a été constaté dans la sous-Perception postale de Vunga. Monsieur Serutoki Emmanuel effectuait des versements fictifs sur son compte n° 69636 tenu à Vunga et puis se présentait au bureau postal de Ruhengeri pour retirer l'argent qu'il s'était fictivement versé.

Par cette opération, non seulement le détournement était commis par Serutoki mais encore Monsieur RWASISI qui avait autorisé le retrait, en était complice du fait qu'il allait à l'encontre du Règlement Général des opérations de la CER qui stipule: "Les retraits ne peuvent être effectués qu'au siège central ou au comptoir qui détient l'une des deux fiches d'inscription, l'autre étant gardée en permanence au siège" (p 21 du R.G.C). Les mouvements de compte du compte n° 69636 de Serutoki se trouvent à la page 107

3° Versements fictifs + retraits sans livret d'épargne du client et à son insu

Ces cas ont été repertoriés dans l'agence postale de Gisenyi. Monsieur BASESAYCSE Epaphrodite, ex-guichetier de l'agence se servait des comptes de clients sur lesquels il effectuait des opérations frauduleuses à l'insu des titulaires de ces comptes. N'étant pas en possession des livrets d'épargne des clients, connaissant par ailleurs les soldes de leurs comptes, Monsieur Basesayose effectuait des retraits sur ces comptes et empochait l'argent retiré. A la fin de la journée, sa caisse n'accusera aucun déficit car l'opération semblera comme ayant été régulièrement effectuée.

Au moment du retrait, il imitait la signature du client ou bien il apposait son empreinte digitale sur le bulletin des opérations (B.O = pièce comptable de retrait) car il jouait surtout avec les comptes des clients qui ne savent ni lire ni écrire.

Lorsque le client se présentera aux guichets de la CER au sein de l'agence postale pour retirer ou verser, Monsieur Basesayose passera une écriture de versement en faveur du compte du client, qui équivaut au montant détourné mais ce sera un versement fictif car il n'aura pas versé de l'argent. Le client pourra retirer son argent sans se douter de quoi que ce soit. Ici encore c'est le Trésor Public qui supportera les frais car, et le détournement persistera, et le client sera servi.

Après l'opération, Monsieur Basesayose prendra toutes les précautions. Il sait que c'est l'original du Bulletin des opérations qui est comptabilisé au siège de la CER à Kigali. Ce BC est accompagné de l'original du registre des opérations. Celui-ci sert de récapitulation aux opérations de la journée. Pour ne pas être inquiété d'avoir mis l'un ou l'autre compte du client à découvert, il va barrer aussi bien sur le B.O. que sur le registre des opérations, le vrai solde figurant dans le livret du client pour y inscrire un faux solde qui correspond au résultat des mouvements qu'il a effectués en faisant le détournement (cfr les bulletins des opérations en annexe VIII).

Il tiendra ainsi deux aide-mémoires des mouvements de compte relatifs au compte du client:

- la première reprendra les mouvements de compte effectués en fonction du montant détourné;
- la seconde, les mouvements de compte correspondants aux mouvements réels effectués par le client dans son livret d'épargne.

Bien entendu, ce sera la première aide-mémoire qui représentera la carte comptable du compte du client, tenue à la Direction Générale de la CER.

4° Usage du carbone:

Durant la période du 20 décembre 1979 au 2 septembre 1980, la gestion de la perception postale de Gisenyi a été assurée par Monsieur RUZINDANA André Marie Yves. Nous signalons le mécanisme de détournement qu'il a utilisé à titre indicatif car la Direction Générale de la CER l'avait déjà découvert avant la création de la présente Commission.

Monsieur Ruzindana André remplissait les documents comptables en bonne et due forme. Au moment de leur transmission, les originaux à la Direction Générale de la CER et les duplicata à la Comptabilité de la Direction Générale des Postes, il prenait du carbone, il le glissait entre l'original et le duplicata du document comptable, de telle façon qu'en ajustant le carbone, il puisse faire une ajoute d'un montant à détourner, devant le montant correspondant à l'opération qui a été effectuée par le client. Cette ajoute était faite au moyen d'un bic épuisé de sorte que l'inscription soit clairement lisible sur la copie à expédier sans qu'elle figure sur l'original du document, ni dans le livret du client.

Ainsi le compte du client ne sera mouvementé à la CER qu'à concurrence de l'opération qu'il a réellement effectuée, pendant que la comptabilité postale enregistre le montant détourné.

Exemple: Si un client a retiré 5.000 francs de son compte, Monsieur Ruzindana ajoutera le chiffre 50 devant 5.000 et nous aurons 505.000. Il mettra dans sa poche 500.000, la Poste comptabilisera un retrait de 505.000 pendant que la CER est en train de comptabiliser 5.000. Le détournement ne peut être découvert qu'en rapprochant les originaux avec les duplicata des registres des opérations de même que les bulletins des opérations.

..//..

Le total des sommes cumulées qui ont été frauduleusement utilisées pour les opérations de la CER s'élève à FRW 36.274.615 détaillé comme suit :

a) CER au sein de l'agence postale de Ruhengeri:

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
35 435(épargne)	Ntwali Amiral, fils Bwasisi	1.115.000
125 108	Ntwali Amiral	6.225.000
33 928	Umuhire P. Germain, fils Bwasisi	2.925.000
114 595	Karangwa Adolphe, fils Bwasisi	1.386.000
60 892	Mukase Solange, fille Bwasisi	950.000
35 436	Bwasisi Charles	700.000
129 935	Abashyirahamwe(associés= Bwasisi + Bitota	1.250.000
		<hr/>
		14.551.000

b) CER au sein de l'agence postale de Kibuye:

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
125 598	Habumugisha, fils de Serutoki	3.642.000
125 597	Ingabire, fille de Serutoki	3.300.000
69 636	Serutoki	3.187.000
		<hr/>
		10.129.000

c) CER au sein de l'agence postale de Gikongoro:

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
45 800/03	Byago Léonidas	2.384.510
44 660/03	Uwonkunda Janvière, fille de Byago Léonidas	7.180.105
129 682	Niragire Ernest, fils de Byago	2.030.000
		<hr/>
		11.594.615

d) CER au sein de l'agence postale de Vunga(à titre indicatif):

<u>Compte</u>	<u>Nom</u>	<u>Montant</u>
128 367	Ntaganda J.D.	1.413.000
67 938/02	Ntaganda J.D.	500.000
34 902	Nkundabanyanga	400.000
		<hr/>
		2.313.000 déjà comptabilisé.

e) CER au sein de l'agence postale de Gisenyi:

Un montant de 2.188.000 a été comptabilisé à charge de Basesayose Epaphrodite, ex-guichetier de la perception postale de Gisenyi. Nous le relevons également ici à titre indicatif.

Dans la description des mécanismes de détournements utilisés, nous n'avons pas jugé nécessaire de reprendre dans ce rapport les mécanismes relatés par la première Commission en matière des envois de fonds et de manipulations abusives du compte-chèques postal ZH001 du PTP de Ruhengeri (cfr.p 2 du rapport de synthèse sur le processus des manoeuvres et l'emploi abusif des deniers publics par Monsieur BWASISI pour la période du 1er janvier 1980 au 31 juillet 1983 - rapport rédigé par Monsieur NIYIBAHO Mathieu, ex- Directeur de l'exploitation postale).

Aussi le montant total des cumuls des sommes frauduleusement utilisées tant en CCP qu'à travers les opérations de la CER se chiffre à 601.347.135 francs dont la récapitulation est la suivante:

1) Kibuye (Serutoki Emmanuel)

* Via le compte CCP ZJ7 (BCR Kibuye)	=	57.200.000
* Via les opérations CER	=	<u>10.129.000</u>
S/total	=	67.329.000

2) Gisenyi (Kubwimana Bahizi + Bwasisi)

* Via le compte CCP ZC 300 (BCR Gisenyi)	=	280.857.520
--	---	-------------

3) Ruhengeri (Bwasisi + Bahizi)

* Via le compte CCP ZH 121 (BCE Ruhengeri)	=	227.015.000
* Via les opérations CER	=	<u>14.551.000</u>
S/total	=	241.566.000

4) Gikongoro (Byago Léonidas)

* Via les opérations CER	=	<u>11.594.615</u>
--------------------------	---	-------------------

Total = 601.347.135.

Nous avons montré plus haut que par le biais de la Chambre de Compensation, la BNR débite le compte de l'CTR pour créditer celui de la BCR en matière de CCP.

Pour les détournements commis à travers les opérations de la CER, le système est presque semblable au premier. En effet, la CER établit la balance des opérations de versements et de retraits effectués au sein des agences postales. Lorsque les retraits dépassent les versements, la différence est supportée par le compte n° 21.01.01 de l'ordonnateur-Trésorier à la BNR.

..//..

Dans le cas qui nous préoccupe, c'est précisément le compte de l'OTR qui a supporté la somme de 36.274.615 car tous les retraits ont été effectués sans qu'il y ait eu au préalable de versements réels de fonds, même si dans la suite les régularisations ont été effectuées au moyen des envois de fonds expédiés à l'Ordonnateur-Trésorier via les comptables de Préfecture ou la BCR (cfr. relevés des envois de fonds en annexe VI). Aussi le compte de l'OTR aura-t-il supporté un décaissement de francs rwandais 601.347.135, sans l'avoir encaissé au préalable.

Ce compte ainsi déséquilibré, la Commission estime que c'est l'une des causes qui furent à l'origine de la ceinture d'austérité que vit actuellement le peuple rwandais.

Par ailleurs, la Banque Commerciale du Rwanda aura été heureuse de voir augmenter son chiffre d'affaires.

Procuration de BWASISI
sur ce compte.

TABLEAU SYNCPHIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE 95 137 DE

Mme BWASISI Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date operation poste	Deposant	Bénéficiaire	Nature de l'opérat°	Date compt. : BCR	Montant : crédit	Retraits : effectués	Nom + adresse : bénéficiaire	Observat°
17.03.1982	Kubwimana Bahizi : François	Mme Bwasisi : Alice : Cpte 95 137	BV du 5.4.82	7.4.82	525.000			
8.04.1982	Rucamwigugu : ZC 177 Gisenyi	"	VIR. du 5.4.82	15.4.82	475.000			
8.04.1982	Kubwimana Fr.	"	BV du 7.4.82	20.4.82	550.000			
19.04.1982	Kubwimana Bahizi : François : ZC 16 Gisenyi	"	VIR du 8.4.82	21.4.82	500.000			
19.04.1982	Mukabanana Agnès : ZC 208 Gisenyi	"	VIR du 7.4.82	21.4.82	450.000			
21.04.1982	Kubwimana B. Fr.	"	BV du 8.4.82	23.4.82	500.000	450.000	Bwasisi Ch.	Chèque n° 901 : du 22.4.82
						400.000	Samvura J. Népe : C.I. n° 1119	" n° 913 du : 23.4.82
							Kigombe/Ruhe- : ngeri	
						300.000	Sebuturu Antoinette	chèque : n° 914 du : 26.4.82
						450.000	Sebuturu A.	" n° 915 du : 30.4.82
						300.000	Habiyaremeye : Pascal : C.I. 11091	" n° 917 du : 5.5.82
							Kigombe/Rhri	

.../...

Procuration de
Bwasisi sur ce compte.

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme
Bwasisi Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE COP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : crédit	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observations
11.05.1982	Habimana Cleth B.P.13 Gisenyi	Mme Bwasisi Alice Opte 95 137	BV du 7.5.82	12.5.82	525.000	450.000	Samvura J. Népo	Chèque n° 918 du 13.5.82
12.05.1982	Rucamwigugu Poste restante Gisenyi	"	BV du 7.5.82	13.5.82	675.000	400.000	Habiyaremye P.	" n° 919 du 18.5.82
21.05.1982	Habimana Cleth B.P. 13 Gisenyi	"	VIR	19.5.82	(1.500.000)	250.000	Samvura J. Népo	" n° 916 du 19.5.82
21.05.1982	Rucamwigugu	"	BV du 19.5.82	19.5.82	800.000	500.000	Sebuturu A. C.I. n° 4698 Kidaho/Rhri	" n° 920 du 19.5.82
21.05.1982	Rucamwigugu	"	VIR du 19.5.82	19.5.82	700.000	422.000	Sebuturu A.	" n° 921 du 21.5.82
						500.000	Habiyaremye P.	" n° 922 du 21.5.82
						450.000	Serushagapf. C.I. 11198	" n° 923 du 21.5.82
							Iyakinama/Rhri	discordance entre les montants
								450.000 et 500.000.
						500.000	Sebakara Alloys	Ch. n° 924 du 24.5.82.

Procuration de:
Bwasisi sur ce compte.

TABEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme BWASISI
Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date de l'opération	Deposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compte BCR	Montant	Retraits effectués	Nom + adresse : bénéficiaire	Observations
22.05.1982	Bahizi François	Mme Bwasisi A. Cpte 95137	VIR du 21.5.82	26.5.82	775.000	500.000	Samvura J.Népo	Chèque n°925 du 25.5.82
24.05.1982	Mukabanana Agnès	"	VIR du 21.5.82	27.5.82	625.000			
25.05.82	Bahizi François	"	BV du 18.5.82	28.5.82	800.000	450.000	Sebuturu A.	"n° 778 du 03.06.1982
						480.000	Samvura J.Népo	"n° 779 du 03.06.1982
						550.000	Sebakara Aloys	"n° 780 du 07.06.1982
						500.000	Habiyaremye P.	"n° 781 du 07.06.1982
						500.000	Serushago P.	"n° 776 du 07.06.1982
						650.000	Sebuturu A.	"n° 782 du 07.06.1982
8.06.1982	Bahizi Fr. ZC 16 Gisenyi	"	VIR du 7.6.82	10.6.82	565.000			
13.06.1982	Mukabanana A. ZC 208	"	VIR du 7.6.82	15.6.82	2.000.000			
						400.000	Samvura J.Népo	"n° 783 du 16.06.1982
						500.000	Mbarushimana A.	"n° 777 du CI.9680/057506:27.05.1982

Kigembe-Ruhengeri.

Précuration de
Bwasisi sur ce compte.

TABEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme BWASISI
ALICE A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opérat° poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compte BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
						600.000	Sebuturu A.	"n°784 du 17.06.1982
						500.000	Habiyaremye P.	"n°786 du 17.06.1982
						350.000	Samvura J. Népo	"n°788 du 21.06.1982
						1.000.000	Ntagahira C. C.I.2295 Nyakinama/Rhri	"n°789 du 21.06.1982
12.07.1982		Habimana Cleth; Mme BWASISI A.	VIE du 9.7.82	13.7.82	2.700.000	1.000.000	Sebuturu A.	"n°791 du 15.07.1982
		Mukabarana A.	VIR du 12.7.82	06.07.82	1.300.000	650.000	Sebakara Alays C.I. 0675 Kara- g/Gisenyi	"n°794 du 20.07.1982
						1.000.000	Habiyaremye P.	"n°792 du 21.07.1982
						500.000	Sebuturu A.	"n°796 du 22.07.1982
						850.000	Samvura J. Népo	"n°797 du 22.07.1982

Précuration de
Bwasisi sur ce compte.

TABEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme BWASISI
Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

03.08.1982	Kalisa Albert Cne Rubavu-Gise nyl	BV du 2.8.82	5.8.82	813.000		
"	Rutayisire Fr. Cne Giciye-	BV du 29.7.82	"	750.000		
"	Vunga Mukabanana A. ZC 208	VIR du 3.8.82	"	1.000.000		
10.08.1982	Mukabanana A. B.P.13 Gisenyi	BV du 2.8.82	11.08.82	687.000	600.000	Samvura J. Népe : chèque 798 du 5.8.82
17.08.1982	Kayinamura V. B.P.66 Kibuye	BV du 15.8.82	19.08.82	300.000	500.000	Serushago P. : "n°799 du 10.08.1982
18.08.1982	Kayinamura V.	BV du 13.8.82	20.08.82	500.000	785.575	Ntagahira C. : "n°793 du 18.08.1982
24.08.1982	Bwasisi Charles	BV du 4.8.82	20.08.82	100.000	1.000.000	Sebakara Aloys : "n° 501 du C.I.9675 Kara- : 19.08.1982 ge/Gisenyi
06.09.1982	Rucamwigugu	BV du 31.8.82	07.09.82	900.000	650.000	Serushago P. : "n°505 du 23.08.1982
"	Habimana Cleth	BV du 31.08.82	"	750.000	1.000.000	Rucamwigugu : "n°504 du C.I.17087 Ruba- : 23.08.1982 vu Gisenyi
11.09.1982	Niyonsaba C. Cne Nvanyitovu- Ruhengeri	BV du 11.9.82	13.09.82	1.450.000	750.000	Serushago P. : "n°502 du 09.09.1982
					850.000	Serushago P. : "n°506 du 13.09.1982
					650.000	Sebuturu A. : "n°508 du 14.09.1982

.../...

Procuration de Bwasisi sur ce compte.

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE 95 137 DE Mme Bwasisi Alice A IA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compte BCR	Montant crédit.	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
13.10.1982	Muhire Pierre (enfant Bwasisi)	Mme Bwasisi A. 95 137	BV du 11.10.82	18.10.82	1.350.000	800.000	Sebuturu A.	chèque 509 du 15.09.82
"	Che Kigombe/Ruhengeri	"	BV du 11.10.82	18.10.82	650.000	50.000	Sebuturu A.	"n° 510 du 20.09.1982
24.10.1982	MUSENT Innocent (Che Giciye/Gis)	"	BV 10.10.82	25.10.82	800.000	500.000	Samvura J. Népe	"n° 511 du 21.10.1982
"	Mme Katabarwa (Janvière-Che Gatende/Rhri)	"	"	"	"	800.000	Habiyaremye P.	"n° 503 du 27.10.1982
"	"	"	"	"	"	500.000	Sebuturu A.	"n° 514 du 02.11.1982
"	"	"	"	"	"	1.000.000	Sebuturu A.	"n° 512 du 02.11.1982
09.11.1982	Mme Katabarwa (Janvière-Poste restante Rhri)	"	BV du 9.11.82	10.11.82	1.500.000	600.000	Sebuturu A.	"n° 516 du 08.11.1982
"	"	"	"	"	"	500.000	Sebakara Aloys	"n° 517 du 11.11.1982
10.11.1982	Mme Katabarwa (Janvière-Poste restante-Rhri)	"	BV du 11.11.82	17.11.82	650.000	500.000	Sebuturu A.	"n° 518 du 15.11.1982
"	Habimana Cleth (BP. 210 Gisenyi)	"	BV du 12.11.82	17.11.82	400.000	450.000	Serushago P.	"n° 513 du 19.11.1982
"	"	"	"	"	"	500.000	Ntaganda J.D. C.I. 20751 Mutura Gisenyi	"n° 519 du 19.11.82

Procuration de Bwasisi
sur ce compte

TABLEAU SYNCHRONIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme BWASISI
Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE/ N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse Bénéficiaire	Observation
19.11.1982	Niyigena Alice ZH 40 (Mme Bwasisi)	Mme Bwasisi A 95137	VIR 19/12	22.11.82	960.000			
						456.000	Samvura J. Népo	chèque 515 du 22.11.82
						500.000	Habiyaremye P.	"n° 521 du 23.11.1982
						475.000	Sebuturu A.	"n° 520 du 23.11.1982
						300.000	Sebuturu A.	"n° 522 du 23.11.1982
						1.000.000	Sebuturu A.	"n° 276 du 1.12.1982
3.12.1982	Mme Katararwa Janvière-poste restante-Rhri	"	BV 1/12	3.12.82	1.500.000		Sebuturu A.	"n° 278 du 1.12.1982
3.12.1982	Kalisa Albert BP 13 Gisenyi	"	BV 1/12	15.12.82	2.500.000		Sebuturu A.	"n° 282 du 17.12.1982
						450.000	Sebakara A.	"n° 284 du 20.12.1982
						500.000	Sebakara Aloys	"n° 285 du 20.12.1982
						500.000	Habiyaremye P.	"n° 283 du 20.12.1982
						500.000	Habiyaremye P.	" - du 21.12.1982

Procuration de Bwaisisi
sur ce compte

- 19 -

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme BWASISI
Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 12 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédit	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat
20.12.1982	Mugiraneza P. Cne Mabanza- Kibuye	Mme Bwaisi A. 95137	BV 9/12	27.12.82	1.500.000	1.000.000	Ntagahira C.	chèque 28 du 28.12.82
29.12.1982	Karani Louis Cne Rubavu- Gisenyi	"	BV 22/12	03.01.83	500.000			
29.12.1982	Niyigena Alice ZH 40-Ruhengeri	"	VIR 21/12	03.01.83	850.000			
05.01.1983	Munyaneza Louis Poste restante Ruhengeri	"	BV 4/1	05.01.83	2.500.000			
06.01.1983	Mukabanana A. ZC 208 Gisenyi	"	VIR 5/1	10.01.83	3.000.000			
06.01.1983	Rucamwigugu	"	VIR 5/1	10.01.83	3.966.000	750.000	Habiyaremye P.	chq. 290 d 10.01.1983
						600.000	Bacaha Aloys.	" n° 292 d 11.01.1983
						500.000	Sebakara Aloys	" n° 289 d 11.01.1983
						1.000.000	Sebuturu A.	" n° 291 d 12.01.1983
						1.000.000	Habiyaremye P.	" n° 294 d 13.01.1983
						475.000	Serushago P.	" n° 523 d 14.01.1983

00/00

Procuration de Bwasisi
sur ce compte.

- 21 -

TABEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 137 DE Mme BWASISI
ALICE A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
14.02.1983	Mme Katarawa C/te Poste rest- ante Ruhengeri	Mme Bwasisi A. 95137	BV 8/2	16.02.83	2.800.000	1.100.000	Samvura J. Népo	chèque 526 du 15.2.83
						500.000	Zilimwabagabaf	"n° 529 du 21.02.1983
						800.000	Sebuturu A.	"n° 520 du 21.02.1983
						600.000	Zilimwabagabaf	"n° 531 du 21.02.1983
						1.200.000	Ntagahira C.	"n° 528 du 22.02.1983
02.03.1983	Mukabanana ZC 208 Gisenyi	Mme Bwasisi A. 95137	VIR 11/2	03.03.83	3.600.000	500.000	Sebakara A.	"n° 532 du 23.02.1983
02.03.1983	Buterano André One Butare- Ruhengeri	"	BV 1/3	03.03.83	750.000	650.000	Samvura J. Népo	"n° 536 du 03.03.1983
						500.000	Sebakara A.	"n° 533 du 04.03.1983
						2.500.000	Samvura J. Népo	"n° 535 du 07.03.1983
07.03.1983	Karamira Ath. BP. 157 Gisenyi	"	BV 4/3	07.03.83	3.650.000	600.000	Sebakara Aloys	"n° 537 du 07.03.1983

Précuration de Bwasisi
sur ce compte

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95137 DE Mme Bwasisi
Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : crédit	Retraits effectués	Nom + adresse : bénéficiaire	Observat°
08.03.1983	Bahizi Fr. ZC 16 Gisenyi	Mme Bwasisi A. 95137	VIR 3/3	11.03.83	2.000.000	600.000	Sebuturu A.	chèque 534 du 08.03.83
08.03.1983	Zilimwabagabo François BP.3 Ruhengeri	"	BV 10/3	15.03.83	750.000	2.000.000	Ntagahira C.	"n° 540 du 10.03.1983
06.04.1983	Ngarukiye The- mas	"	BV 6/4	08.04.83	2.500.000	2.500.000	Sebuturu A.	"n° 539 du 18.03.1983
06.04.1983	Mukabanana A. ZC 208 Gisenyi	"	VIR 6/4	08.04.83	2.045.000	2.000.000	Ntagahira C.	"n° 542 du 18.03.1983
08.04.1983	Rutazibwa Albert BP.157 Gisenyi	"	VIR 5/4	08.04.83	2.755.000	1.000.000	"	"n° 543 du 25.03.1983
19.04.1983	Bitota Fidèle BF.44 Ruhengeri	"	BV 18/4	18.04.83	2.500.000	2.500.000	Sebuturu A.	chèque 544 du 12.04.83
						750.000	Zilimwabagabo	"n° 547 du 14.04.1983
						2.500.000	Ntagahira C.	"n° 546 du 18.04.1983
						2.500.000	Samvura J. Népe	"n° 548 du 20.04.1983
						800.000		"n° 545 du 27.04.1983
						700.000	Sebakara A.	"n° 549 du 05.05.1983

Procuration de Bwasisi
sur ce compte.

TABEAU SYNCPHIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95137 DE Mme BWASISI
ALICE A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opérat° poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature opération	Date compt. BCR	Montant :crédité	Retraits :effectués	Nom + adresse :bénéficiaire	Observat°
04.05.1983	Ntawilinduwe Cne Kigombe- Ruhengeri	Mme Bwasisi A. 95137	BV 4/5	06.05.83	5.600.000		Zilimwabagabo	chèque 628 du 13.5.83
11.05.1983	Habimana Clet BP.157 Gisenyi	"	BV 5/5	16.05.83	4.000.000		Sebuturu A.	"n°626 du 16.05.1983
11.05.1983	Mukabanana A.	"	VIR 6/5	16.05.83	2.000.000		Ntagahira C.	"n°627 du 16.05.1983
							Samvura J.Népo	"n°632 du 17.05.1983
							Samvura J.Népo	"n°637 du 18.05.1983
							Sebuturu A.	"n°633 du 19.05.1983
							Ntawilinduwe	TR. "n°634 du 19.05.1983
							Zilimwabagabo	"n°634 du 19.05.1983
							Bwasisi Charles	"n°376 du 19.05.1983
							Cpte 25111-85	19.05.1983
							BCR.AV.du com-	
							merce	

Procuration de Bwasisi
charles sur ce compte.

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95137 DE Mme BWASISI
ALICE A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
31.05.1983	Kagoyire Cl. C/ ZH 12 Rhri	Mme Bwasisi A. 95137	VIR 31/5	31.05.83	2.500.000	2.500.000	Serushage P. : chèque 635 : du 20.5.83	
01.06.1983	Karani Louis Cne Rubavu- Gisenyi	"	BV 31/5	02.06.83	4.400.000	200.000	Baliyanga Saïd : "n°638 du : 20.05.1983	
						1.000.000	Bacaha Aloys : "n°640 du : 25.05.1983	
						2.500.000	Bwasisi Ch. Cpte 25111-85 Kgli-Av. Commer- : ciale.	"n°377 du : 06.06.1983
						3.000.000	Sebuturu A. : "n°642 du : 06.06.1983	
						900.000	Bwasisi Charles Cpte 25111-85 Kli Av. Commer- : ciale.	"n°379 du : 10.06.1983
20.06.1983	Munyabarame Commerçant BP. 157 Gisenyi	"	BV 18/6	21.06.83	4.300.000	1.500.000	NtawilinduweTh : "n°645 du : 13.06.1983	
21.06.1983	Rucamwigugu ZC 177 Gisenyi	"	VIR 17/6	21.06.83	8.000.000			

.../...

Précuration de Bwasisi
Charles sur ce compte.

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95137 DE Mme Bwasisi
Alice A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
21.07.1983	Kayinamura P. Poste restante Ruhengeri	Mme Bwasisi A. 95137	BV 20/7	23.07.83	2.500.000			
21.07.1983	Habimana Clet ZH 211 Rhri	"	VIR 19/7	23.07.83	6.800.000			
21.07.1983	Gasore Zacharie BP.13 Gisenyi	"	BV 21/7	23.07.83	3.700.000			
22.07.1983	Mukabanana A. ZC 208 Gisenyi	"	BV 21/7	22.07.83	5.200.000			
22.07.1983	Kagoyire Clarisse ZH 12 Ruhengeri	"	VIR 22/7	22.07.83	4.850.000			
						2.500.000	Ntagahira C.	chèque 480 du 25.7.83
					128.491.000			

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 264 DE KUBWIMANA-BAHIZI
Français A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : : crédité	Rétraits effectués	Nom + adresse : : bénéficiaire	Observat
08.04.1983	Karempera Jean BP 150 Gisenyi	Kubwimana B. Français	VIR 8/4	08.04.83	3.000.000	3.000.000	Bwasisi ch.	chèque n° 26 du 08.04.83
11.04.1983	Rucamwigugu C/0 ZC 177	"	VIR 8/4	11.04.83	4.000.000	650.000	Zilimwabagabo	"n° 028 du 13.04.1983
						850.000	Rucamwigugu	"n° 031 du 13.04.1983
						500.000	Serushago P.	"n° 030 du 13.04.1983
						1.000.000	Sebuturu A.	"n° 033 du 28.04.1983
01.06.1983	Kayira Léonald BP. 107 Gisenyi	"	BV 31/5	02.06.83	2.500.000	1.000.000	Sebakara A.	"n° 032 du 04.05.1983
							CI. 9675 Karago Gisenyi	
						350.000	Priseni JM.	"n° 029 du 08.06.1983
							CI. 19307/G. 012555 Rubavu Gisenyi	
						550.000	Nyalisore JM.	"n° 035 du 23.06.1983
						1.500.000	Sebakara A.	"n° 027 du 24.06.1983
					9.500.000			

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 234 DE SEBUTURU Antoine
 A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
21.07.1983	Mkusi J. Pierre Poste restante Ruhengeri	Sebuturu A.	BV 22/7	23.06.83	5.200.000		Sebuturu A.	chèque 427 du 25.07.83
						3.500.000	Sebuturu A.	
						1.100.000	Sebuturu A.	"n°433 du 26.07.1983
					5.200.000			

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95 171 DE NYALISORE
 Jean Marie Vianney A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
28.05.1982	Nyalisore JMV BP.74 Gisenyi	Nyalisore JMV	BV 28/5	03.06.82	550.000			
07.06.1982	Mukabanana A. ZC 206 Gisenyi	"	VIR 7/6	08.06.82	750.000			
10.06.1982	Rucamwigugu v. Rubavu-Gisenyi	"	BV 3/6	15.06.82	475.000			
10.06.1982	Rucamwigugu v. ZC 177 Gisenyi	"	VIR 3/6	15.06.82	600.000			
10.06.1982	Nyalisore JMV	"	BV 3/6	15.06.82	385.000			
10.06.1982	Habimana Cleth	"	BV 3/6	15.06.82	525.000	650.000	lui-même	chèque 92496 du 17.6.82
						850.000	Nyalisore JMV	"n°92502 du 21.6.82
						1.000.000	Nyalisore JMV	"n°92503 du 21.6.82
						650.000	Nyalisore JMV	"n°92516 du 28.6.82
27.07.1982	Rucamwigugu v. Habimana Cleth	Nyalisore JMV	BV 21/7	27.07.82	443.000			
27.07.1982	Habimana Cleth	"	BV 21/7	27.07.82	557.000	520.000	Nyalisore JMV	"n° 003 du 29.07.1982
03.08.1982	Habimana Cleth ZC 211 Gisenyi	"	VIR 2/8	05.08.82	1.800.000	500.000	Samvura J.Népe	"n°004 du 30.07.1982

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95171 DE NYALISORE JEAN
MARIE VIANNEY A LA BCR RUHENGRI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGRI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
03.08.1982	Munyangoga Jean Kibilira-Gisenyi (à Vunga)	Nyalisore J.M. Vianney	BV 30/7	05.08.82	500.000			
03.08.1982	Mukabanana A. ZC 208	"	VIR 2/8	05.08.82	1.700.000	500.000	Samvura J. Népo	chèque CV5 du 06.08.82
20.08.1982	Mugiraneza G. Mukingo/Ruhri.	"	BV 20/8	20.08.82	600.000	650.000	Nyalisore JMV	"n° 92581 du 10.08.1982
21.08.1982	Nyalisore JMV	95171	BV 20/8	23.08.82	650.000	500.000	Serushago P.	"n° CV7 du 24.08.1982
21.08.1982	Karekezi J.P. BP.76 Gikongoro	"	BV 18/8	23.08.82	750.000	750.000	Nyalisore JMV	"n° CV9 du 24.08.82
24.08.1982	Munyangoga J. Kibilira-Gise- nyi (Vunga)	"	BV 17/8	24.08.82	650.000	600.000	Nyalisore JMV	"n° CV11 du 24.08.1982
04.09.1982	Habimana Cleth ZC 211 Gisenyi	"	VIR 31/8	07.09.82	700.000			
04.09.1982	Habimana Cleth	"	VIR 31/8	07.09.82	650.000	500.000	Serushago P.	"n° CV12 du 09.09.1982
13.09.1982	Rucamwigugu	"	BV 13/9	15.09.82	2.000.000	750.000	Nyalisore JMV	"n° CV14 du 09.09.1982
						700.000	Habiyaremye P	"n° CV16 du 09.09.1982

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 9571 DE NYALISORE JEAN Marie Vianney A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération. poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
						300.000	Samvura J.Népe	chèque C13 du 09.09.82
						1.000.000	Sebuturu A.	"n°008 du 10.09.1982
						1.000.000	Ntagahira C.	"n°017 du 13.09.1982
						750.000	Habiyaremye P.	"n°019 du 16.09.1982
						250.000	Nyalisore JM	"n°92645 du 17.9.82
						1.000.000	Samvura J.Népe	"n°021 du 17.09.1982
						600.000	Nyalisore JM	"n°692 du 13.10.1982
13.10.1982	Kamanzi Jean.P. Poste restante: Ruhengeri	Nyalisore JM 95171	BV 11/10	18.10.82	800.000			
13.10.1982	Kamanzi Jean.P.	"	BV 13/10	18.10.82	650.000			
22.10.1982	Butorano André: Butaro/Ruhengeri	"	BV 20/10	25.10.82	1.650.000			"n°025 du 22.10.1982
30.10.1982	Munyemana A. BP.29 Kibuye	"	BV 29/10	03.11.82	755.000			"n°024 du 27.10.1982

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95171 DE NYALISORE JEAN Marie Vianney A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
17.01.1983	Kalisa Alphense Commerçant Gisenyi	Nyalisore JM Vianney	BV 17/1	20.01.83	400.000	1.000.000	Serushago	chèque 790 du 17.1.83
						500.000	Samvura	"n°792 du 17.01.1983
						500.000	Nyalisore	"n°793 du 20.01.1983
						1.000.000	Serushago	"n°794 du 20.01.1983
						600.000	chèque retourné	"n°650 du 25.01.1983
14.02.1983	Rucamwigugu Com. Rubavu- Gisenyi	Nyalisore JM V	BV 9/2	16.02.83	2.600.000	650.000	Nyalisore	"n°795 du 03.02.1983
14.02.1983	Habimana Cleth Rubavu-Gisenyi	"	BV 9/2	16.02.83	400.000			
16.02.1983	Umuhire P. Poste restante Gikongoro	"	BV 14/2	16.02.83	600.000		Zilimwabagabo	"n°800 du 17.02.1983
						1.500.000	Nyalisore JM V	"n°539 du 22.02.1983
						750.000	Samvura	"n°796 du 24.02.1983

TABLEAU SYNOPTIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95171 DE NYALISORE JEAN
Marie Vianney A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
02.03.1983	Habimana Cleth Com. Rubavu- Gisenyi	Nyalisore JMW	BV 1/3	03.03.83	3.800.000	500.000	Nyalisore JMW	chèque C52 du 01.03.83
04.03.1983	Ruzagiliza Jean Cne Rubavu- Gisenyi	"	BV 4/3	07.03.83	4.350.000	1.500.000	Nyalisore JMW	"n°799 du 11.03.1983
						2.500.000	"	"n°054 du 14.03.1983
						350.000	"	"n°055 du 16.03.1983
						2.500.000	"	"n°059 du 17.03.1983
						450.000	Ntawilinduwe	"n°060 du 21.03.1983
						250.000	Sebakara	"n°056 du 21.03.1983
						500.000	Zilimwabagabe	"n°C58 du 21.03.1983
06.04.1983	Rucamwigugu C/o Rubavu-Gis	Nyalisore JMW	BV 6/4	08.04.83	1.500.000	500.000	Samvura	"n°057 du 22.03.1983
06.04.1983	Habimana Cleth ZC 211	"	VIR 6/4	08.04.83	2.200.000	1.500.000	Samvura	"n°062 du 12.04.1983
			/..				

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95171 DE NYALISIRE JEAN
 Marie Vianney A LA BCR RUHENGERRI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGERRI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : crédit	Retraits : effectués	Nom + adresse : bénéficiaire	Chservat°
18.04.1983	Rucamwigugu v. Cne Rubavu-Gis.	Nyalisire JMV	BV 18/4	19.04.83	4.500.000	500.000	Sebakara Aloys	chèque 063 du 14.04.83
04.05.1983	Habimana Cleth Rubavu-Gisenyi	"	BV 4/5	06.05.83	2.900.000	2.000.000	Sebuturu A.	"n°061 du 20.04.1983
05.05.1983	Rucamwigugu v. Poste restante Ruhengeri	"	BV 4/5	10.05.83	3.650.000	3.000.000	Sebuturu A.	"n°065 du 25.04.1983
13.05.1983	Mukabanana A. ZC 208 Gisenyi	"	VIR 7/5	16.05.83	2.300.000	500.000	Samvura J.Népe	"n°066 du 27.04.1983
13.05.1983	Karani Louis BP.107 Gisenyi	"	BV 5/5	16.05.83	3.700.000	2.000.000	Sebakara A.	"n°071 du 01.05.1983
20.05.1983	Safari J.D. Cne Nyamugali Ruhengeri	"	BV 20/5	24.05.83	3.500.000	250.000	Serushage	"n°067 du 01.05.1983
						2.500.000	Ntawilinduwe	"n°064 du 17.05.1983
						3.000.000	Nyalisire JMV	"n°072 du 17.05.1983

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95171 DE NYALISORE Jean Marie Vianney A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH 121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date de l'opération - poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédit	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
06.06.1983	Munyabarame Rwerere-Gisenyi	Nyalisore JMW	BV 6/6	08.06.83	3.000.000	2.200.000	Nyalisore JMW	chèque 290 du 25.05.83
07.06.1983	Kubwimana Fr. BP. 157 Gisenyi	"	BV 6/6	07.06.83	2.300.000	3.500.000	Nyalisore JMW	"n° 327 du 07.06.1983
20.06.1983	Bahizi François ZC 121 Gisenyi	"	VIR 20/6	21.06.83	5.000.000	1.500.000	Sebakara	"n° 702 du 14.06.1983
20.06.1983	Ngwene Albert Poste restante Gisenyi	"	BV 10/6	21.06.83	2.700.000	3.500.000	Nyalisore JMW	"n° 703 du 23.06.83
						2.500.000	Sebuturu A.	"n° 070 du 24.06.1983
						500.000	Zilimwabagabo	"n° 705 du 24.06.1983
						500.000	Serushago P.	"n° 701 du 27.06.1983
						1.500.000	Ntawilinduwe	"n° 704 du 29.06.1983
						2.500.000	Nyalisore JMW	"n° 707 du 07.07.1983
						500.000	Zilimwabagabo	"n° 709 du 18.07.1983

00/00

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 95171 DE NYALISORE Jean Marie Vianney A LA BCR RUHENGARI VIA SON COMPTE CCP N° ZH.121 A LA POSTE DE RUHENGARI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : crédit	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
20.07.1983	Kageyire Claris se ZH 12 Ruhri	Nyalisore JIVianney	VIR 20/7	21.07.83	3.500.000			
21.07.1983	Karamira A. Com.Nyamumba Gisenyi	"	BV 21/7	23.07.83	4.300.000			
						1.500.000	Ntawilinduwe	chèque n°69 du 22.7.83
						2.800.000	Sekimonyo Ma- thias CI.228184	n°710 du 25.07.1983
						1.500.000	Cyabinge-Ruhri Zilimwabagabe	n°711 du 25.07.1983
					83.824.000			

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71269 DE KUBWIMANA BAHIZI
 François A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
29.03.1982	Bwasisi Charles	Bahizi Fr.	BV.	31.03.82	500.000	500.000	Kubwimana Bahizi François du 5.04.82	"n°2021221
23.08.1982	Bwasisi Charles	Kubwimana Bahizi Fr.	BV.	23.08.82	2.600.000	900.000	Ndahiro Laurent CI.240955/ 18960 Giciye- Gisenyi	"n°2021221 du
07.09.1982	Rwamarere B. Poste restante Ruhengeri	"	BV.	09.09.82	2.850.000	800.000	Ndahiro L.	"n°2042658 du 24.08.82
09.09.1982	Nyalisore JMV BP.3 Ruhengeri	"	BV.	09.09.82	1.500.000	1.500.000	Rutazibwa A. CI.n°19497/ 00081 Rubavu- Gisenyi.	"n°2042657 du 14.09.82
15.11.1982	Niyigena Alice	"	BV.	15.11.82	500.000	100.131	Burikane Jean Damascène pour le compte 70794	"n°2042662 du 15.09.82
15.11.1982	Bwasisi Ch.	"	BV.	15.11.82	2.500.000	1.500.000	Mukabanana A.	"n°2042674 du 17.11.82

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 69 DE KUBWIMANA
BAHIZI FRANÇOIS A LA BCR GISENYI VIA SCN COMPTE/ ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Retraits effectués	Observat°
30.11.1982	Munyerana L. Commune Kigombe Bahizi Fr.	Kubwimana	B.V.	20.12.82	3.600.000	400.000	400.000	Basesayese C/C: chèque Poste restante: n° 2114092 Gisenyi : du 21.12.82
11.12.1982	Bwasisi Ch. ZH 2	"	B.V.	13.12.82	2.500.000	1.500.000	1.500.000	Rutazibwa A. : n° 2114085 du 14.12.82
03.01.1983	Habimana Cleth: ZC 211	"	B.V.	04.01.83	1.800.000	1.000.000	1.000.000	Ntamushagire : "n° 2114086 Legera : "n° 2115728 CI. 9871/1113137 : du 6.01.83 Rubavu-Gisenyi : "n° 2115728 Makabanana A. : du 6.01.83
05.06.1983	Kayinamura Paul	"	B.V.	06.01.83	3.450.000	2.200.000	2.200.000	Rutazibwa A. : "n° 2113270 CI. 00811/10497 : du 10.01.83
08.02.1983	Rucamwigugu ZC 177	"	B.V.	09.02.83	3.700.000	1.200.000	1.200.000	Rucamwigugu : "n° 115729 CI. 1959777 : 17087
05.05.1983	Nyalisere JMV	"	B.V.	05.05.83	4.200.000	2.000.000	2.000.000	Makabanana A. : "n° 215737 du 11.2.83
05.05.1983	Safali J.D. Poste restante: Ruhengeri	"	B.V.	05.05.83	3.600.000	1.500.000	1.500.000	Rutazibwa A. : Retrait du 11.02.83.
								Habimana Cleth: chèque 76 19769 Rubavu : du 6.5.83
								Habimana Cleth: "n° 77 du 19769 Rubavu : 13.05.1983

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 269 DE KUBWIMANA
 BAHIZI François A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : crédit	Retraits effectués	Nom + adresse : bénéficiaire	Observat°
						500.000	Bahizi Kubwima-Chèque 78 :na Français : du 13.5.83	
						800.000	Basesayese E. : "n° 80 du : 17.05.1983	
						210.000	Midodoli Ild. : "n° 84 du : CI.210988/1036:19.05.1983	
						143.750	Selo Nyaramba. : "n° 83 du : Zaïroise : 19.05.1983	
						2.000.000	Rucamwigugu : "n° 2209082 : Rubavu 19087 : 19.05.1983	
						1.233.000	Mukabanana A. : "n° 86 du : : 24.05.1983	
01.06.1983	Habimana Cleth: ZC 211	Kubwimana Bahizi Fr.	B.V.	01.06.83	6.000.000	4.000.000	Bahizi Kubwimana "n° 087 du : Français : 03.06.1983	
						1.500.000	Mukabanana A. : "n° 089 du : : 06.06.1983	
						545.201	Karemura : "n° 091 du : Ngarama-Byumba: 10.06.1983 : CI.189649/797 : :	
13.06.1983	Ntawilinduwe Thaddée	"	B.V.	13.06.83	2.600.000			
13.06.1983	Safari J.D. Cne Nyamugali	"	B.V.	13.06.83	3.900.000	5.000.000	Rucamwigugu : "n° 095 du : : 15.06.1983	
						132.270	NAHV-RWANDA : "n° 096 du : : 20.06.1983	

TABLEAU SYNPTIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71269 DE KUBWIMANA
BAHIZI François A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
07.03.1983	Zilimwabagabe	Kubwimana Bahizi Fr.	B.V.	07.03.83	3.650.000	1.000.000	Rucamwigugu vnesphere	chèque n°98 du 22.6.83
07.03.1983	Zilimwabagabe	"	B.V.			3.000.000	Basesayese	"n°20115742 du 10.3.83
05.04.1983	Safali J.D. Che Kigombe Ruhengeri	"	B.V.	07.03.83	950.000	1.600.000	Sibemana Marcel CI.CU374/19974	"n°2115743 du 11.3.83
10.06.1983	Safali J.D Che Nyamugali Ruhengeri	"	B.V.	05.04.83	2.800.000	2.500.000	Kubwimana	"n°2115748 du 11.4.83
				13.06.83	3.900.000	200.000	Kubwimana	"n°2115749 du 22.04.83
22.06.1983	Kageyire Cl. ZC 12	"	B.V.	23.06.83	6.500.000	5.000.000	Rucamwigugu	"n°2209095 du 15.06.83
						132.270	N.A.H.V.Rwanda Compte 71583	"n°2209858 du 20.06.83
19.07.1983	Rucamwigugu vnesphere	Kubwimana Bahizi François	B.V.	19.07.83	6.000.000	4.000.000	"	"n°2113802 du 27.06.83
						100.000	Rucamwigugu	"n°2213806
						2.000.000	Mukabanana A.	Retrait du 20.07.1983
					69.600.000			

TABLEAU SYNTHÉTIQUE DES OPÉRATIONS EFFECTUÉES SUR LE COMPTE N° 71 678 DE MUKABANANA
 Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant :crédité	Retraits effectués	Nom + adresse :bénéficiaire	Observat°
29.04.1982	Bwasisi Ch.	Mukabanana A.	B.V.26/4	29.04.82	550.000	6.000	Mukabanana A.	chèque 429 du 03.05.82
"	"	"	B.V.28/4	29.04.82	500.000	4.000	"	"n°430 du 04.05.82
						150.000	Mushimiyimana Cpte 71619	"n°431 du 06.05.82
						10.000	Mukabanana A.	"n°432 du 07.05.82
						10.000	Salum J.Bapt. Cpte 71054	"n° 434 du 10.05.82
						30.800	Rwakiga Edeuard Luis 195706/ 19058 Rubavu	"n°435 du 12.05.82
						103.000	Mukabanana A.	"n° 438 du 14.05.82
						2.000	Station Mobil Dagar Jaffar	"n°437 du 17.05.82
						146.706	Gaske Tharcisse Rubavu	"n°439 du 17.05.82
						200.000	Bahizi François	"n°440 du 21.05.82
						20.000		"n°436 du 24.05.82

TABEAU SYNTHETIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 678 DE MUKABANANA
 Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date de l'opérat. poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
28.05.1982	Bwasisi + Nyalisore	Mukabanana Agnès	B.V.	28.05.82	575.000 500.000	600.000	Mukabanana A.	chèque 433 du 27.5.82
						900.000	Bahizi Fr.	"n°441 du 22.06.82
						35.000		"n°442 du 04.06.82
						2.000		"n°443 du 07.06.82
						1.000		"n°444 du 08.06.82
						150.000	Mukabanana A.	"n°445 du 08.06.82
						4.650		"n°446 du 10.06.82
						159.378	Gasake Tharcis se Rubavu CI.Guuuuu99/ 1308	"n°447 du 14.06.82
						5.500		"n°76 du 17.06.82
						4.200		"n°448 du 18.06.82
						20.000		"n°449 du 23.06.82
						2.000		"n° 77 du 23.06.82

TABEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 678 DE MUKABANANA

Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : érédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
28.05.1982	Bwasisi Ch.	Mukabana A.	B.V.25/6	29.06.82	1.200.000	343.200	Rutazibwa A. 0811/19497 Rubavu	chèque 450 du 29.6.82
"	Umuhire P. Ger- main	"	B.V.25/6	"	2.300.000	700.000	Mukabana A.	"n° 79 du 29.06.82
						850.000	Rutazibwa A. Rubavu 000 811/19497	"n° 78 du 30.06.82
						950.000	Mukabana A.	"n° 81 du 06.07.82
						4.490		"n° 80 du 07.07.82
						650.000	Rutazibwa A. 19497/000811 Rubavu-Gisenyi	"n° 82 du 08.07.82
						4.380		"n° 83 du 09.07.82
						80.300		"n° 84 du 13.07.82
						11.080		"n° 85 du 20.07.82
						5.040		"n° 86 du 27.07.82
						600.000	Bahizi François	"n° 89 du 30.07.82
30.07.1982	Bwasisi Ch.	Mukabana A.	BV 26/7	29.06.82	1.400.000			

TABIEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71678 DE MUKABANANA
 Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZQ 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Cbservat°
						17.000		chèque 90 du 02.08.82
						10.000		"n°91 du 02.08.82
						500.000	Rutazibwa A. Rubavu 19497/ 811	"n°92 du 04.08.82
23.03.82	Niyigena Alice	Mukabananana A.	BV 18/8	23.08.82	2.000.000	250.000	Mukabananana A.	"n°2002087 23.08.82
								"n°93 du 24.08.82
						9.000		"n°94 du 03.09.82
07.09.1982	Niyigena Alice ZH 40	Mukabananana A.	B.V.	09.09.82	650.000			
07.09.1982	Nyalisore JM BP.3 Ruhengeri	"	B.V.	"	2.500.000	800.000	Rutazibwa A. 000811/19497	"n°99 du 10.09.82
						1.800.000	Rubavu " 19497/000811 Rubavu	Idem n°98
						4.900		"n° 970 13.09.82
						562.000	Mukabananana A.	"n°751 0 14.09.82
						8.000		"n°752 du 02.11.82

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 63 DE MUKABANANA
 Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
05.01.1983	Umuhire P.G. Kigombe-Rhri	Mukabanana A.	B.V.	06.01.83	4.650.000		Mukabanana A.	chèque 769 du 10.01.83
"	"	"	B.V.	"	1.900.000	4.000	"	"n°770 du 11.01.83 "n° 100 du 14.01.83
10.02.1983	Habimana Cleth	Mukabanana A.	B.V.	11.02.83	786.000	1.540.000	Mukabanana A.	"n°771 du 19.01.83
15.02.1983	Bwasisi Ch. ZH 001	"	B.V.	16.02.83	1.100.000	30.760		"n°976 du 27.01.83
03.03.1983	Uzamukunda I. Poste restante Ruhengeri	"	B.V.	04.03.83	5.400.000	790.000	Bahizi François	"n°772 du 16.02.83
						1.000.000		"n°773 du 18.02.83
						5.000.000	"	"n°775 du 08.03.83
						500.000	Mukabanana A.	"n°977 du 21.03.83
						200.000	Baganaha Léonidas Cpte 70955 Commerçant Gisenyi.	"n°980 du 24.03.83

TABIEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 678 DE MUKABANANA
 Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant : crédit	Retraits : effectués	Nom + adresse : bénéficiaire	Observat°
02.04.1982	Ntawilinduwe :Thaddée	Mukabanana A.	B.V.	05.04.83	4.700.000	4.000.000	Basesayose Epa	
05.05.1983	Ntawilinduwe :Th.Kigombe-Rhri	"	B.V.	05.05.83	2.850.000	700.000	Mukabanana A.	chèque 981 : du C7.04.83
05.05.1983	Zilimwabagabo :François :Kigombe-Rhri	"	B.V.	05.05.83	1.350.000	500.000	Uzabumwana A. : Cpte 70981	"n° 982 du : 28.04.83
						800.000	Ets Baganaha	"n° 984 du : 18.04.83
						30.000		"n° 985 du : 18.05.83
						600.000	Rucamwigugu	"n° du : 30.05.83
						2.250.000	Mukabanana A.	"n° du : 30.05.83
07.06.1983	Kagoyire Cl.	Mukabanana A.	B.V.	07.06.83	5.600.000			"n° du : 13.06.83
						4.528		"n° 991 du : 17.06.83
						4.000.000	Rucamwigugu	

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71 678 DE MUKABANANA
Agnès A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE COP N° ZC 300 A LA POLE DE GISENYI.

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature de l'opération	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + adresse bénéficiaire	Observat°
22.06.1983						166.500	N.A.H.V.Gisenyi	chèque 989 du 20.06.83
		Mukabanana A.	B.V.	22.06.83	5.900.000	1.400.000	Mukabanana A.	"n° 994 du 21.06.83
						5.850.000	"	Versement en provenance de Ruhengeri
						9.500		chèque 996 du 27.06.83
30.06.1983	Nyalisore JMV	Mukabanana A.	B.V.	04.07.83	4.450.000			
30.06.1983	Ntawilinduwe Kigembe-Rhri	"	B.V.	04.07.83	5.500.000	7.000.000	Kubwimana Bahizi Cpte 71269	"n° 877 du 06.07.83
11.07.1983	Zilimwabagabo Kigembe Rhri	"	B.V.	11.07.83	3.550.000	3.000.000	Mukabanana A.	"n° 876 du 07.07.83
21.07.1983	Kagoyire CI.	Mukabanana A.	B.V.	21.07.83	6.500.000	3.500.000	CIn° G000374/ 14474/Rubavu	"n° 881 du 12.07.83
						4.500.000	Mukabanana A.	"n° 879 du 22.07.83
						2.000.000	Mukabanana A.	"n° 998 du 27.07.83
				Total	72.061.000			

TABLEAU SYNOPTIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71.611 DE SERUTOKE Emmanuel A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° 300 A LA POSTE DE GISENYI

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature	Date opérat.	Montant	Retraits	Nom + Adresse	Date de retrait	Observations
				compt. BCR	crédité	effectués	bénéficiaire		
0/05/80	SERUTOKI E. B.P.10 VUNGA	SERUTOKE	BV du	4/6/80	500.000	500.000	NKUSI J.P	10/06/80	
7/08/80	MUJYABWAMI E. B.P. 85 VUNGA	"	BV du	29/8/80	450.000	450.000	NKUSI J.P.	01/09/80	
0/09/80	MUJYABWAMI	"	BV du	30/9/80	500.000	500.000	NKUSI J.P.	13/10/80	
7/10/80	MUJYABWAMI	"	BV du	09/10/80	365.000	365.000	BWASISI	16/10/80	
1/11/80	SERUTOKI E.	"	BV du	13/11/80	200.000	200.000	BWASISI	03/12/80	
5/11/80	"	"	BV du	28/11/80	350.000	350.000	NKUSI J.P	18/12/80	
1/12/80	"	"	BV du	19/12/80	150.000	150.000	NKUSI J.P	12/01/81	
5/01/81	"	"	BV du	19/01/81	300.000	300.000	NYALISORE J.M.V	30/01/81	
3/02/81	"	"	BV du	24/02/81	200.000	200.000	NKUSI J.P	16/03/81	
0/03/81	"	"	BV du	26/3/81	400.000	400.000	BWASISI Ch.	07/04/81	Chèque n°1552848 tiré le 31/3/81 et viré sur son compte 50728 BK Ruhengeri
				Total	3465000				
					40.000		au porteur	08/04/81	Chèque n°1552849
							KAYIHURA CI		payé en espèces
							n° F 203147/		
							3256 GISHYITA		

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71.494 DE NKUSI JEAN PIERRE
A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI

Date opération : poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature : opérateur	Date compt : BCR	Montant : crédité	Retraits : effectués	Nom + Adresse : bénéficiaire	Observations
24/09/79	KARANGWA Adolphe	NKUSI J.Pierre	BV	26/09/79	400.000	200.000	EASESAYOSE Epa	Retrait du 26/9 : chèque n° 786
						130.000	NKUSI J.P	Retrait du 1/10 : ch. n° 133
						10.000	NTANGURA Fr.	Retrait du 5/10 : chèque n° 134
09/10/79	BWASISI Charl.	NKUSI J.Pierre	VRT ZH 2	02/10/79	500.000	130.000	NKUSI J.P.	Retrait du 2/11 : chèque n° 140
						200.000	NKUSI J.P.	Retrait du 5/11 : chèque n° 127
						150.000	NKUSI J.P.	Retrait du 16/11 : chèque n° 146
16/10/79	BWASISI Ch.	NKUSI J.Pierre	VRT ZC 93	16/10/79	100.000	150.000	BWASISI Ch.	Retrait du 19/11 : chèque n° 783
23/10/79	NKUSI J.Pierre B.P.226 GISENYI	NKUSI J.Pierre	BV	24/10/79	45.880			
"	NSANZABAGANWA	"	BV	24/10/79	200.000			
"	NKUSI J.P	"	BV	"	250.000			
	NIYIGENA Alice	"	VRT ZH 40	24/10/79	75.000	900.000	NKUSI J.P.	Retrait du 25/10/79 : chèque n° 139
14/12/79	NKUSI J.P.	NKUSI J.Pierre	BV	17/12/79	250.000			
"	NIYIGENA Al.	"	VRT	"	75.000	299.500	SHYIRAMBERE CI 15033 RUBAVU	Retrait du 20/12/79 : chèque n° 65710
15/01/80	NKUSI J.P.	"	BV	16/01/80	280.000			
"	BWASISI Ch.	"	VRT ZH 2	"	80.000	150.000	NARIGIZENTE	Retrait du 21/1/80 : chèque n° 5718
						15.000	NTAHOBARI CI 4720 Rub.	Retrait du 23/1/80 : chèque n° 50111
						200.000	BWASISI Ch.	Retrait du 24/1/80 : chèque n° 71211

09/10/80

NKUSI J.Pierre: NKUSI J.Pierre: VRT ZC 80: 14/10/80

400.000 : 174.000 : BWASISI : Retrait du 17/10/80
 : : : chèque n° 85313
 : : :
 : : : 200.000 : BAFESAYOSE : Retrait du 23/10/80
 : : : : chèque n° 88314
 : : :
 : : : 101.000 : NKUSI : Retrait du 24/10/80
 : : : : chèque n° 89316
 : : :
 : : : 500.000 : SEBUTURU :
 : : : :
 : : : 300.000 : BAHIZI :
 : : : :
 : : : 350.000 : 50.000 : SINAMENYE : NI N° 359342/10489
 : : : : : RUBAVU
 : : : : : Retrait du 22/4/81
 : : : : : chèque n° 413

14/04/81

BWASISI Charles NKUSI J.Pierre: BV

16/04/81
 : : : 50.000 : Cpte n°50728 : Retrait du 22/4/81
 : : : : : chèque n° 381
 : : : : :
 : : : 34.500 : " : Retrait du 22/4/81
 : : : : : chèque n° 381
 : : : : :
 : : : 30.000 : SERUTOKI E.: Retrait du 24/4/81
 : : : : : chèque n° 378
 : : : : :
 : : : 75.000 : NYALLIS RE :
 : : : : : CI 44222/22561 : Retrait du 24/4/81
 : : : : : chèque n° 383
 : : : : :
 : : : 3.000 : RUZIZANA : Retrait du 24/4/81
 : : : : : CI 452618/ : chèque n° 382
 : : : : : 2837 :
 : : : : :
 : : : 5.700 : NZAMUYE A.: Retrait du 27/4/81
 : : : : : CI 43437/ : chèque n° 3844393
 : : : : : Rubavu :
 : : : : :
 : : : 10.000 : MATITIRA : Retrait du 27/4/81
 : : : : : Cpte 11561 : chèque n° 385
 : : : : :
 : : : 50.000 : MIHIGO E.: Retrait du 6/5/84
 : : : : : chèque n° 386
 : : : : :
 : : : : :
 : : : : :

29/05/81	BWASISI Ch.	NKUSI J.P	BV	1/6/81	500.000	450.000	Viré au cpte 50728 B.K de Ruh. de BWASISI	Retrait du 3/6/81 chèque n° 1683028
						50.000	Payé en es- pèces SINAMENYE E: C/o BRALLIRWA	Retrait du 3/6/81 chèque n° 3941741
15/06/81	BWASISI Ch.	NKUSI J.Pierre	BV	16/6/81	350.000	138.000	Cpte 70857	Retrait du 17/6/81 chèque n° 1741396
						50.000	porté au cpte 70857 de RWEMALIKA E:	Retrait du 22/6/81 chèque n° 1741397
						138.000	Cpte 70146 de KAMETELI:	Retrait du 24/6/81 chèque n° 1741399
30/06/81	NKUSI J.P	NKUSI J.Pierre	VRT ZC 80	08/7/81	300.000	80.000	Payé en es- pèces à TWAGIRUMUKIZA Victor (70980)	Retrait du 9/7/81 chèque n° 57980
						43.090	porté au cpte 70857 BCR-	Retrait du 13/7/81 chèque n° 1788278
						118.000	GISENYI de RWEMALIKA E: KAMETELI G.:	Retrait du 17/7/81 chèque n° 2801788
10/07/81	NKUSI J.Pierre	NKUSI J.Pierre	VRT ZC 80	16/07/81	300.000	350.000	payé en es- pèces (cpte: 70146) BWASISI Ch.:	Retrait du 21/7/81 chèque n° 1683045
06/08/81	NKUSI J.P.	"	BV	18/08/81	300.000	300.000	KAMANZI G. CI B 742820/ 6598 Nyama- buye	Retrait du 20/8/81 chèque n° 1788289
07/08/81	BWASISI Ch.	"	BV	24/09/81	300.000	207.000	KAMETELI G.:	Retrait du 28/9/81 chèque n° 1.840.005
						60.000	SINAMENYE E:	Retrait du 29/9/81 chèque n° 1840006
						35.000	JOSHI	Retrait du 30/9/81 chèque n° 1840008

....

06/11/81	BWASISI Ch.	NKUSI J. Pierre	BV	16/11/81	500.000	500.000	500.000	SI MENYE E:	Retrait du 17/11/81	chèque n° 0741842
16/11/81	BWASISI Ch.	"	BV	17/11/81	440.000	440.000	440.000	NA GIZENTE:	Retrait du 18/11/81	chèque n° 1041867
07/12/81	BWASISI Ch.	"	BV	18/12/81	300.000	300.000	300.000	BESAYOSE	Retrait du 18/11/81	chèque n° 1842055
15/12/81	BWASISI Ch.	"	VRT ZC 93	"	300.000	300.000	300.000	AMETELI G.:	Retrait du 21/12/81	chèque n° 1892031
								pte n° 2145		
								ZIJIMWABAGABO		
								Cpte 23241/	Retrait du 22/12/81	chèque n° 1892039
								0022		
								Ktavi		
								ZIJIMWABAG.:	Retrait du 22/12/81	Chèque n° 1892032
								SJAMENYE E.:	Retrait du 22/12/81	Chèque n° 1892038
								ZIJIMWABAG.:	Retrait du 23/12/81	Chèque n° 1892041
								Cpte 71554		
									Retrait du 24/12/81	Chèque n° 1892040
24/12/81	BWASISI Ch.	NKUSI J. Pierre	BV	24/12/81	500.000	500.000	500.000	ZIJIMWABAG.:	Retrait du 5/1/82	Chèque n° 1892042
								SINAMENYE E.:	Retrait du 5/1/82	Chèque n° 1892043
06/01/82	BWASISI Ch.	NKUSI J. Pierre	VRT ZH 2	12/01/82	500.000	500.000	500.000	NYALLISORE	Retrait du 14/1/82	Chèque n° 877
								SINAMENYE E.:		
								Cpte 71554		
								de SAFALI		
								SAFALI		
								SAFALI		
								BWASISI		
								Ruhengeri	Retrait du 22/1/82	Ch. n° 1683030

13/04/82	NKUSI J.P	NKUSI J.Pierre	VRT 2180	15/04/82	400.000	35.000	ZILIMWABAGABO	Retrait du 15/4/82 Chèque n° 340
15/04/82	NKUSI J.P	NKUSI J.Pierre	VRT 2080	16/04/82	250.000	276.000	NALIGIZENTE	Retrait du 16/4/82 Chèque n° 341
26/05/82	BWASISI Ch.	"	VRT 2080	26/05/82	350.000	352.130	"	Retrait du 28/5/82 Chèque n° 1953937
03/06/82	BWASISI Ch.	"	BV	03/06/82	550.000	400.000	SINAMENYE E	Retrait du 4/6/82 Chèque n° 1953943
11/06/82	UMUHIRE P.G	"	BV'	11/06/82	500.000	20.000	JOSHI	Retrait du 11/6/82 Chèque n° 1953945
17/06/82	BWASISI Ch.	"	BV	17/06/82	490.000	450.000	SINAMENYE E	Retrait du 11/6/82 Chèque n° 946
12/07/82	BWASISI Ch.	"	BV	12/07/82	350.000	103.500	NALIGIZENTE	Retrait du 21/6/82 Chèque n° 476
19/08/82	MUNYANEZA JB Com.Kidaho	"	BV	23/08/82	750.000	750.000	ZILIMWABAGABO	Retrait du 23/6/82 Chèque n° 479
01/10/82	HABIMANA	"	BV	04/10/82	300.000	200.000	NALIGIZENTE	Retrait du 14/7/82 Chèque n° 500
06/10/82	BWASISI Ch.	"	BV	07/10/82	300.000	300.000	JOSHI	Retrait du 12/7/82 Chèque n° 976
13/10/82	BWASISI	"	BV	14/10/82	500.000	550.000	Cpte n° 70857	Retrait du 15/7/82 Chèque n° 977
							ZILIMWABAGABO	Retrait du 16/7/82 Chèque n° 979
							ZILIMWABAGABO	Retrait du 23/8/82 Chèque n° 4000
							BWASISI Ch.	Retrait du 5/10/82 Chèque n° 989
							BAHIZI	Retrait du 14/10/82 Chèque n° 2042021
							SINAMENYE	Retrait du 14/10/82 Chèque n° 2062553

Date	Particulars	Debit	Credit	Balance
11/11/82	BWASISI Ch.		1.500.000	
	Retrait du 16/11/82			
	Chèque n°1953936			
23/11/82	BWASISI Ch.		500.000	
	Retrait du 16/11/82			
	Chèque n°2042006			
23/11/82	BWASISI Ch.		500.000	
	Retrait du 26/11/82			
	Chèque n° 172			
23/11/82	NIYIGENA A. Com.Kigombe		250.000	
	Retrait du 23/11/82			
	Chèque n° 563			
	Retrait du 25/11/82			
	Chèque n° 171			
17/12/82	NIYIGENA A.		21.600	
	NALIGIZENTE			
	Retrait du 25/11/82			
	Cpte 71190			
	Chèque n° 170			
26/01/83	BWASISI		200.000	
"	ZILIMWABAG.		600.000	
	Retrait du 21/12/82			
	Chèque n° 630			
26/01/83	BWASISI		50.000	
"	SINAMENYE			
	Retrait du 27/1/83			
	Chèque n° 756023			
	CI 10459/ 042503/Gis.			
	Retrait du 31/1/83			
	Chèque n° 756933			
	SEMAGENE			
	Retrait du 31/1/83			
	Chèque n° 756933			
	NALIGIZENTE			
	Retrait du 31/1/83			
	Chèque n° 931			
	SINAMENYE			
	Retrait du 1/2/83			
	Chèque n° 935			
	NALIGIZENTE			
	Retrait du 2/2/83			
	Chèque n° 934			
	SINAMENYE			
	Retrait du 2/2/83			
	Chèque n° 938 du			
	08.02.83			
03/03/83	UMUHIRE P.G		125.000	
	SINAMENYE,			
	Retrait du 7/3/83			
	en espèces			
	Chèque n° 2179253			
	SERUTOKE,			
	Retrait du 7/3/83			
	Cpte 71611			
	Chèque n° 2179251			
	SINAMENYE,			
	Retrait du 7/3/83			
	Cash			
	Chèque n° 2179254			

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 71176 DE BWASISI CHARLES
A LA BCR GISENYI VIA SON COMPTE CCP N° ZC 300 A LA POSTE DE GISENYI

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature : opérat.	Date compt. : BCR	Montant : crédité	Retraits effectués	Nom+Adresse : bénéficiaire	Observations
15/09/79	BWASISI : PTP Ruh.	BWASISI : Cpte 71176	BV	18/09/79	500.000	300.000	NZABAZANWA : J.B	Retrait du 26/09/79 : Chèque n° 556
24/09/79	"	"	BV	26/09/79	600.000	400.000	NKUSI J.P	Retrait du 26/09/79 : Chèque n° 555 558
27/09/79	Lt MUNYANEZA : Silas : Satinsyi	"	"	27/09/79	200.000	250.000	NKUSI	BV établi à Vu. le 20/09/79 : Chèque n° 557 559
27/09/79	BWASISI ZH 2	"	VRT	27/09/79	75.000			Chèque n° 557 dt 28/09/79
29/09/79	BWASISI "	"	VRT	03/10/79	500.000	100.000	NKUSI	Chèque n° 559 dt 08/10/79
09/10/79	BWASISI PTP Ruh.	"	BV du 28/9/79	09/10/79	400.000			
"	BWASISI ZC93	"	VRT du 09/10/79	09/10/79	500.000			
"	BWASISI ZH 2	"	VRT du 03/10/79	"	650.000			
"	BWASISI	"	BV du 03/10/79	"	500.000	450.000	NKUSI	Chèque n° 562 dt 10/10/79
(10/10/79	KARANGWA A.	BWASISI Ch.	BV du 3/10/79	10/10/79	500.000			BV établi par BWASISI, Rbt
)	BWASISI ZH 2	"	VRT du 8/10/79	10/10/79	350.000	500.000	NKUSI	Chèque n° 563 dt 11/10/79
(	UMUHIRE P.G : ZH 112	"	VRT	10/10/79	500.000	450.000	NZABAGANWA	Chèque n° 561 dt 11/10/79
(	BWASISI ZC 93	"	VRT	16/10/79	250.000	500.000	NKUSI	Chèque n° 564 dt 17/10/79
16/10/79	BWASISI	"				400.000	NKUSI	Chèque n° 566 dt 17/10/79

29/02/80	BWASISI ZH2	BWASISI	VRT	5/3/80	25.000					
"	BWASISI ZC93	"	VRT	"	400.000				NKUSI	Chèque n° 237 06/03/80
"	BWASISI ZH2	"	VRT	27/3/80	500.000					
"	"	"	"	"	250.000				NKUSI	Chèque n° 237 1/4/80
31/03/80	MUNYANEZA Poste res- tante Vunga	"	BV du 20 mars 80	03/4/80	450.000					
"	BWASISI ZH2	"	VRT	03/4/80	350.000				NKUSI	Chèque n° 239 d 8/4/80
16/04/80	BWASISI	"	BV du 3/4/80	17/4/80	200.000				NKUSI	Chèque n° 233 d 10/4/80
07/05/80	BWASISI ZC93	"	VRT	08/05/80	100.000				NYALISOPE	Chèque n° 240 d 23/4/80
"	BWASISI ZH2	"	"	08/05/80	120.000				NKUSI	Chèque n° 241 du 30/4/80
08/05/80	BASESAYOSE	"	BV du 8/5/80	"	200.000				BASESAYOSE	Chèque n° 242 d 30/480
21/05/80	BWASISI	"	BV	22/05/80	250.000				NKUSI	Chèque n° 243 du 16/5/80
"	"	"	"	"	350.000				NKUSI	Chèque n° 247 d 29/5/80
12/06/80	BWASISI ZH2	"	VRT	12/06/80	400.000				NKUSI	Chèque n° 249 d 30/5/80
									NKUSI	Chèque n° 246 d 12/06/80

Date	Beneficiary	Account	Payment Type	Amount	Balance	Date	Payment Type	Amount	Balance	Check No.	Check Date
30/06/80	MUNYANEZA S.	BWASISI	BV du 17/6/80	300.000	450.000	4/7/80	BV du 17/6/80	300.000	150.000	4/7/80	248 du
	Poste res-tante Vunga										
31/07/80	BWASISI	"	BV du 18/7	100.000	50.000	5/8/80	BV du 18/7	100.000	150.000	23/7/80	726 du
07/08/80	MUNYANEZA S.	"	BV du 19/7	100.000	440.000	12/8/80	BV du 19/7	100.000	540.000	6/8/80	727 du
	P.R Vunga										
18/8/80	MUNYANEZA S.	"	BV du 1/8	25.000	480.000	18/8/80	BV du 1/8	25.000	505.000	20/8/80	734 du
"	P.R Vunga										
	BWASISI ZH2	"	VRT 7/8	10.000	280.000	"	VRT 7/8	10.000	290.000	21/8/80	735 du
20/08/80	BWASISI ZH2	"	VRT 12/8	300.000	300.000	25/08/80	VRT 12/8	300.000	0.000		
"	"	"	VRT 11/8	260.000	260.000	"	VRT 11/8	260.000	0.000		
27/8/80	MANIRIHO L.	"	BV du 19/8	400.000	500.000	29/08/80	BV du 19/8	400.000	100.000		
"	Poste res-tante Byumba										
	BWASISI ZH2	"	VRT 18/8	300.000	400.000	"	VRT 18/8	300.000	100.000		
03/09/80	MANIRIHO L.	"	BV 28/8	400.000	200.000	05/09/80	BV 28/8	400.000	600.000		

03/09/80	MANIRIHO I	BWASISI	BV 25/8	5/9/80	350.000	500.000	MUTANENIABO	Chèque 741 du 8/9/80
03/10/80	BWASISI ZH 2	"	VRT 30/9	6/10/80	250.000	250.000	NYALISORE	Chèque 740 du 9/9/80
07/10/80	"	"	BV 6/9	9/10/80	300.000	450.000	SEBUTURU A.	Chèque 738 du 9/9/80
09/10/80	MUGABO A. Ndsu-Ruh.	"	BV 1/10 Vunga	14/10/80	350.000	450.000	NKUSI	Chèque 745 du 16/10/80
20/10/80	BWASISI ZC93	"	VRT 16/10	21/10/80	350.000	300.000	BWASISI	Chèque 746 du 20/10/80
11/11/80	"	"	VRT 9/11	12/11/80	400.000	400.000	SEBUTURU	Chèque 747 du 22/10/80
21/11/80	SERUTOKI B.P.10 Vunga via Ruheng.	"	BV 12/11	28/11/80	240.000	375.000	NKULIKIYI- MANA	Chèque 748 du 13/11/80 Chèque 901 du 20/11/80
"	BWASISI ZH 2	"	VRT 14/11	26/11/80	320.000			
26/11/80	"	"	VRT 21/11	28/11/80	400.000			
05/12/80	UMUHIRE P.G	"	BV Vunga 19/11	05/12/80	250.000			
"	BWASISI ZH2	"	VRT 26/11	"	200.000			
"	" ZC 93	"	VRT 4/12	"	250.000	375.000	SAMVURA	Chèque n° 903 du 11/12/80
						400.000	NKUSI	Chèque n° 905 du

31/12/80	UMUHIRE P.G P.R Vunga	BWASISI 71176	BV 18/12	14/1/81	485.000	230.000	NKUSI	Chèque n° 906 du 6/1/81
15/01/81	BWASISI PTP Ruheng.	"	BV 13/1	19/1/81	500.000	20.000	"	Chèque n° 908 du 13/1/81
"	BWASISI ZH 2	"	VRT 13/1	"	200.000	200.000	SERUSHAGO P	Chèque n° 910 du 13/1/81
"	"	"	VRT 6/1	"	400.000	21.900	NKUSI	Chèque n° 907 du 14/1/81
"	"	"	VRT 31/12	"	500.000	210.000	NKUSI J.P	Chèque n° 911 du 21/1/81
						400.000	SERUSHAGO	Chèque n° 913 du 26/1/81
						350.000	SERUTOKI	Chèque n° 914 du 30/1/81
						300.000	BASESAYOSE	Chèque n° 912 du 30/1/81
						50.000	BUCYANA	Chèque n° 915 du 2/2/81
31/01/81	SEBAZUNGU B. Shyira BP 1 Vunga	"	BV 26/1	03/2/81	350.000	400.000	SERUSHAGO	Chèque n° 917 du 11/2/81
10/02/81	BWASISI Ch.	"	BV 3/2	12/2/81	500.000	450.000	NKUSI J.P	Chèque n° 916 du 12/2/81
						250.000	NYALISORE	Chèque n° 919 du 13/2/81
						400.000	HATEGEKIMANA	Chèque n° 920 du 20/2/81
						100.000	TWAGIRAMUNGU	Chèque n° 921 du 27/2/81

27/02/81	BWASISI Ch.	BWASISI	BV 20/2	3/3/81	250.000	200.000	NYALISORE	Chèque n° 922 du 13/3/81
17/03/81	BWASISI	"	BV 11/3	18/3/81	200.000	300.000	BAHIZI	Chèque n° 924 du 19/3/81
25/03/81	"	"	BV 17/3	26/3/81	450.000	30.000	NYALISORE	Chèque n° 776 du 2/4/81
"	"	"	BV 16/3	26/3/81	125.000	350.000	BASESAYOSE	Chèque n° 777 du 8/4/81
10/04/81	"	"	BV 1/4	13/4/81	250.000	400.000		Chèque n° 778 du 9/4/81
"	"	"	VRT 7/4	"	250.000			
"	BWASISI ZH 2	"	VRT 6/4	"	450.000			
	NIYIGENA A. ZH 40	"	VRT 6/4	"	200.000	500.000	BASESAYOSE	Chèque n° 779 du 21/4/81
		"				3.000	HAKOMEZIMANA	Chèque n° 781 du 27/4/81
		"				300.000	BASESAYOSE	Chèque n° 780 du 27/4/81
		"				150.000	BASESAYOSE	Chèque n° 784 du 5/5/81
08/05/81	BWASISI	"		08/5/81	700.000	700.000	BWASISI Ch.	
		"					achat Toyota	
		"					chez la	
		"					Rwandaise	retrait du 11/5/81
13/05/81	BWASISI	"	BV 5/5	14/5/81	175.000	250.000	NYALISORE	Chèque n° 785 du 13/5/81
"	BWASISI ZH 2	"	VRT 5/5	"	150.000			
		"				300.000	NYALISORE	Chèque n° 786 du 19/5/81
		"				150.000	NKULIKIYIMANA	Chèque n° 782 du 25/5/81
		"					Muko-Gikong:	
		"					CI D. 357363/	
		"					15583	

.....

Date	Particulars	Debit	Credit	Balance	Remarks
24/12/81	BWASISI ZH 2 : BWASISI 71176		400.000	400.000	BV 7/12
06/01/82	BWASISI		460.000		VRT 4/1
11/01/82	BWASISI ZC 93		475.000		VRT 5/1
04/02/82	NYALISORE ZH 10		450.000		BV 29/1
17/02/82	BWASISI		50.300		BV 12/2
"	BWASISI ZC 93		400.000		VRT 17/2
01/03/82	NYALISORE ZH 10		50.000		BV 21/2
02/03/82	BWASISI		50.000		BV 26/2
04/03/82	BWASISI		500.000		BV 24/2
05/03/82	BWASISI ZH 2 : BWASISI 71176		450.000		VRT 3/3
	BWASISI		300.000		VRT 26/2
	BWASISI		400.000		
	NYALISORE		400.000		
	NKUSI J.P		459.000		
	NTURANYE-		400.000		
	NABC Fréd.				
	CI 159127/				
	6136 Rwerere/				

18/03/82	BWASISI ZH 2 : NYALISORE ZH 10	BWASISI 71176	BV 15/3	22/3/82	500.000			
23/03/82	BWASISI " " " " " "	VRT " " " " " "	VRT 19/3	24/3/82	50.000	450.000	KUBWIMANA BAHIZI Cpte: 71269	Chèque n° 606 du 29/3/82
05/04/82	BWASISI	" " " " " "	BV 2/4	07/4/82	550.000			
08/04/82	" " " " " "	" " " " " "	BV 6/4	09/4/82	450.000	350.000	NKUSI J.P	Chèque n°607 du 13/4/82
"	" " " " " "	" " " " " "	BV 7/4	13/4/82	500.000			
13/04/82	NIYIGENA A. ZH 40	" " " " " "	BV 7/4	15/4/82	500.000	450.000	HABIYAREMYE	Chèque n° 609 du 20/4/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	400.000	NYALISORE	Chèque n° 608 du 20/4/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	50.300		retrait du 20/4/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	400.000	RUTAZIBWA	Chèque n° 611 du 23/4/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	475.000	KUBWIMANA BAHIZI	Chèque n° 610 du 26/4/82
29/04/82	BWASISI	" " " " " "	BV 28/4	29/4/82	500.000	5.592	ELECTROGAZ GISENYI	Chèque n° 601 du 29/4/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	450.000	KUBWIMANA BAHIZI	Chèque n° 613 du 30/4/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	350.000	BASESAYOSE	Chèque n° 612 du 3/5/82
03/05/82	BWASISI	" " " " " "	BV 29/4	03/05/82	450.000			
07/05/82	" " " " " "	" " " " " "	BV 3/5	07/05/82	500.000			
11/05/82	NIYIGENA A. ZH 40	BWASISI 71176	VRT 10/5	11/05/82	450.000			
"	BWASISI	" " " " " "	VRT 10/5	" " " " " "	500.000			
18/05/82	" " " " " "	" " " " " "	VRT 10/5	18/05/82	550.000	450.000	NYALISORE	Chèque 614 du 19/5/82
	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	500.000	HABIYAREMYE	Chèque n° 616 du 21/5/82

Date	Account	Reference	Amount	Beneficiary	Check No.	Date	Amount	Beneficiary	Check No.	Date
26/05/82	NYALISORE ZH 10	BWASISI 71176	400.000	NYALISORE	BV 21/5	26/5/82	50.000	NYALISORE	Chèque n° 615 du 21/5/82	
"	"	"	50.300	Rbt crédit BCR Kgli mess.n° 908	BV 18/5	"			retrait du 21/5/82	
"	"	"	400.000	KUBWIMANA BAHIZI	BV 25/5	"			Chèque n° 617 du 25/5/82	
			500.000	AYIGIHUGU M.					Chèque n° 618 du 26/5/82	
				CI G 078878/ 17830 Rwerere/Gis.						
			450.000	Dieudonné Cpte 71749 décédé					Chèque n° 620 du 27/5/82	
07/06/82	BWASISI	"	450.000	NKUSI J.P Cpte 71494	BV 3/6	11/6/82	400.000		Chèque n° 621 du 3/6/82	
11/06/82	"	"			VRT 5/6	11/6/82	480.000			
"	"	"			VRT 5/6	11/6/82	500.000			
			400.000	NYALISORE					Chèque n° 619 du 17/6/82	
			500.000	SERUSHAGO P Commune Nyakinama/ Ruhengeri CI H 103151/ 11198					Chèque n° 623 du 21/6/82	
			600.000	MUKABANANA Agnès Cpte 71678					Chèque n° 624 du 21/6/82	
21/06/82	"	"			VRT 21/6	21/06/82	500.000			
21/07/82	NYALISORE	"			BV 12/7	"	50.000			
21/07/82	"	"			BV 12/7	"	50.000			

05/08/82	BWASISI	BWASISI 71176	BV 3/8	05/08/82	750.000	450.000	HABIYAREMYE: Kigombe 11 : Chèque n° 002 du 091/055963 : 30/7/82
09/08/82	"	"	BV 7/8	09/08/82	500.000		
10/08/82	"	"	BV 5/8	12/08/82	600.000	700.000	SEBUTURU A. : 4698/163669 : Chèque n° 003 du Kidaho : 17/8/82
						500.000	KAYIRANGA, : Chèque n° 625 du Rubavu : 18/8/82 26404/001985
						650.000	HABIYAREMYE: Pascal Kigombe : 1109/055963 : Chèque n° 005 du 23/8/82
19/08/82	BWASISI	"	BV 19/8	23/08/82	650.000		
02/09/82	"	"	BV	03/09/82	25.000		
09/09/82	MUSONI J. C. Kigombe Ruhengeri	"	BV	09/09/82	750.000		
09/09/82	BWASISI	"	BV	"	750.000	750.000	MUKABANANA : Chèque n° 007 du Agnès : 13/09/82
						750.000	RUCAMWIGOGA: 17087/195977 : Chèque n° 008 du Rubavu : 13/9/82
24/09/82	BWASISI ZH 2	"	BV	27/09/82	1.000.000	400.000	RUTAZIBWA A. : Chèque n° 011 du 19497/000811 : 24/9/82 Rubavu
						350.000	NKUSI J.P. : Chèque n° 013 du Cpte 71494 : 6/10/82
14/10/82	NIYIGENA A. ZH 40	"	BV	15/10/82	2.000.000	1.000.000	Crédit du : Cpte 71494 : Chèque n° 009 du de NKUSI JP : 15/10/82
"	BWASISI ZH 2	"	VRT	15/10/82	1.500.000	1.000.000	SEBUTURU A. : Chèque n° 014 du 4698 Kidaho : 22/10/82

11/11/82	NIYIGENA A. Kigombe	BWASISI 71176	VRT	12/11/82	1.700.000	500.000	NKUSI J.P	Chèque n° 015 du 25/10/82
"	BWASISI ZC93	"	BV	"	200.000	250.000	NKUSI J.P 71494	Chèque n° 016 du 28/10/82
"	Mme GAHUNGA Vénuste	"	VRT	"	30.000	350.000	NKUSI J.P crédit du 7494	Chèque n° 018 du 2/11/82
15/11/82	ZJ 87 Kibuye	"	BV	15/11/82	950.000	400.000	MEARUSHIMANA Kigombe 96 80/H 057506	Chèque n° 010 du 2/11/82
16/11/82	HABIYAREMYE P. Cne Kig.Ruh.	"	BV	17/11/82	900.000	500.000	NYALISORE Rujavu 22561/G 21 0031	Chèque n° 020 du 12/11/82
	BWASISI ZC 93	"	VRT	17/11/82	900.000	750.000	NYALISORE Rubavu 22561/ G 01247	Chèque n° 021 du 17/11/82
						500.000	RUTAZIBWA A. NKUSI J.P 71494	" 022 du 18/11/82
						1.000.000		Chèque n° 025 du 23/11/82
						250.000	NKUSI J.P	Chèque n° 851 du 24/11/82
						500.000	NYALISORE	Chèque n° 023 du 29/11/82
						750.000	SEBUTURU	Chèque n° 024 du 1/12/82

06/12/82	MBARUSHIMANA : Addallah Cne Kigombe-Ruh.	BWASISI 71176	BV	06/12/82	2.500.000	500.000	NYALISORE : MBARUSHIMANA : Kigombe : 9680/057506 :	Chèque n° 853 du 1/12/82
07/12/82	BWASISI ZC 93	"	VIR	10/12/82	950.000	500.000	HABIYAREMYE : Pascal :	Chèque n° 854 du 6/12/82
10/12/82	BWASISI ZH 2	"	VIR	13/12/82	2.000.000			Chèque n° 855 du 7/12/82
13/12/82	BWASISI PTP	"	BV	13/12/82	500.000			
30/11/82	BWASISI ZC 93	"	VIR 17/12	20/12/82	900.000	500.000	NYALISORE : 22561/012471 : Rubavu :	Chèque n° 859 du 13/12/82
								date coupon = 17/12/82
						350.000	NKUSI J.P 71494	Chèque n° 860 du 17/12/82
						750.000	NKUSI J.P idem	Chèque n° 856 du 20/12/82
						1.000.000	RUTAZIBWA A : 19497 Rubavu	Chèque n° 863 du 21/12/82
						2.000.000	RUCAMWIGUGU : 17087 Rubavu	Chèque n° 864 du 21/12/82
						500.000	HABIYAREMYE : Kigombe : 11091	Chèque n° 862 du 21/12/82
						2.000.000	SEBUTURU A. : Kidaho 163 : 669/4698	Chèque n° 861 du 27/12/82
31/12/82	BWASISI ZH 2	"	VIR	03/01/83	380.000	3.000	SAFALI Sylv. Cpte 71554	Chèque n° 865 du 27/12/82

28/02/83	BWASISI ZH 2	BWASISI 71176	BV	01/03/83	100.000	500.000	ZILIMWABA- GABO Fr. Rubavu 23341/G 043406	Chèque n° 731 du 22/2/83
14/03/83	KAGOYIRE Clarisse Kig.- Ruh. (fille BWASISI)	"	BV	15/03/83	100.000	750.000	SEBUTURU A. 4698/163669 Kidaho	Chèque n° 728 du 23/2/83
02/04/83	ZILIMWABA- GABO Fr. - Kigombe	"	BV	05/04/83	2.000.000	2.500.000	BAHIZI Fr. Cpte 71269	Chèque n° 745 du 6/4/83
02/04/83	NGARUKIYE Thomas Kigombe	"	BV	"	2.500.000	2.500.000	SEBUTURU A. 4696/163669 Kidaho	Chèque n° 737 du 11/4/83
08/04/83	NYALISORE JMN ZH 10	"	VIR	08/04/83	3.500.000	1.500.000	NYALISORE Rubavu 22561/ G 012471	Chèque n° 74 du 11/4/83
	ZILIMWABA- GABO Fr. 23341/G 043 406 Rubavu					550.000	ZILIMWABA- GABO Fr. 23341/G 043 406 Rubavu	Chèque n° 747 du 12/4/83
	NTAWILINDUWE Thaddée Nkuli 12569/ H 012275					450.000	NTAWILINDUWE Thaddée Nkuli 12569/ H 012275	Chèque n° 748 du 13/4/83
	NKUSI J.P. Crédit du cpte 71494					1.000.000	NKUSI J.P. Crédit du cpte 71494	Chèque n° 176 du 4/5/83

05/05/83	NIYIGENA A. ZH 40	BWASISI 71178	BV	05/05/83	3.800.000	2.500.000	NYALISORE Rubavu 225 61/G 01247	Chèque n° 749 20/5/83
07/06/83	BWASISI PTP	"	BV	07/06/83	2.500.000	550.000	NTAWILLINDUWE NKULI 12569/ H 012275	Chèque n° 177 20/5/83
15/06/83	GAHUNGA V.	"	VIR	15/06/83	15.000	1.000.000	NKUSI J.P Crédit du 71494	Chèque n° 750 7/6/83
22/07/83	NTAWILLINDUWE	"	Rbt	22/07/83	6.400.000	1.100.000	BAHIZI KUBWI MANA Fr.	Chèque n° 180 23/6/83
"	SAFALI J.D Cne Nyarutovu	"	"	"	3.200.000	820.000	NKUSI J.P Crédit du 71494	Chèque n° 181 29/6/83
"	"	"	"	"	3.600.000			
24/05/83	"	"	"	"	2.800.000	2.800.000	RUCAMWIGUGU CI G 19597/ 17087 Rubavu/ Gisenyi	Chèque n° 187 25/7/83
04/05/83	"	"	"	"	3.200.000	3.200.000	RUCAMWIGUGU	Chèque n° 183 25/7/83
03/05/83	"	"	"	"	2.200.000	2.200.000	"	Chèque n° 188 25/7/83
03/05/83	"	"	"	"	2.500.000	2.500.000	NTAWILLINDUWE	Chèque n° 186 26/7/83
03/05/83	"	"	"	"	2.500.000	2.500.000	NTAGANDA JD	Chèque n° 189 26/7/83
					104.160.000			

Le compte devient bloqué
par le SCR lettre n° 250
02.4.9.0 du 27/7/83 à
16h10 avec un solde de
243.672 CR.

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 90313 DE RUGABAGABA
 JOACHIM A LA B.C.R KIBUYE VIA SON COMPTE CCP N° ZJ 7 A LA POSTE DE KIBUYE

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature opérat.	Date compt BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + Adresse bénéficiaire	Observation
03/01/83	Frère Joachim RUGABAGABA	RUGABAGABA 90.313	BV	3.1.83	3.500.000	3.500.000	SERUTOKI E.	Chèque n° 574 du 4/1/83
01/02/83	"	"	BV	3/1/83	3.500.000	3.500.000	"	Chèque n° 579 du 1/2/83
01/03/83	"	"	BV	2/3/83	3.500.000	3.500.000	"	Chèque n° 582 du 2/3/83
* 06/04/83	"	"	BV	28/03/83	3.500.000	3.500.000	"	Chèque n° 583 du 29/3/83
* 05/05/83	"	"	BV	27/04/83	3.500.000	3.500.000	"	Chèque n° 587 du 28/4/83
* 03/06/83	"	"	BV	26/05/83	3.500.000	3.500.000	"	Chèque n° 591 du 2/6/83
* 04/07/83	"	"	BV	23/06/83	3.500.000	3.500.000	"	Chèque n° 595 du 23/06/83
				Total	24.500.000			

* Les opérations ci-dessus ne sont pas techniquement possibles car la date de l'opération postale doit normale-
 ment avoir lieu avant celle de l'opération bancaire.

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 90283 DE GATAYISIRE CHARLES A LA BCR KIBUYE VIA SON COMPTE CCF N° ZJ 7 A LA POSTE DE KIBUYE

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature opérat.	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + Adresse bénéficiaire	Observations
15/10/82	GATAYISIRE	GATAYISIRE Ch. 90283	BV	29/09/82	350.000	345.000	GATAYISIRE	Chèque n° 131 du 6/10/82
09/11/82	"	"	BV	02/11/82	420.000	420.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 134 du 3/11/82
19/11/82	"	"	BV	22/11/82	300.000	150.000	GATAYISIRE	Chèque n° 139 du 22/11/82
03/12/82	"	"	BV	07/12/82	420.000	142.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 142 du 25/11/82
24/01/83	"	"	BV	25/01/83	400.000	400.000	GATAYISIRE	Chèque n° 143 du 8/12/82
08/03/83	"	"	BV	13/03/83	450.000	400.000	GATAYISIRE	Chèque n° 501 du 25/1/83
					2.340.000		SERUTOKE	Chèque n° 511 du 17/3/83

02

TABLEAU SYNOPTIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 90283 DE GATAYISIRE
CHARLES A LA B.C.R KIBUYE VIA SON COMPTE CCP N° ZJ 7 A LA POSTE DE KIBUYE

Date opérat. poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature opérat.	Date compt BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom +Adresse bénéficiaire	Observations
15/10/82	GATAYISIRE	GATAYISIRE Ch. 90283	BV	29/09/82	350.000	345.000	GATAYISIRE	Chèque n° 131 du 6/10/82
09/11/82	"	"	BV	02/11/82	420.000	420.000	SERUTOKE E	Chèque n° 134 du 3/11/82
19/11/82	"	"	BV	22/11/82	300.000	150.000	GATAYISIRE	Chèque n° 139 du 22/11/82
03/12/82	"	"	BV	07/12/82	420.000	142.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 142 du 25/11/82
24/01/83	"	"	BV	25/01/83	400.000	420.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 143 du 8/12/82
08/03/83	"	"	BV	13/03/83	450.000	400.000	GATAYISIRE	Chèque n° 501 du 25/1/83
					2.340.000		SERUTOKE E.	Chèque n° 511 du 17/3/83

- 83 -
TABLEAU SYNOPTIQUE DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 90015 DE RWAYITARE ANSELME A LA B.C.R KIBUYE VIA SON COMPTE CCP N° ZJ 7 A LA POSTE DE KIBUYE

Date opération poste	Déposant	Bénéficiaire	Nature : opérat.	Date compt. : BCR	Montant : crédit	Retraits effectués	Nom + Adresse : bénéficiaire	Observations
03/01/83	RWAYITARE A.	RWAYITARE 90015	BV	24/12/82	2.500.000	2.500.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 486 du 28/12/82
01/02/83	"	"	BV	31/01/83	2.500.000	2.500.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 156 du 1/2/83
03/03/83	"	"	BV	04/03/83	2.500.000	2.490.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 161 du 7/3/83
22/03/83	"	"	BV	15/03/83	2.500.000	2.480.000	SERUKOKE E.	Chèque n° 163 du 28/3/83
05/05/83	"	"	BV	29/04/83	2.500.000	2.500.000	"	Chèque n° 165 du 29/4/83
03/06/83	"	"	BV	26/05/83	2.500.000	2.500.000	"	Chèque n° 166 du 27/5/83
19/07/83	"	"	BV	18/07/83	2.500.000	2.500.000	"	Chèque n° 168 du 18/07/83
					17.500.000			

TABLEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 90149 DE
MUKANGANGO J. A. LA BCR KIBUYE VIA SON COMPTE CCP ZJ 7 A LA POSTE DE KIBUYE

Date opération postale	Déposant	Bénéficiaire	Nature opérat.	Date compt. BCR	Montant crédité	Retraits effectués	Nom + Adresse bénéficiaire	Observations
01/02/82	MUKANGANGO	MUKANGANGO Cpte 90149	BV	03/02/82	350.000	300.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 151 du 4/2/82
19/02/82	"	"	BV	19/2/82	350.000	50.000	"	Chèque n° 152 du 9/2/82
21/05/82	"	"	BV	24/05/82	250.000	304.825	NTAMWEMEZI CI 3982/F 137729 Gitesi	Chèque n° 153 du 23/2/82
02/08/82	"	"	BV	27/07/82	550.000	240.000	GATAYISIRE	Chèque n° 162 du 24/5/82
15/10/82	"	"	BV	29/09/82	600.000	544.000	SERUTOKE E	Chèque n° 170 du 29/7/82
08/11/82	"	"	BV	09/11/82	650.000	400.000	SERUTOKE	Chèque n° 173 du 01/10/82
07/12/82	"	"	BV	08/12/82	750.000	1.996.800	SERUTOKE	Chèque n° 476 du 5/10/82
						45.000	NTAKABERAHO: Théoneste, CI: 10271 Nkumba	Chèque n° 175 du 10/11/82
						615.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 480 du 10/11/82
						700.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 478 du 20/12/82
						60.000	"	Chèque n° 375 du 5/1/83

.../...

10/02/83

MUKANGANGO

MUKANGANGO
Cpte 90149

BV

- 85 -

11/2/83

10.180

NKURUNZIZA
C/o Vétér.
Nyamishaba

Chèque n° 753
14/2/83

10.000

RWABUKWISI
C/o PPF Kbye

Chèque n° 754
16/2/83

310.025

GATAYISIRE

Chèque n° 755
16/2/83

200.000

SERUTOKE E

Chèque n° 756
2/3/83

21/04/83

500.000

SERUTOKE E

Chèque n° 770 du
25/4/83

17/05/83

2.000.000

SERUTOKE

Chèque n° 527 du
18/5/83

600.000

"

Chèque n° 530 du
19/5/83

23/06/83

3.000.000

"

Chèque n° 533 du
23/6/83

Total

10.260.000

20/04/83

13/05/83

15/06/83

05/06/83

05/06/83

05/06/83

05/06/83

05/06/83

05/06/83

05/06/83

TABIEAU SYNOPSIS DES OPERATIONS EFFECTUEES SUR LE COMPTE N° 90153 DE SERUTOKE
EMMANUEL A LA B.C.R KIBUYE VIA SON COMPTE CCP N° ZJ 7 A LA POSTE DE KIBUYE

Date opération	Déposant	Bénéficiaire	Nature	Date compt	Montant	Retraits	Nom + Adresse	Observations
			opérat.	BCR	crédité	effectués	bénéficiaire	
08/07/82	SERUTOKE E.	SERUTOKE E.	BV	12/07/82	220.000	180.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 279 du 12/7/82
22/07/82	MUKANGANGO M.J.	"	"	27/07/82	120.000		"	
02/08/82	SERUTOKE E.	"	"	"	250.000		"	
"	"	"	"	30/07/82	200.000	350.000	SERUTOKE E.	Chèque n° 284 du 28/7/82
15/10/82	"	"	"	29/09/82	500.000	480.000	"	Chèque n° 287 du 24/9/82
29/10/82	"	"	"	20/10/82	550.000	550.000	GATAYISIRE	Chèque n° 292 du 20/10/82
11/11/82	"	"	"	12/11/82	100.000	90.000	SERUTOKE	Chèque n° 294 du 12/11/82
07/12/82	"	"	"	08/12/82	350.000	150.000	SERUTOKE	Chèque n° 295 du 10/12/82
						150.000	"	Chèque n° 296 du 20/12/82
16/02/83	"	"	"	21/02/83	310.000	20.000	"	Chèque n° 441 du 22/2/83
						280.000	"	Chèque n° 676 du 2/3/83
				Total	2.600.000			

6. Commentaires de ces tableaux synoptiques

1° L'analyse systématique du tableau synoptique nous montre les diverses étapes de l'opération effectuée à partir du début jusqu'à la fin.

- La date de l'opération poste est celle qui est apposée sur l'extrait de compte du compte-chèque postal au moyen du cachet timbre à date du service B.C.H (office des chèques postaux). Cette date correspond à la date de comptabilisation de l'opération à la poste.
- Le déposant : Cette colonne reprend les noms^{des}/donneurs d'ordre.
- Le bénéficiaire : la personne qui profite de l'opération
- Nature de l'opération : cette colonne montre le moyen utilisé par le donneur d'ordre. Il peut utiliser un ordre de transfert s'il dispose d'un compte CCP à la poste. Dans ce cas, la poste débite son compte pour créditer le compte CCP de la BCR qui, à son tour, va créditer le compte du bénéficiaire en ses livres. C'est un virement qui aura été effectué. Tandis que si le donneur d'ordre verse de l'argent à la poste, celle-ci créditera le compte CCP de la BCR qui, à son tour, portera au crédit du compte bénéficiaire le montant qui lui aura été versé. Le donneur d'ordre établira dans ce cas un bulletin de versement (BV) pour la poste.
- Date de comptabilisation BCR : nous avons pris en réalité la date de la grille d'entrée à la BCR, qui a été apposée sur l'extrait de compte du compte CCP envoyé par la poste à la Banque.
- Le montant crédité : il s'agit du montant porté au crédit du compte du bénéficiaire à la Banque conformément aux instructions du donneur d'ordre.
- Retraits effectués : cette colonne montre les montants qui ont été débités (retirés) du compte du bénéficiaire de l'opération.
- Nom et adresse du bénéficiaire : ici, il s'agit des noms et adresses des personnes qui ont bénéficié de ces retraits.
- Observations : la colonne "observations" comporte surtout les références des pièces comptables qui ont servi de base aux retraits ainsi que la date de comptabilisation de l'opération de retrait.

Comme nous l'avons déjà souligné au cours de la description des mécanismes des détournements utilisés, l'opération commence normalement par l'établissement d'un Bulletin de Versement (BV) ou d'un Ordre de Virement (VIR) qui sont comptabilisés :

- pour le BV dans le registre 218 P (bulletins des versements déposés) et à l'arrivée, dans le registre n° 220 P (bulletins des versements portés au crédit des comptes bénéficiaires);
- pour le virement : (VIR) dans le registre 230 P (virements au débit) et à l'arrivée, dans le registre 231 P (virements portés au crédit des comptes bénéficiaires ou tout simplement virements au crédit).

Après comptabilisation, la poste envoie à la Banque un extrait de compte CCP comportant la date de comptabilisation de l'opération. Dès réception de l'extrait auquel est annexé le coupon du BV ou du virement, la Banque comptabilise à son tour l'opération en portant au crédit du compte du client le montant lui crédité via son compte CCP. Nous avons également vu ci-dessus que les percepteurs concernés se contentaient d'établir les BV ou les virements sans avoir réellement versé de l'argent ou bien sans que leurs comptes CCP soient approvisionnés au moment de l'opération.

2° A travers les tableaux synoptiques des opérations, nous constatons d'une part que certains BV ont été établis postérieurement à la date de comptabilisation de l'opération par la poste. Ce qui techniquement semble impossible car cela signifierait que la poste a comptabilisé ou exécuté un ordre qu'elle n'a pas encore reçu, donc inexistant.

Exemple

Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte CCP ZH 121 de la BCR Ruhengeri en faveur du compte 95137 de Mme BWASISI Alice, nous avons :

Date opération poste	Nature de l'opération	Montant
17/03/82	: BV du 05/04/82	: 525.000
10/11/82	: BV du 11/11/82	: 650.000
10/11/82	: BV du 12/11/82	: 400.000
19/11/82	: VIR du 19/12/82	: 960.000
08/03/83	: BV du 10/03/83	: <u>750.000</u>
		: 3.285.000

D'autre part la BCR a comptabilisé des opérations qui n'étaient pas encore établies par la poste. Ce qui n'est pas techniquement possible car l'extrait de compte du compte CCP doit d'abord être établi, comptabilisé en B.C.H (Office des chèques postaux) et envoyé à la BCR pour que celle-ci puisse ensuite procéder à l'exécution de l'opération.

Exemples :

a) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte CCP ZH 121 de la BCR Ruhengeri en faveur du compte 95137 de Mme BWASISI Alice, nous avons :

Date opération poste = Date de comptabilisation par la poste	Date comptabilisation B.C.R	Montant
21/05/82	: 19/05/82	: 800.000
24/08/82	: 20/08/82	: 100.000
19/04/83	: 18/04/83	: 2.500.000
		: <u>3.400.000</u>

b) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte CCP-ZH-121 de la BCR Ruhengeri en faveur du compte 95234 de SEBUTURU Antoine :

Date opération poste	Date comptabilisation BCR	Montant
21/07/83	23/06/83	5.200.000
		5.200.000

c) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte CCP ZJ 7 de la BCR Kibuye en faveur du compte 90313 de Rugabagaba Joachim :

Date opération poste	Date comptabilisation BCR	Montant
06/04/83	28/03/83	3.500.000
05/05/83	27/04/83	3.500.000
03/06/83	26/05/83	3.500.000
04/07/83	23/06/83	3.500.000
		14.000.000

d) Sur le tableau synoptique des opérations effectuées sur le compte CCP ZJ 7 de la BCR Kibuye en faveur du compte 90283 de GATAYISIRE Charles :

Date opération poste	Date comptabilisation BCR	Montant
15/10/82	29/09/82	350.000
09/11/82	02/11/82	420.000
		770.000

e) Sur le tableau synoptique des opérations effectuées sur le compte CCP ZJ 7 de la BCR Kibuye en faveur du compte 90015 de RWAYITARE Anselme :

Date opération poste	Date Compt. BCR	Montant
03/01/83	24/12/82	2.500.000
01/02/83	31/01/83	2.500.000
22/03/83	15/03/83	2.500.000
05/05/83	29/04/83	2.500.000
03/06/83	26/05/83	2.500.000
19/07/83	18/07/83	2.500.000
		15.000.000

f) Sur le tableau synoptique des opérations effectuées sur le compte CCP ZJ 7 de la B.C.R Kibuye en faveur du compte 90149 de MUKANGANGO M. Joseph :

Date opération poste	Date comptabilisation: B.C.R	Montant
02/08/82	: 27/07/82	: 550.000
15/10/82	: 29/09/82	: 600.000
		: 1.150.000

3° Utilisation des noms fictifs

L'utilisation des noms fictifs a surtout été constatée à Ruhengeri où Monsieur BWASISI indique, comme déposant, sur les BV ou les virements, des noms tels que :

- a) - Lt MUNYANEZA Silas C/o Poste restante Vunga cfr p.63
- MUNYANEZA C/o Poste restante Vunga cfr p.64,
- MUNYANEZA Salomon C/o Poste restante Vunga p. 64,
- MUNYANEZA Louis C/o Poste restante Ruhengeri cfr p.19
- b) - Mme KATABARWA Jeanne C/o Commune KIGOMBE Ruhengeri cfr p.77
- Mme KATABARWA Janvière C/o Commune GATONDE Ruhengeri cfr p.17
- Mme KATABARWA Janvière C/o Poste restante Ruhengeri cfr p.17

La commission pense qu'en mentionnant le nom de Mme KATABARWA, Monsieur BWASISI voudrait se rappeler qu'il s'agit de Mme KATABARWA Madeleine de Kigali, qui le représente chez BRALIRWA LIMONADERIE dans la fourniture des limonades aux divers kiosques de Kigali.

- c) - SAFALI Jean Damascène C/o Poste restante Ruhengeri cfr p.39
- SAFALI Jean Damascène C/o Commune KIGOMBE RUHENGERRI cfr p.44
- SAFALI Jean Damascène C/o Commune Nyarutovu Ruhengeri cfr p.79.

La commission a constaté que dans le plan d'action de Monsieur BWASISI pour la période de 1983 à 1990, ce SAFALI Jean Damascène jouerait le rôle d'un boy-chauffeur du camion de BWASISI, avec un salaire mensuel de 10.000 Frs. En effet, selon ce plan, Monsieur BWASISI devait payer à son personnel (chauffeurs, domestiques etc..) un salaire mensuel de 174.000 FRW (cfr le dossier BWASISI chez le Procureur Général KAYIBANDA D.).

- d) D'autres noms soi-disant fictifs ont été utilisés mais la Commission estime qu'aux yeux de leur auteur, ils ont sans doute une signification qu'il n'a pas voulu révéler.

Il s'agit notamment de :

- MUSONI Joseph
- MUSONI Innocent cfr p. 17
- MANILIHU Louis C/o Poste restante Byumba cfr p.64
- MUGABO Anastase C/o Commune Ndusu cfr p.64
- UZAMUKUNDA Immaculée C/o Poste restante Ruhengeri cfr p.47
- MUNYANGOGA Jean C/o Commune Kibilira Gisenyi (Vunga) cfr p.30
- MUGIRANEZA Pierre C/o Commune Mabanza Kibuye cfr p.19
- MUGIRANEZA Gervais C/o Commune Mukingo Ruhengeri cfr p.30

.../...

4° Pour éviter d'attirer l'attention sur l'importance des sommes interchangées ou détournées au jour le jour, les percepteurs les scindaient en de petits montants à créditer sur divers comptes.

Exemples :

a) En date du 7/9/82 Monsieur BWASISI envoie à Monsieur BAHIZI un montant de 6.000.000 réparti en trois BV :

- le premier est déposé au nom de RWAMARERE Bernard C/o Poste restante Ruhengeri pour un montant de 2.850.000 Frs comptabilisé à la BCR Gisenyi le 9/9/82 au crédit du compte 71.269 de BAHIZI François;
- le deuxième est déposé au nom de NIYIGENA Alice (Mme BWASISI) pour un montant de 650.000 Frs comptabilisé à la BCR Gisenyi le 9/9/82 au crédit du compte 71.678 de MUKABANANA Agnès (Mme BAHIZI);
- le troisième est déposé au nom de NYALISORE J.M.V (petit frère de BWASISI) pour un montant de 2.500.000 Frs comptabilisé à la BCR Gisenyi le 9/9/82 au crédit du compte 71.678 de MUKABANANA Agnès (Mme BAHIZI).

b) En date du 9/9/82 Monsieur BWASISI verse un montant de 3.000.000 réparti en trois bulletins de versement (BV) :

- le premier BV est déposé au nom de NYALISORE J.M.V petit frère BWASISI pour un montant de 1.500.000 comptabilisé à la BCR Gisenyi le même jour au crédit du compte n° 71269 de BAHIZI KUBWIMANA François;
- le deuxième est déposé au nom de MUSONI Joseph (nom fictif ?) C/o Commune Kigombe-Ruhengeri pour un montant de 750.000 comptabilisé le même jour à la BCR Gisenyi au crédit du compte 71.176 de BWASISI;
- le troisième BV est déposé par BWASISI pour un montant de 750.000 comptabilisé le même jour à la BCR Gisenyi au crédit du compte 71.176 de BWASISI.

c) En date du 2/4/83, quatre BV ont été établis par BWASISI pour un montant de 12.000.000 (Douze millions) :

- le premier BV a été déposé au nom de SAFALI J. Damascène pour un montant de 2.800.000 Frs comptabilisés à la BCR Gisenyi le 5/4/83 au crédit du compte 71.269 de BAHIZI;
- le deuxième est déposé au nom de NTAWILINDUWE Thaddée Commune Kigombe-Ruhengeri pour un montant de 4.700.000 Frs comptabilisé à la BCR Gisenyi le 5/4/83 au crédit du compte 71678 de MUKABANANA Agnès (Mme BAHIZI);
- le troisième BV, déposé au nom de ZILIMWABAGABO François Commune Kigombe-Ruhengeri pour un montant de 2.000.000 Frs comptabilisé le 5/4/83 à la BCR Gisenyi au crédit du compte 71176 de BWASISI;

Sur les tableaux synoptiques, les retraits dépassent les crédits dans la plupart des cas. C'est que nous nous sommes limités à des opérations de crédit relatives aux comptes CCP des agences de la BCR, qui servaient de transition aux intéressés pour créditer leurs comptes.

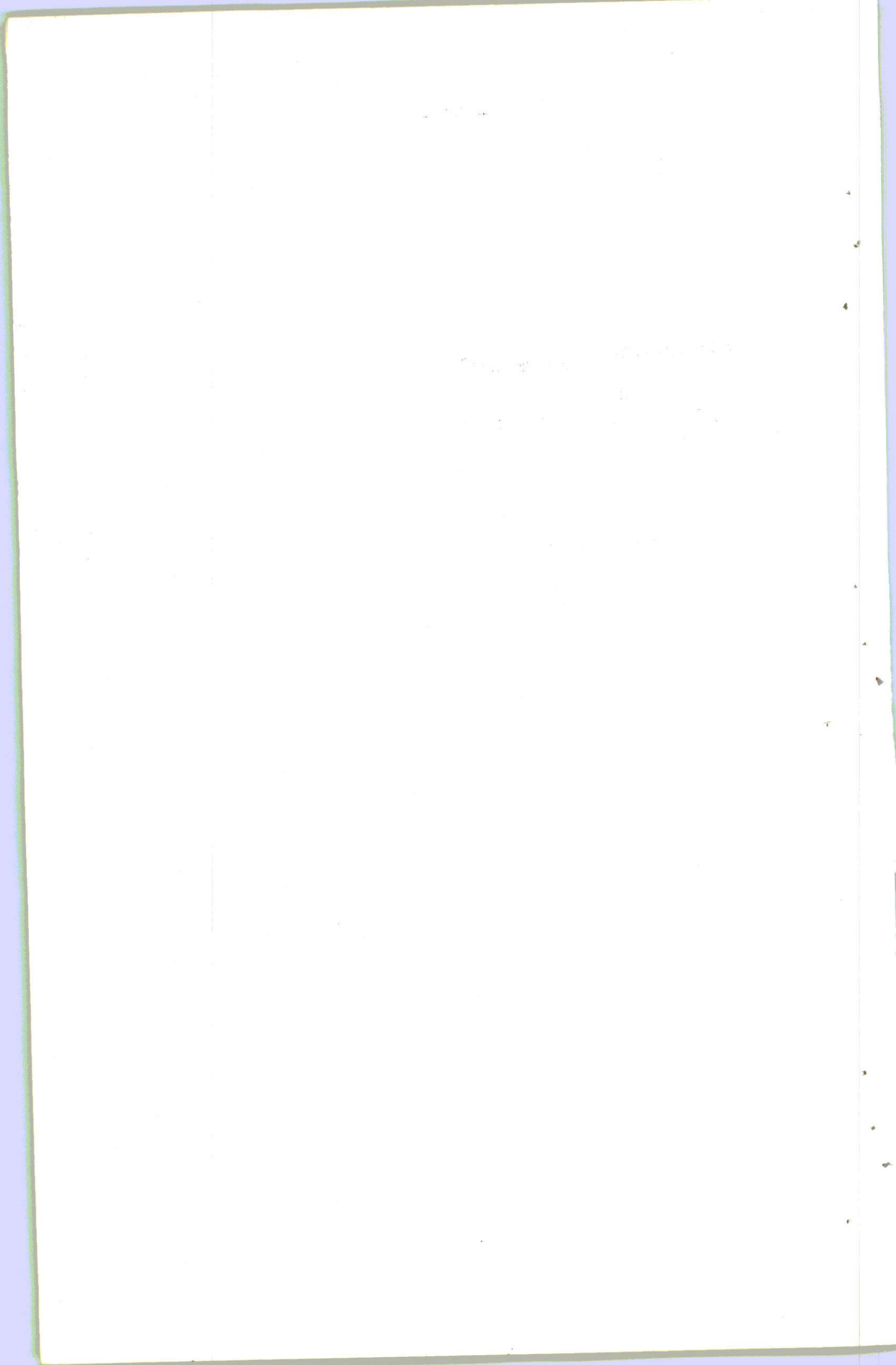
Les exemples sont multiples et lisibles à travers les tableaux synoptiques, nous n'avons relevé que quelques échantillons. Ainsi, un montant de 12.000.000 a été versé à BAHIZI KUBWIMANA François via son compte 71269 et celui de sa femme MUKABANANA BWAISISI, parse au crédit de son compte 71176.

- Le 5e BV a été déposé au nom de NIYIGENA Alice (Mme BWAISISI) pour FRW 3.800.000 comptabilisé à la BCR Gisenyi le 5/5/83 au crédit du compte 71678 de MUKABANANA Agnès (Mme BAHIZI);
- Le 4ème BV a été déposé au nom de ZILIMWABAGABO François pour FRW 1.350.000 comptabilisé à la BCR Gisenyi le 5/5/83 au crédit du compte 71678 de MUKABANANA Agnès (Mme BAHIZI);
- Le 3e BV a été déposé au nom de NTAWILINDWE Thaddée Commune Kigombe-Ruhengeri pour FRW 2.850.000 comptabilisé à la BCR Gisenyi le 5/5/83 au crédit du compte 71678 de MUKABANANA Agnès (Mme BAHIZI);
- Le 2e BV a été déposé au nom de SAFALI Jean Damascène pour FRW 3.600.000 comptabilisé à la BCR Gisenyi le 5/5/83 au crédit du compte 71269 de BAHIZI François;
- Le premier BV a été déposé au nom de NYALISORE J.M.V (petit frère BWAISISI) pour FRW 4.200.000 comptabilisé à la BCR Gisenyi le 5/5/83 au crédit du compte 71269 de BAHIZI François;

d) En date du 5/5/83, cinq BV ont été établis par BWAISISI pour un montant de 15.800.000 Frs/quinze millions huit cent mille francs : 7.500.000 Frs sont en réalité destinés à BAHIZI François. 2.800.000 en faveur de BAHIZI. Ces deux derniers montants, soit 7.500.000 Frs sont en réalité destinés à BAHIZI François. Ainsi, par cette opération, Monsieur BWAISISI a versé 4.500.000 sur son compte, 4.700.000 en faveur du compte de MUKABANANA et 2.500.000 Frs comptabilisé le 5/4/83 à la BCR Gisenyi au crédit du compte 71176 de BWAISISI.

7 TABLEAU SYNOPTIQUES DES COMPTES

C E R



NTWALI Amiral

N° Compte : 35435

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou Bénéficiaire	Montant versé	Montant retiré	Solde	Observation
10.04.80	Ruhengeri	Bwasisi par compte de Ntwali	50.000	--	101.000	
28.05.80	"	"	--	93.000	8.000	
03.09.80	"	"	2.000	--	10.000	
01.09.80	Vuruga	"	400.000	--	410.000	
05.09.80	Ruhengeri	"	--	320.000	90.000	
09.09.80	"	"	--	50.000	40.000	
15.09.80	"	"	315.000	--	355.000	
17.09.80	"	"	--	200.000	155.000	
26.09.80	"	"	--	100.000	55.000	
15.10.80	"	"	5.000	--	60.000	
06.12.80	"	"	400.000	--	460.000	
11.12.80	"	"	15.000	--	475.000	
01.01.81	"	"	--	50.000	25.000	
07.01.81	"	"	--	10.000	15.000	
05.02.81	"	"	--	5.000	10.000	
			1.115.000			

N.B.: Le montant de 1.115.000 représente les versements soulignés que nous avons considérés comme ayant été effectués sans qu'il y ait aucune remise de fonds en espèces (montants fictifs).

Compte n° 125108

Titulaire: NIWALI Amiral

Date de l'opération :	Lieu de l'opération :	Déposant ou bénéficiaire :	Montant versé :	Montant remboursé :	Solde :	Observations :
07/01/81	Ruhengeri	Bwasisi	10.000		10.000	B.V.date du 31/3/81
18/03/81	Kibuye	Serutoki	350.000		360.000	
26/03/81	Ruhengeri	Bwasisi	15.000	350.000	375.000	
31/03/81	"	"			25.000	
01/04/81	"	"	50.000		75.000	
28/04/81	"	"		50.000	25.000	
03/06/81	"	"		20.000	5.000	
15/06/81	"	"	5.000		10.000	
27/08/81	"	"	30.000		40.000	
04/09/81	"	"	80.000		120.000	
05/09/81	"	"	400.000		520.000	
09/09/81	"	"	86.000		606.000	
15/09/81	"	"		450.000	156.000	
12/10/81	"	"		16.000	140.000	
30/10/81	"	"		125.000	15.000	
03/01/82	"	"	7.320		22.320	
03/01/82	"	"	27.360		49.680	
05/01/82	"	"	6.100		55.780	
06/01/82	"	"	760		56.540	
06/01/82	"	"		41.540	15.000	
20/01/82	"	"		12.000	3.000	

....

04/02/82	: Gikongoro	: Byago	: 1.000.000	: 1.003.000	: :
05/02/82	: Ruhengeri	: Bwasisi	: 363.000	: 640.000	: :
08/02/82	: "	: "	: 40.000	: 600.000	: :
09/02/82	: "	: "	: 550.000	: 50.000	: :
16/02/82	: "	: "	: 45.000	: 5.000	: :
25/02/82	: "	: "	: 2.500	: 2.500	: :
01/03/82	: "	: "	: 122.500	: 125.000	: :
03/03/82	: Ruhengeri	: Bwasisi	: 25.000	: 100.000	: :
31/03/82	: "	: "	: 75.000	: 25.000	: :
12/05/82	: "	: "	: 59.000	: 84.000	: :
14/06/82	: "	: "	: 74.000	: 158.000	: :
17/06/82	: "	: "	: 155.000	: 3.000	: :
06/07/82	: "	: "	: 5.640	: 8.640	: :
03/08/82	: "	: "	: 8.500	: 140	: :
11/08/82	: "	: "	: 60.000	: 60.140	: :
17/08/82	: Vunga	: Ntaganda	: * 250.000	: 310.140	: :
20/08/82	: Ruhengeri	: Bwasisi	: 200.000	: 110.140	: :
31/08/82	: "	: "	: 600	: 109.540	: :
06/09/82	: "	: "	: 100.000	: 209.540	: :
09/09/82	: Vunga	: Ntaganda	: * 550.000	: 859.540	: :
10/09/82	: Ruhengeri	: Bwasisi	: 850.000	: 9.540	: :
05/10/82	: "	: "	: 9.000	: 540	: :
14/10/82	: "	: "	: 24.460	: 25.000	: :
14/02/83	: Gikongoro	: Byago	: 925.000	: 950.000	: :

.../...

Compte n° 33928

Titulaire: MUHIRE Pierre Germain

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observations
27/01/78	Vunga	Bwasisi	120.000		132.000	sur cartes e'cart le 30.03.78
20/06/78	"	"		82.000	50.000	
08/08/78	"	"	1.000		51.000	
1-/03/77	Ruhengeri		400.000	371.000		
26/03/77	Ruhengeri		180.000	200.000		
06/11/79	Ruhengeri	Bwasisi	150.000		201.000	
10/04/80	Ruhengeri	Bwasisi	50.000		251.000	
21/05/80	Ruhengeri	Bwasisi		200.000	51.000	
28/05/80	"	"		25.000	26.000	
29/05/80	"	"		16.000	10.000	
15.10.80	"	"	150.000		162.084	
23/11/80	"	"	450.000		612.084	
23/11/80	"	"	120.000		732.084	
29 /80	Vunga	"	450.000		465.000	
05/09/80	Ruhengeri	"		235.000	230.000	
08/09/80	"	"		220.000	10.000	
02/09/80	"	"		120.000	40.000	
03/09/80	"	"		25.000	15.000	
10/09/80	"	"	20.000		30.000	

.../...

04/10/80	: Ruhengeri	: Bwasisi	: 400.000	: :	: 430.000	: :
14/10/80	: "	: "	: :	: 200.000	: 230.000	: :
16/10/80	: "	: "	: 30.000	: :	260.000	: :
22/10/80	: "	: "	: :	: 200.000	60.000	: :
03/10/80	: "	: "	: :	: 50.000	10.000	: :
30/10/80	: "	: "	: <u>455.000</u>	: :	465.000	: :
16/11/80	: "	: "	: 350.000	: :	115.000	: :
24/11/80	: "	: "	: :	: :	:	: :
26/11/80	: "	: "	: 24.500	: :	90.500	: :
10/12/80	: "	: "	: 75.000	: :	15.500	: :
06/01/81	: "	: "	: 5.500	: :	10.000	: :
10/03/82	: "	: "	: 10.000	: :	20.000	: :
* 23/11/80	: "	: "	: :	: 120.084	: 612.084	: :
	: "	: "	: 120.000	: 492.084	: 492.084	: :
	: "	: "	: 235.000	: 257.084	: 257.084	: :
	: "	: "	: 220.000	: 57.084	: 57.084	: :
	: "	: "	: <u> </u>	: :	:	: :
	: "	: "	: 2.925.000	: :	:	: :

N.B.: Ce montant de 2.925.000 représente les versements soulignés que nous avons considérés comme effectués sans remise de fonds en espèces (montants fictifs).

Compte n° 114595

Titulaire: KARANGWA S.

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observations
04/05/78	Vunga	Karangwa		50.000		
19/07/79	Ruhengeri	"	21.000		51.000	
06/11/79	"	"	50.000		101.000	
10/04/80	"	"	50.000		151.000	
24/04/80	Vunga	"	500.000		501.000	
02/10/80	"	"	350.000		354.000	
16/12/80	"	"	286.000		290.000	
01/01/81	Ruhengeri	"	250.000		300.000	
09/03/82	"	"	10.000		20.000	
			<u>1.386.000</u>			

N.B.: Le montant de 1.386.000 représente les versements soulignés considérés comme fictifs c'est-à-dire sans remise de fonds (espèces).

Compte n° 35436

Titulaire: BWASISI Charles

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observation
10/05/78	Ruhengeri	Bwasisi	300.000		302.000	
13/05/78	"	"			2.000	
16/05/78	Vungu	"	400.000	300.000	402.000	
22/05/78	Ruhengeri	"		150.000	252.000	
29/05/78	"	"		220.000	32.000	
20/01/81	Kigali	Intérêts 1977	617		32.617	
		1979	161		32.778	
		1980	983		33.761	
		1981	2.026		35.787	
05/05/81	Ruhengeri	"	4.312		40.099	
08/05/81	"	"		25.000	15.099	
26/06/81	"	"		10.099	5.000	
25/08/81	"	"	15.000		20.000	
08/08/81	Kigali	extourne				
28/08/81	Kigali	intérêts 1980		1.013	13.987	
			700.000			

N.B.: Le montant de 700.000 (total des montants soulignés) représente les versements que nous avons considérés comme ayant été effectués sans remise de fonds (en espèces) c'est-à-dire des montants fictifs.

Compte n° 129.935

Titulaire: ABASHYIRAHAMWE

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observations
31/04/82	Ruhengeri	Gérant de la Coop.	4.000		4.000	
03/08/82	"	"	10.000		14.000	
18/08/82	Gikongoro	Byago	<u>1.250.000</u>		1.264.000	versement fictif.
23/08/82	Ruhengeri	Gérant de la Coop.		<u>600.000</u>	664.000	
26/08/82	"	"		<u>250.000</u>	414.000	
31/08/82	"	"		<u>400.000</u>	14.000	
13/09/82	"	"	21.500		35.500	
22/09/82	"	"	21.500		57.000	
06/10/82	"	"	20.000		77.000	
			<u>1.250.000</u>			

Compte n° 125598

Titulaire: HABUMUGISHA

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Remboursement	Solde	Observations
25/08/81	Kibuye	Habumugisha (Fils Serutoki)	1.000	400.000	1.000	ouverture
27/08/81	Kibuye	"	450.000	350.000	50.000	effectué par Serutoki
10/09/81	"	"	400.000	90.000	100.000	
22/09/81	"	"	400.000	400.000	10.000	
21/10/81	"	"	400.000	400.000	10.000	
03/02/82	"	"	400.000	400.000	10.000	
05/02/82	"	"	400.000	400.000	10.000	
27/02.82	Ruhengeri	"	700.000	700.000	10.000	versé par Serutoki
01/03/82	Kibuye	"	35.000	30.000	7.000	
17.03/82	"	"	7.000	30.000	7.000	
23/03/82	Kibuye	"	50.000	30.000	7.000	
02/04/82	"	"	57.000	30.000	7.000	
07/04/82	"	"			57.000	

.../...

Date	Location	Category	Value	Unit	Value	Unit	Value	Unit
09/04/82	Kibuye	Habumugisha		0	10.025	0	46.975	par Serutoki
20/04/82	"	"		0	45.000	0	1.975	"
30.04.82	"	"	100.000	0		0	101.975	"
-	-	-	-	0	-	0	-	-
20.03.82	Ruhengeri	"		0	10.000	0	100	"
-	-	-	-	0	-	0	-	-
04.10.82	Ruhengeri	"	1.500.000	0		0	1.523.975	"
04.10.82	Kibuye	"		0	1.000.000	0	523.975	"
19.10.82	"	"		0	500.000	0	23.975	"
			3.642.000	0		0		

Compte n° 125.597

Titulaire: INGABIRE

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observations éventuelle
25/08/81	: Kibuye	: Ingabire	: 300.000		: 301.000	
26/08/81	: Ruhengeri	: "	: -	: 250.000	: 51.000	
28/08/81	: "	: "		: 20.000	: 31.000	
10/09/81	: "	: "	: <u>650.000</u>	: -	: 661.000	
22/09/81	: Kibuye	: "	: -	: 500.000	: 181.000	
21/10/81	: "	: "	: -	: 161.000	: 20.000	
05/02/82	: "	: "	: 500.000	: -	: 520.000	
08/02/82	: Ruhengeri	: "	: -	: 500.000	: 20.000	
01/03/82	: "	: Serutoki	: <u>275.000</u>	: -	: 995.000	
01/03/82	: Kibuye	: Ingabire	: -	: 975.000	: 20.000	
01/03/82	: "	: "		: 20.000	: 11.000	
02/04/82	: Ruhengeri	: Serutoki	: <u>875.000</u>		: 886.000	
04/10/82	: Kibuye	: Ingabire		: 386.000	: 500.000	
04/10/82	: "	: "		: 79.295	: 420.705	
07/10/82	: "	: "		: 400.000	: 20.705	
18/10/82						
			: <u>3.300.000</u>			

Compte n° 69636

Titulaire: SERUTOKE Emmanuel

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Versements	Remboursements	Solde	Observations
07/06/80	Vunga	Serutoke	-	10.000	15.000	Quelle est la date d'ouverture?
31.07.80	"	"	30.000	-	45.000	
01/08/80	Ruhengeri	"	-	42.000	3.000	
01.09/80	Vunga	Mujyabwami E.	350.000	-	353.000	
05.09/80	Ruhengeri	Serutoke E.	4	300.000	53.000	
10/09/80	Vunga	"	2.000	-	55.000	
26/09/80	"	"	480.000	-	535.000	
30/09/80	"	"	-	500.000	35.000	
20/10/80	"	"	50.000	-	85.000	
21/10/80	Ruhengeri	"	-	26.000	59.000	
24/10.80	Vunga	"	590.000	-	649.000	
30/10/80	Ruhengeri	"	-	500.000	149.000	
07/11/80	Vunga	"	540.000	-	689.000	
10/11/80	Ruhengeri	"	-	400.000	289.000	
16/11/80	Vunga	"	345.000	-	634.000	
25/11/80	Ruhengeri	"	-	400.000	234.000	
08/12/80	Vunga	"	350.000	-	439.000	
15/12/80	Vunga	"	-	400.000	39.000	
20/01/81	Vunga	"	450.000	-	489.000	
24/01/81	Ruhengeri	"	-	430.000	59.000	
02/02/81	Vunga	"	-	50.000	9.000	retrait effectués à
						Ruhengeri totalisent
			<u>3.187.000</u>			<u>2.098.000</u> FRW.-

Compte n° 45800/03

Titulaire: BYAGO Léonidas

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observations
27/02/71	: Kigali	: Byago Léonidas	110		110	
30/04/71	: Kigali	: "	200		310	
14/05/71	: "	: "		300	10	
03/10/72	: "	: "	4.000		4.010	
27/10/72	: "	: "		2.500	1.510	
23/03/73	: "	: "		1.500	10	
26/06/74	: Gisenyi	: "	1.500		1.510	
30/09/74	: Gisenyi	: "		1.300	210	
19/11/75	: Gisenyi	: "	1.520		1.730	
25/03/76	: Gisenyi	: "		500	1.230	
11/06/76	: Gisenyi	: "	3.000		4.230	
28/09/76	: Gisenyi	: "		4.000	230	
23/05/77	: Gisenyi	: "		230	0	
23/10/78	: Gikongoro	: "	4.000		4.000	
24/10/78	: Gisenyi	: "		2.000	2.000	
25/10/78	: Ruhengeri	: "		1.000	1.000	
07/12/78	: Gikongoro	: "	10.000		11.000	
08/12/78	: Kibungo	: "		1.000	10.000	
21/12/78	: Gikongoro	: "		1.000	9.000	
27/12/78	: Gisenyi	: "		6.000	3.000	
40/01/79	: Gisenyi	: "	<u>677.000</u>		680.000	
15/1 /79	: Gikongoro	: "	20.000		700.000	
01/02/79	: Gikongoro"	: "		50.000	650.000	
02/03/79	: Ruhengeri	: "		<u>25.000</u>	625.000	
02/04/79	: Gikongoro	: "	3.000		628.000	

.../...

11/05/79	: Gikongoro	: Byago Léonidas	: 2.000	:	:	:	630.000	:
18/06/79	: <u>Butare</u>	:	:	:	<u>205.000</u>	:	425.000	:
27/08/79	: Gikongoro	:	19.840	:	:	:	444.840	:
02.11/79	: Gikongoro	:	2.160	:	:	:	447.000	:
30/11/79	: Gikongoro	:	:	:	<u>445.000</u>	:	2.000	:
04/12/79	: Gikongoro	:	<u>300.000</u>	:	:	:	302.000	:
17/01/80	: Kigali	:	95	:	:	:	302.095	:
17/01/80	: Kigali	:	6.395	:	:	:	308.490	:
10.03.80	: Gikongoro	:	<u>100.010</u>	:	:	:	403.500	:
04/06/80	: Gikongoro	:	:	:	405.000	:	3.500	:
30.06/80	: Gikongoro	:	100	:	:	:	3.400	:
15/07/80	: Gikongoro	:	<u>475.000</u>	:	:	:	478.400	:
25/07/80	: Gikongoro	:	:	:	3.000	:	475.400	:
19/09/80	: Gikongoro	:	474.500	:	:	:	9000	:
11/09/80	: Gikongoro	:	<u>112.500</u>	:	:	:	113.400	:
15/09/80	: Ruhengeri	:	:	:	10.000	:	103.400	:
22/09/80	: Gisenyi	:	:	:	10.000	:	93.400	:
30/09/80	: Gikongoro	:	:	:	90.000	:	3.400	:
22/10/80	: Gikongoro	:	<u>200.000</u>	:	:	:	203.400	:
16/12/80	: Ruhengeri	:	:	:	2.000	:	201.400	:
31/01/81	: Gikongoro	:	:	:	200.000	:	1.400	:
26/02/81	: Kigali	:	15.651	:	:	:	17.051	:
11/12/81	: Gikongoro	:	:	:	10.000	:	7.051	:
30/04/81	: Gikongoro	:	13.000	:	:	:	20.051	:
28/05/82	: Gikongoro	:	:	:	15.000	:	5.051	:
16/03/83	: <u>Butare</u>	:	<u>520.000</u>	:	:	:	525.051	:
31/03/83	: Gikongoro	:	:	:	<u>150.000</u>	:	375.051	:
18/04/83	: Gikongoro	:	:	:	<u>350.000</u>	:	25.051	:
04.05/83	: Gikongoro	:	:	:	24.000	:	1.051	:
30/05/83	: Gikongoro	:	900	:	:	:	151	:
17/08/84	: Kigali	:	<u>1.432</u>	:	:	:	1.590	:

2.384.510 = montants soulignés considérés comme versements fictifs.

Joua

TOUR

Titulaire: UWANKUNDA Janvier (fille Byago L.)

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Versement	Remboursement	Solde	Observations
11.06/80	Gikongoro	Uwankunda fille de Byago	<u>250.000</u>		250.430	
15/06/80	Ruhengeri	"		150.000	100.430	
18/06/80	Gikongoro	"		100.000	430	
20/06/80	Gikongoro	"	<u>100.000</u>		100.430	
22/07/80	Ruhengeri	"		100.000	430	
08/10/80	Ruhengeri	"	<u>500.000</u>		500.430	
01/01/81	Gikongoro	"		500.000	430	
01/04/81						
05/06/81						B.O. 235.544
07/07/81			<u>393.000</u>		450.000	
08/07/81	Gikongoro	"	1.356		-	
31/07/81	Gisenyi	"		25.000	425.000	
17/08/81	Gikongoro	"		250.000	175.000	
18/08/81	Gikongoro	"	12.000		187.000	
02/10/81	Gikongoro	"	-	50.000	237.000	
06/10/81			<u>270.000</u>		-	B.O. 218502
30/10/81	Gikongoro	"		505.000	2.000	
31/10/81	Gikongoro	"	<u>250.000</u>		252.000	
18/12/81				130.000	122.000	B.O. 47.530
03/02/82	Ruhengeri	"		450.000	208.000	
09/02/82	Ruhengeri	"		200.000	8.000	
01/03/82	Ruhengeri	"	<u>200.000</u>		208.000	versement par Bwasisi
03/03/82	Ruhengeri	"	<u>500.000</u>		708.000	"

05/03/82	Ruhengeri	Uwankunda Janvier	220.000			928.000	"
16/03/82	"	"		500.000		428.000	
29/03/82	"	"		420.000		8.000	
01/06/82	"	"	952.000			960.000	
08/06/82	"	"	40.000			1.008.000	
09/06/82	Gikongoro	"		500.000		508.000	
10/06/82	"	"		500.000		8.000	
-							
03/07/82	Ruhengeri	"		1.000		55.644	
-							
04/08/82	-	"	430.000				B.O. 81.767
18/08/82	Gikongoro	"	50.000			488.000	
09/09/82	-	"	65.000			-	B.O. 114.609
24/09/82	Gikongoro	"		450.000		103.000	
27/09/82	Ruhengeri	"	1.200.000			1.303.000	
29/09/82	Gikongoro	"		800.000		503.000	
30/09/82	Gikongoro	"		475.000		28.000	
08/10/82	Gikongoro	"		20.000		8.000	
07/01/83	Ruhengeri	"	1.600.000			1.608.000	
19/01/83	Gikongoro	"		700.000		908.000	
24.01/83	Gikongoro	"		900.000		8.000	
04/05/83	Gikongoro	"		7.000		1.000	
16/05/83	Gikongoro	"	152.105			153.105	
30/06/83	Ruhengeri	"		153.000		105	
			7.180.105				

représente les montants soulignés considérés
comme fictifs.

Titulaire: NIRAGIRE Ernest

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Montant versé	Montant remboursé	Solde	Observations
25/02/82	Gikongoro	Niragire	1.000		1.000	
19/05/82	Gikongoro	"	5.000		6.000	
27/07/82	Gikongoro	"	14.000		20.000	
15/02/83	Gikongoro	"		5.000	15.000	
06/04/83	Butare	"	14.000		29.000	
09/04/83	Butare	"	8.300		37.300	
16/04/83	Butare	"	5.000		42.300	
21/04/83	Butare	"	17.000		59.300	
22/04/83	Butare	"	7.000		66.300	Le livret donne 65.300 rectification le 28/6/84.
25/04/83	Butare	"	11.200		77.500	
25/04/83	Gikongoro	"		75.000	2.500	
30/04/83	Gikongoro	"	11.000		13.500	
30/04/83	Gikongoro	"	20.000		33.500	
05/05/83	Butare	"	13.500		47.000	
11/05/83	Gikongoro	"		45.000	2.000	
18/06/84	Kigali	C.E.R.	Intérêts 81 - 83 575		2.575	
09/01/83	Gikongoro	"	1.075.000	800.000	280.000	le montant ne figure pas dans le livret = versement fictif.
19/01/83	Gikongoro	"		270.000	10.000	
31/01/83	Gikongoro	"				
04/10/82	Rutengeri	Bwasiri	255.000		955.000	le montant ne figure pas dans le livret = vst fictif.
12/10/82	Gikongoro	Byago Léonidas		300.000	455.000	
25/10/82	Gikongoro	"		300.000	155.000	
09/11/82	"	"		150.000	5.000	
				2.070.000		représente les versements fictifs.

Titulaire du compte: NTAGANDA Jean Damascène

Compte n° 128367

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Versements	Remboursements	Solde	Observations
23/09/81	C.E.R. Kigali	Ntaganda	10.000	--	10.000	ouverture du compte à Kigali
30/10/81	Vunga	Ntaganda	40.000	--	50.000	
13/11/81	Vunga	"		5.000	45.000	
05/12/81	Vunga	"		5.000	40.000	
04/01/82	Vunga	"		35.000	5.000	
11/01/82	Vunga	"		4.000	1.000	
20/09/82	Gisenyi	--	15.000	--	16.000	
30/11/82	Vunga	Ntaganda	750.000	--	766.000	
07/07/83	Ruhengeri	"		66.000	700.000	
				115.000	700.000	
					700.000	solde
11/03/83		Ntaganda				

L'opération ci-après est introuvable dans le **livreb** 53.000 voir souche n° 21717 du 11.3.83.
713.000

Titulaire: du compte: NTAGANDA Jean Damascène

N° du compte: 67.938/02

Date	Lieu de l'opération	Déposant ou bénéficiaire	Versements	Remboursements	Solde	Observations
25/06/81	Vunga	Ntaganda	505.000	-	506.075	il a versé seulement
12/02/82	Vunga	"	←	56.075	450.000	5.000 FRW. L'ajoute de
15/03/82	Vunga	"	-	15.000	435.000	50 devant 5.000 lui a
31/03/82	Vunga	"	-	25.000	410.000	permis de détourner
20/09/82	Gisenyi	Xavérine N.karuhije	40.000	-	450.000	500.000 FRW.
11/10/82	Kigali, Direct° CER	-	15.215 (intérêts 31 (rectificat° erreur)	-	465.184	
11/10/82	Kigali C.E.R.	Ntaganda	50.000	-	515.184	
14/10/82	Ruhengeri	-	-	10.000	505.184	
12/04/83	Ruhengeri	Ntaganda	-	5.000	500.184	
20/06/83	Ruhengeri	"	50.000	-	550.184	
16/07/83	Vunga	"	-	2.184	548.000	
28/04/84	Kigali C.E.R.	"	63.562	-	611.562	
			724.852	113.290	611.562	solde

8. Commentaires de ces tableaux synoptiques

1°. L'analyse systématique du tableau synoptique nous montre les diverses étapes de l'opération effectuée depuis le début jusqu'à la fin

- la date de l'opération: est celle qui est apposée sur le bulletin des opérations et le livret d'épargne du client par le préposé au guichet financier de la Poste.
- le lieu de l'opération: est celui du bureau postal qui a enregistré l'opération.
- le déposant: est la personne qui a effectué le versement sur le compte du client.
- le bénéficiaire: est la personne qui effectue le retrait et qui empoche l'argent.
- le montant versé: il s'agit du montant porté au crédit du compte du client dans le registre des opérations et dans son livret d'épargne.
- le montant remboursé: il s'agit du montant porté au débit du compte du client dans le registre des opérations et dans son livret d'épargne.
- le solde: est la somme atteinte ou restante après l'opération du versement ou de retrait.
- observations: la colonne "observations" comporte rarement les observations d'ordre purement technique: versement fictif, retrait effectué dans une autre agence que celle du titulaire du livret, montant détourné, car retrait effectué à l'insu du client etc.

2°. Comme nous l'avons déjà dit au cours de la description des mécanismes des détournements utilisés, l'opération commence par l'enregistrement dans le ^{registre des opérations} et dans le livret d'épargne du client. Après cet enregistrement, le titulaire du livret d'épargne dispose ainsi du montant porté au crédit de son compte et il peut retirer n'importe quand il veut. Or, nous avons constaté au cours du contrôle que certaines personnes dont les comptes étaient fictivement approvisionnés dans une agence, allaient retirer le même jour ou aux dates qui se suivent et presque le même montant, dans l'agence qui détient leur fiche d'inscription.

Exemple:

a) Sur les tableaux synoptiques relatifs aux opérations effectuées sur les comptes n° 125.397 et 125.598 d'Ingabire et Habumugisha, enfants de Serutoke, nous avons:

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Versement	Remboursement
04/10/82	Ruhengeri	875.000	
04/10/82	Kibuye	-	386.000
04/10/82	Ruhengeri	1.500.000	-
04/10/82	Kibuye	-	1.000.000

b) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte n° 125.108 de Ntwali Amiral fils de Bwasisi Charles, nous avons:

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Versement	Remboursement
04/02/82	Gikongoro	1.000.000	
05/02/82	Ruhengeri	-	363.000
09/09/82	Vunga	650.000	-
10/09/82	Ruhengeri	-	350.000
20/07/83	Kibuye	2.650.000	-
21/07/83	Ruhengeri	-	1.800.000
22/07/83	Ruhengeri	-	766.000
.../...			

c) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte n° 35436 de Bwasisi Charles, nous avons:

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Versement	Remboursement
10/05/78	: Ruhengeri	: 300.000	:
13/05/78	: Ruhengeri	:	: 300.000

d) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte n° 69636 de Serutoke Emmanuel, nous avons:

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Versement	Remboursement
31/07/80	: Vunga	: 30.000	: -
01/08/80	: Ruhengeri	:	: 42.000
20/10/80	: Vunga	: 50.000	: -
21/10/80	: Ruhengeri	:	: 26.000
07/11/80	: Vunga	: 540.000	: -
10/11/80	: Ruhengeri	:	: 400.000
20/01/81	: Vunga	: 450.000	: -
24/01/81	: Ruhengeri	:	: 430.000

e) Sur le tableau synoptique relatif aux opérations effectuées sur le compte n° 44660/03 de Uwonkunda Janvière, fille de Byago Léonidas, nous avons:

Date de l'opération	Lieu de l'opération	Versement	Remboursement
30/10/81	: Gikongoro	: -	: 505.000
31/10/81	: Gikongoro	: 250.000	: -
27/09/82	: Ruhengeri	: 1.200.000	: -
29/09/82	: Gikongoro	: -	: 800.000
30/09/82	: Gikongoro	: -	: 475.000

3. Utilisation de plusieurs livrets d'épargne

Pour ne pas susciter le soupçon des regards indiscrets, les percepteurs utilisaient des livrets des membres de leurs familles et s'approvisionnaient en différents lieux en vue de répartir un gros montant en plusieurs lots.

.../...

Exemple: Sur les tableaux synoptiques relatifs aux opérations effectuées sur les comptes n° 44.660 et 129.682 d'Uwonkunda Janvier et Niragire Ernest, enfants de Byago Léonidas, nous avons constaté qu'en date du 07 Janvier 1983, le premier compte a été crédité à Ruhengeri d'un montant de 1.600.000 francs et le second l'a été à Gikongoro pour un montant de 1.075.000 francs. Il est évident que pour ne pas attirer l'attention sur l'importance du montant de 2.675.000 francs, on l'a scindé en deux lots.

4. Utilisation du registre des opérations sans livret d'épargne

Ces cas, avons-nous déjà souligné, ont été repertoriés dans l'agence postale de Gisenyi (cfr 3è mécanisme des manoeuvres frauduleuses relatives aux opérations de la Caisse d'Epargne p. 3.3.3.).

Les tableaux 1 à 4 qui suivent, sont suffisamment clairs. Ils montrent les mouvements de compte relatifs aux comptes des clients victimes de ces opérations.

Les montants réellement détournés sont ceux qui font l'objet d'un retrait non inscrit dans le livret du client, tandis que les versements fictifs qui, eux aussi, ne figurent pas dans le livret, ont été considérés par la Commission comme étant de simples jeux d'écritures pour camoufler les détournements effectués. Ces versements sont fictifs dans ce sens qu'ils ont eu lieu sans aucune remise de liquidités.

Le total des retraits non inscrits dans les livrets d'épargne s'élève à 2.168.000 non compris le montant de 400.000 prélevé du compte 30561 de Macengu Marie, qui a fait l'objet du jugement n° RMP 63.370/S2/NK/GCR.P498/83 du 21/09/1983 ayant condamné Basesayose au remboursement. En vertu du principe non ibis in idem, nous n'avons établi le tableau n° 3 qu'à titre indicatif seulement. (cfr copie du jugement en annexe VIII;..)

Un autre montant de 20.000 FRW à charge de Basesayose a fait l'objet d'une Feuille d'Observation en annexe III p.478).

1. Les mouvements de compte du compte n° 118307 de NDARUGORAGOYE à la CER

Date	n° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau Solde	Observation
19/2/80	74117		100.000		300.000	
27/2/80	registre n°					
	52434	100.000		300.000	200.000	
25/4/80	0117706		100.000	200.000	300.000	
30/4/80	0135541	299.000		300.000	1.000	:- montant détourné car il ne figure pas dans le livret du client
31/7/80	0134378		299.000	1.000	300.000	:- re pas dans le livret du client
31/7/80	0134382		200.000	300.000	500.000	:- versement fictif car il ne se trouve pas dans le livret du client
22/8/80	0161432	400.000		500.000	100.000	:- montant détourné car retiré à l'insu du client et ne figure pas dans son livret.
2/9/80	fin gestion					
	RUZINDANA					
15/9/80	0137333		400.000	100.000	500.000	:- versement fictif-le montant ne figure pas dans le livret du client.
15/9/80	0161954	200.000		500.000	300.000	:- montant détourné car retiré à l'insu du client/ ne figure pas dans son livret)
30/9/80	0161375	299.000		300.000	1.000	:- montant détourné car retiré à l'insu du client/ ne figure pas dans son livret)
16/2/81	0220147		300.000	1.000	301.000	:- Solde livret client=600.000
17.2.81	0183065	50.000		301.000	251.000	:- montant détourné car retiré à l'insu du client- ne figure pas dans son livret.
27/2/81	0183136	150.000		251.000	101.000	:- montant détourné car ne figure pas dans le livret du client.
26/3/81	0198327					
31/3/81	0230555	300.000	400.000	101.000	501.000	:- solde livret client=1.000.000
				501.000	201.000	:- solde livret client=700.000

Date	n° bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau Solde	Observation
2/4/81	0183717	<u>30.000</u>		201.000	171.000	:- montant détourné car ne figure pas dans le livret du client.
19/5 81	0154675		300.000	171.000	471.000	:- solde livret client= 1.000.000
14/7/81	0154225		300.000	471.000	771.000	:- solde livret client= 1.300.000
31/7/81	0187074	<u>150.000</u>		771.000	621.000	:- <u>montant détourné</u> car ne figure pas dans le livret du client.
7/8/81	0154059		200.000	621.000	821.000	:- solde livret client=1.500.000
1/9/81	0198097	500.000		821.000	321.000	:- solde livret client=1.000.000
25/1/82	0179547		350.000	321.000	671.000	:- solde livret client=1.350.000
5/2/82	0224837	<u>100.000</u>		671.000	571.000	:- <u>montant détourné</u> car il ne figure pas dans le livret du client.
						:- client-retiré à son insu.
29/3/82	0151778		400.000	571.000	971.000	:- solde livret client=1.750.000
8/7/82	0098594	250.000		971.000	721.000	:- solde livret client=1.500.000
27/7/82	0098758	200.000		721.000	521.000	:- solde livret client=1.300.000
3/8/82	0098778	100.000		521.000	421.000	:- solde livret client=1.200.000
4/8/82	0098784	100.000		421.000	321.000	:- solde livret client=1.100.000
17/8/82	0098927	200.000		321.000	121.000	:-solde livret client = 900.000
19/8/82	0154345		<u>200.000</u>	121.000	321.000	:- <u>versement fictif</u> car non enregistré dans le livret du client.
						:- client.
						:- solde livret client= 700.000
10/9/82	0098999	200.000		321.000	121.000	:- <u>versement fictif</u> car non enregistré dans le livret du client.
29/9/82	0154397		<u>200.000</u>	121.000	321.000	:- enregistré dans le livret du client.
						:- client.
30/9/82	0098094	200.000		321.000	121.000	:- solde livret client= 500.000
20/1/83	0151099		200.000	121.000	321.000	:- <u>versement fictif</u> car il ne figure pas dans le livret du client.

Date	n° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau Solde	Observation
3/2/83	0107446	200.000		321.000	121.000	: - solde livret client= 300.000
21/4/83	0096926	<u>120.000</u>		121.000	1.000	: - montant détourné car il ne
						: figure pas dans le livret du
						: client.
13/6/83	0099289	299.500		1.000	DR 298.500	: - solde livret client= 500 F
						: N.B. Monsieur BASESAYOSE Epaph-
						: radite a fait une remise-reprise
						: avec MULINDWA Raphaël le 25/5/83.
						: Depuis, le solde du compte 118307
						: n'a plus été fictivement
						: approvisionné.
						: Reste à savoir pourquoi Monsieur
						: NDARUGORAGOME a, dans la même
						: période, soldé son compte.
						: :
						: :

2. Les mouvements de compte du compte n° 84600 de NYIRABAVAKURE Angéline

Date	n° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau Solde	Observation
5/3/82	0242133		700.000		700.000	
29/3/82	0027411	60.000		700.000	640.000	
20/4/82	0029643	25.000		640.000	615.000	
11/5/82	0029592	5.000		615.000	610.000	
26/5/82	0011954	5.000		610.000	605.000	
3/6/82	0011976	65.000		605.000	540.000	
24/6/82	0098553	30.000		540.000	510.000	
20/7/82	0098732	30.000		510.000	480.000	
2/8/82	0098777	<u>50.000</u>		480.000	430.000	: -montant détourné car il ne figure : pas dans le livret du client.
19/8/82	0098939	<u>200.000</u>		430.000	230.000	: -montant détourné car il ne figure : pas dans le livret du client.
29/9/82	0098181(épargne)	<u>200.000</u>		230.000	30.000	: -montant détourné car il ne figure : pas dans le livret du client.
18/11/82	0099814	<u>10.000</u>		30.000	20.000	: -solde livret client= 470.000
16/12/82	0099738	5.000		20.000	15.000	: -solde livret client= 465.000
12/1/83	0151086		<u>150.000</u>	15.000	165.000	: -versement fictif car il ne figure : pas dans le livret du client.
12/1/83	0107412	40.000		165.000	125.000	: -solde client= 425.000
10/3/83	0096607	20.000		125.000	105.000	: -solde livret client=405.000
12/4/83	0096838	35.000		105.000	70.000	: -solde livret client=370.000
						: N.B.: Remise-reprise entre
						: BASESAYOSE Epaphrodite et MULINDWA
						: Raphaël- Coupure des manoeuvres
						: frauduleuses.

Date	N° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau Solde	Observation
9/6/83	0099494	10.000		70.000	60.000	Solde livret client= 360.000
27/6/83		5.000		60.000	55.000	Solde livret client= 355.000
13/7/83		5.000		55.000	50.000	Solde livret client= 350.000
9/8/83	fin des opérations de l'agence postale suite à la séparation poste -CER.					
16/8/83		10.000		50.000	40.000	Solde livret client= 340.000
2/9/83		20.000		40.000	20.000	" " " " 320.000
30/9/83		10.000		20.000	10.000	" " " " 310.000
2/11/83		10.000		10.000	0	" " " " 300.000
18/11/83		2.000		0	DR 2.000	Solde livret client 398.000 CR
						: ici un montant de 100.000 F est ajouté
						: dans le livret du client sans qu'il
						: y ait de <u>versement</u> .
14/12/83		5.000		DR 2.000	DR 7.000	Solde livret client= 393.000 CR
10/1/84		3.000		DR 7.000	DR 10.000	Solde livret client= 390.000 CR
12/1/84		20.000		DR 10.000	DR 30.000	" " " " = 370.000 CR
7/2/84		5.000		DR 30.000	DR 35.000	" " " " = 365.000 CR
15/2/84		20.000		DR 35.000	DR 55.000	" " " " = 345.000 CR
20/2/84		30.000		DR 55.000	DR 85.000	" " " " = 315.000 CR
6/3/84		10.000		DR 85.000	DR 95.000	" " " " = 305.000 CR
5/4/84		10.000		DR 95.000	DR 105.000	" " " " = 295.000 CR
3/5/84		9.000		DR 105.000	DR 110.000	" " " " = 290.000 CR
28/5/84		20.000		DR 110.000	DR 130.000	" " " " = 270.000 CR
4/7/84		5.000		DR 130.000	DR 135.000	" " " " = 265.000 CR

.....

Date	N° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau Solde:	Observation
21/7/84		15.000		DR 135.000	DR 150.000	-Solde livret client=250.000CR
8/8/84		25.000		DR 150.000	DR 175.000	" = 225.000 C
24/8/84		30.000		DR 175.000	DR 205.000	" = 195.000 C
4/9/84		15.000		DR 205.000	DR 220.000	" = 180.000 C
7/9/84		10.000		DR 220.000	DR 230.000	" = 170.000 C
18/9/84		25.000		DR 230.000	DR 255.000	" = 145.000 C
10/10/84		10.000		DR 255.000	DR 265.000	" = 135.000 C
17/10/84		5.000		DR 265.000	DR 270.000	" = 130.000 C
18/10/84		5.000		DR 270.000	DR 275.000	" = 125.000 C
23/10/84		10.000		DR 275.000	DR 285.000	" = 115.000 C
8/11/84		10.000		DR 285.000	DR 295.000	" = 105.000
22/11/84		10.000		DR 295.000	DR 305.000	" = 95.000
1/1/85		30.000		DR 305.000	DR 335.000	" = 65.000
3/1/85		20.000		DR 335.000	DR 355.000	" = 45.000
30/1/85		10.000		DR 355.000	DR 365.000	" = 35.000
14/2/85		1.000		DR 365.000	DR 366.000	" = 34.000
25/2/85		10.000		DR 366.000	DR 376.000	" = 24.000
						Montant que la CER a déboursé sans s'en rendre compte.
						: Mr. BASESAYOSE a détourné:
						: -en débit= 450.000
						: -en crédit= 150.000
						: <u>600.000</u> (VT Fictif)
						: -au détriment de la CER au
						: 12.4.83= 300.000
						: -montant décaissé par
						: NYIRABAVAKURE suite à la
						: somme de 100.000 lui ajoutée
						: indûment le 18.11.83=76.000
						: TOTAL= <u>276.000</u> ====

.....

3. Les mouvements de Compte du Compte n° 30561 de MACENGU Marie à la CER.

Date	N° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien Solde	Nouveau solde	Observation
13/5/80		71.000			150.024	: registre n° 62323
3/7/80			50.000	150.024	210.024	
16/7/80		120.000		210.024	90.024	
21/8/80			80.000	90.024	170.024	
3/11/80	0189852		110.000	170.024	280.024	
4/12/80	0198198		120.000	280.024	400.024	
9/2/81			100.000	400.024	500.024	
4/3/81			100.000	500.024	600.024	
-		-	-	-	-	
14/8/81	0154078		148.000	600.000	748.000	: -Opération sans doute effectuée à Kigali.
						: Le montant de 600.000 a été transféré d'un
						: livret d'épargne dans un livret à vue en date
						: du 14/8/1981.
17/9/81	0198175	91.000		748.000	657.000	: Solde livret client = 658.000 différence de
						: 1.000 FRW.
11/11/81	0198744		42.000	658.000	700.000	
24/2/82	-		300.000	700.000	1.000.000	: Versement effectué à la CER Kigali, donc pas
31/3/82	-	50.000		1.000.000	950.000	: de registre ni de bordereau à Gisenyi.
						: Remboursement effectué à Kigali.

Les mouvements de Compte du Compte 30561 de FACENGU Marie à la CER (Suite)

Date	N° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien solde	Nouveau solde	Observation
5/8/82	: 0154319	:	50.000	: 950.000	: 1.000.000	:
25/8/82	: 0154347	:	150.000	: 1.000.000	: 1.150.000	:
16/9/82	: 0154382	:	50.000	: 1.150.000	: 1.200.000	:
8/12/82	: 0099713	:	200.000	: 1.200.000	: 1.000.000	:
1/1/83	:	:	200.000	: 800.000	: 800.000	:
4/1/83	:	:	100.000	: 700.000	: 700.000	:
12/1/83	: 0107413	:	200.000	: 500.000	: 500.000	: Solde livret client = 700.000
20/1/83	: 0107429	:	200.000	: 300.000	: 300.000	: Solde livret client = 700.000 différé
						: ence de 400.000
24/3/83	: 0096714	:	20.000	: 300.000	: 280.000	: Solde livret client = 680.000 dif-
						: férence de 400.000
4/5/83	: 0099172	:		: 280.000	: 700.000	: Solde livret client= 1.100.000 dif-
						: férence de 400.000
23/6/83	:	:		:	:	: Total du détournement= 400.000 +
						1.000
						401.000

N.B. L'original et le duplicata

du bordereau de remboursement n° 0096714 du 24.3.1983 de 20.000 FRW.

n'ont jamais été envoyés à la CER ni à la Direction Générale des Postes et se trouvent encore dans le bulletin des opérations n° 0096701 à 750. Ce montant a été comptabilisé sur la carte comptable en utilisant le registre n° 2330 de ce jour. D'où la copie ne se fait toujours pas sur base des bordereaux comme nous l'avait fait croire les services de la Caisse d'Epargne du Rwanda.

.../...

4. BAGARAZA Zacharie Compte n° 127360/03

Date	N° Bordereau	Débit	Crédit	Ancien solde	Nouveau solde	Observation
13/8/81	0220977		10.000	50.000	60.000	
30/9/81	0220877		10.000	60.000	70.000	
7/1/82	0179415		10.000	70.000	80.000	
12/2/82	0151945		30.000	80.000	110.000	
11/6/82	0179304		30.000	110.000	140.000	
24/6/82	0179374		20.000	140.000	160.000	
6/7/82	0151104		17.000	160.000	177.000	
5/8/82	0151357		5.000	177.000	182.000	
24/8/82	0198128		18.000	182.000	200.000	
9/9/82	0096547	120.000		200.000	80.000	
20/9/82	0179056		100.000	80.000	180.000	
5/10/82	0098211	30.000		180.000	150.000	
12/10/82	0098225	90.000		150.000	60.000	
15/10/82	0179030		10.000	60.000	70.000	
23/2/83	0107354	10.000		70.000	60.000	
-						
21/3/83	0096644	160.000		180.000	20.000	? Il manque un versement de
7/4/83	0096981	10.000		20.000	10.000	: 120.000 et le bordereau de
19/4/83	0096916	5.000		10.000	5.000	: versement, à vue du 26/2 au
						: 20/3/83.
						: Basesa Epaphrodite accepte
						: avoir détourné ce montant
						: de 120.000 FRW.

BASESA Epaphrodite (Sé)

Dans sa lettre du 11 Avril 1985 adressée aux membres de la commission de Contrevérification, et dont photocopie en annexe VIII P.33 Monsieur BASESAYOSE a eu l'intention de protester contre certains montants tels que 1° Les 299.000 FRW et 400.000 FRW retirés du compte n° 118307 de NDARUGORAGOYE respectivement en dates du 30 Avril 1980 et 22 Août 1980;

2° les 400.000 FRW prélevés du compte 30561 de MACENGU Marie
3° les 400.000 FRW détournés du compte 84600 de NYIRABAVAKURE Angéline.

Il argumentait en disant que ces retraits ont été couverts par des écritures de régularisation portées au crédit de ces comptes.

Au cours de la confrontation avec Monsieur BASESAYOSE, la commission a eu la patience de montrer à l'intéressé que l'argent retiré a été réellement empoché par lui mais qu'en faisant ces écritures qu'il appelle de "régularisation" il n'a jamais reversé l'argent qu'il avait volé. Par conséquent ces écritures constituent des versements fictifs qui ne figurent d'ailleurs pas dans les livrets des clients.

Mais avons ci-haut expliqué que les 400.000 FRW détournés du compte de MACENGU n'ont pas été pris en considération par la commission car ils font l'objet du jugement référencé en annexe VIII p.29.

Pour induire en erreur la commission de contrevérification, Monsieur BASESAYOSE a écrit le même jour une autre lettre dont photocopie en annexe VIII P.34 pour lui signifier qu'un montant de 100.000 FRW a été détourné du compte n° 123255 de NYIRAHUKU ZURA.

La commission a réexaminé les mouvements de ce compte et n'a constaté aucune anomalie comme le relève le tableau suivant.

.../...

Les mouvements enregistrés du livret
N° 123255 de NYIRAHUKU ZURA.

<u>Ouverture</u>	<u>Versement</u>	<u>Remboursement</u>	<u>Solde</u>
26.6.80	300.000	-	300.000
10.9.80	100.000	-	400.000
11.3.81	-	300.000	100.000
7.10.81	100.000	-	200.000
<hr/>			
28.8.84	-	30.000	170.000
18.9.84	-	10.000	.000
17.1.85	30.000		190.000
18.4.85	-	20.000	170.000
170.000 FRW représente le solde du livret au 20 Avril 1985.			

Opérations trouvées dans les Registres des opérations.

26.6.1980	300.000	-	300.000
10.9.1980	100.000	-	400.000
11.3.1981	-	300.000	100.000
7.10.1981	100.000	-	200.000

BASESAYOSE Epaphrodite a quitté la perception postale en date 25.05.1983, date de remise-reprise avec MULINDWA Raphaël. Les 100.000 FRW qu'il prétend avoir retirés du compte de NYIRAHUKU n'ont pas pu être retrouvés dans les registres et aucune anomalie ne figure sur la carte comptable au siège de la caisse d'épargne.

.../...

G I S E N Y I

Fonds subtilisés; (BAHIZI FRANCOIS KUBWIMANA)
+ BWASISI Ch.

Via BCR (ZC 300)

Via CER

Compte	Nom	Montant	Compte	Nom	Montant
71269	: KUBWIMANA BAHIZI François	: 69.600.000	:	:	:
71678	: MUKABANANA Agnès	: 72.061.000	:	:	:
71611	: SERUTOKI Emmanuel	: 3.465.000	:	:	:
71494	: NKUSI Jean Pierre	: 31.571.520	:	:	:
71176	: BWASISI Charles	: 104.160.000	:	:	:
		<u>: 280.857.520</u>			

Le montant de 2.188.000 est à charge de BASESAYOSE
Epaphradite ex-Guichetier des Postes de GISENYI.

....

G I K O N G O R O

Fonds subtilisés (BYAGO Léonidas)

Via CER

Compte	:	Nom	:	Montant
45800/03	:	BYAGO Léonidas	:	2.384.510
44660/03	:	UWONKUNDA J. Fille BYAGO Léonidas	:	7.180.105
129682	:	NIRAGIRE Emest, Fils BYAGO Léonidas	:	2.030.000
	:		:	11.594.615

.../...

(à titre indicatif)

V U N G A

Fonds subtilisés (NTAGANDA J. Damascène)

Via CER

Compte	:	Nom	:	Montant
128367	:	NTAGANDA J. Damascène	:	1.413.000
67938/02	:	NTAGANDA J. Damascène	:	500.000
34902	:	NKUNDA BANYANGA	:	400.000
	:		:	<u>2.313.000</u>
	:		:	déjà comptabilisé.

RECAPITULATION

1) K I B U Y E	(SEKUTOKI Emmanuel)	= 67.329.000
2) G I S E N Y I	(KUBWIMANA BAHIZI François) + BWASISI	= 280.857.520
3) B U H E N G E R I	(BWASISI Charles) + BAHIZI	= 241.566.000
4) G I K O N G O R O	(BYAGO Léonidas)	= 11.594.615
		<hr/>
	TOTAL	= 601.347.135
		=====

....

8. Conclusions et Recommandations

Conclusions

1. La commission a dégagé un déficit de caisse d'un montant total de FRW 115.228.077 à charge de :

- Mr BWASISI Charles pour FRW 67.260.605
- Mr BAHIZI KUBWIMANA François pour FRW 20.848.397
- Mr BASESAYOSE Epaphrodite pour FRW 2.188.000
- Mr SERUTOKI Emmanuel pour FRW 21.326.674
- Mr GATAYISIRE Charles pour FRW 999.683
- Mr NTAGANDA J.D pour FRW 2.604.718 dont 2.313.000 FRW pour la S/Perception Postale de Vunga et 291.718 FRW pour la S/Perception Postale de Kirambo.

2. Le total des sommes cumulées qui ont été frauduleusement utilisées tant en CCP que dans les opérations de la C.E.R s'élève à FRW 601.347.135 soit :

- FRW 565.072.520 en CCP
- FRW 36.274.615 en opérations C.E.R

Toutefois il est à signaler que ce chiffre ne se rapporte qu'à la période du 1er janvier 1980 au 27 juillet 1983. En additionnant les cartes comptables de la B.C.R (annexe VII) qui se rapportent aux comptes CCP ZH 121, ZC 300 et ZJ 7, nous atteignons un montant de 605.914.079 en CCP seulement depuis le 1er janvier 1979. Si nous y ajoutons le cumul de 36.274.615 des opérations de la C.E.R, nous obtenons un montant total de 642.188.694. Dans l'établissement des tableaux synoptiques, la commission n'a pas pris en considération la période antérieure à 1980 car le classement des extraits de compte CCP n'existe pas. De même le chiffre de 36.274.615 relatif aux opérations de la C.E.R n'est pas exhaustif étant donné que plusieurs livrets d'épargne utilisés tout comme plusieurs cartes comptables y relatives ont été détruits.

3. La commission de Contrevérification a procédé à la récupération des montants ci-après :

3.1.1) Comptes de BWASISI Charles à la B.C.R Ruhengeri

- FRW 19.880.960 - Cpte 95.137 de Mme BWASISI Alice pour compte BWASISI
- FRW 5.868.300 - Cpte 95.171 de Mr NYALISORE J.M.V pour compte BWASISI
- FRW 36.047 - Cpte 95.133 de Mr BWASISI Charles
- FRW 235.364 - Cpte 95.133/226099 (épargne) de Mr BWASISI
- FRW 1.846.000 - Cpte 95.234 de Monsieur SEBUTURU Antoine pour compte de BWASISI Charles

FRW 27.866.671

3.1.2) Comptes CCP de BWASISI Charles à Ruhengeri.

- FRW 267.336 : Cpte ZH 2 de Bwasisi
- FRW 97.670 : Cpte ZH 8 de Abashyirahamwe pour Cpte Bwasisi
- FRW 365.006

3.1.3) Comptes CCP de BWASISI à Gisenyi.

- FRW 271.480 : Cpte ZC 93 de Bwasisi
- FRW 4.100 : Cpte ZC 80 de Nkusi pour Cpte Bwasisi.
- FRW 275.580

Le montant total récupéré en diminution du déficit de Bwasisi =
Frw 27.866.671 + Frw 365.006 + Frw 275.580 = 28.507.257 FRW.

3.2.1) Compte de BAHIZI à la B.C.R. Ruhengeri

- FRW 129.825 - Cpte 95264 de Kubwimana Bahizi François

3.2.2) Compte CCP de BAHIZI François à Gisenyi

- FRW 24.030 - Cpte ZC 16 de Bahizi.

Le montant total récupéré en diminution du déficit de Bahizi
Kubwimana François = FRW 129.825 + FRW 24.030 = 153.855 FRW.

3.3) Compte de NTAGANDA J.D. à la BCR Ruhengeri:

- FRW 28.570 - Cpte 95.256 de Ntaganda.

3.4) Compte de KANAMUGIRE Damien à la BCR Ruhengeri:

- FRW 40.692 - Cpte 95.287 de Kanamugire Damien.

Ce montant est pris en remboursement du déficit qu'il a eu dans
la comptabilité de Préfecture.

3.5) Comptes CCF de SERUTOKI Emmanuel à Ruhengeri

- FRW 4.795 : Cpte ZH 20 de Serutoki
- FRW 151.540 : Cpte ZH 118 de Mukangango M.J. pour cpte de
FRW 156.335 Serutoki.

3.6) Compte CCP de BASESAYOSE à Gisenyi

- FRW 933 : Cpte ZC 201 de Basesayose E.

"Concernant les feuilles de compte relatives aux comptes transférés,
la Commission de contrevérification avait d'abord procédé à leur
reconstitution car elles avaient disparu; elles ont été ensuite
retrouvées et le transfert a été effectué sur base des originaux".

Le total des sommes récupérées par la Commission de contrevérification s'élève à :

- FRW 28.507.257	:	Bwasisi Charles
- FRW 153.855	:	Bahizi Kubwimana François
- FRW 28.570	:	Ntaganda J.D.
- FRW 40.692	:	Kanamugire D.
- FRW 156.335	:	Serutoki E.
- FRW 933	:	Basesayose E.

Total=FRW 28.887.642

D'autres montants ont été récupérés par la première Commission.

G) Recommandations.

1. La Commission de contrevérification apprécie hautement l'action surprise entreprise par la 1ère Commission de contrôle des détournements commis par les Percepteurs des Postes. Elle estime qu'un contrôle avisé au préalable perd son sens. Elle recommande aux autorités compétentes la mise en place d'un mécanisme pouvant assurer la discrétion voulue. En effet, il a été constaté qu'avant d'entreprendre le contrôle, les contrôleurs des Finances ou les Inspecteurs des Postes effectuent des démarches telles que la demande d'un véhicule de déplacement, la quantité d'essence qui correspond au trajet à effectuer, les indemnités de restaurant qui exigent au préalable tout le processus de liquidation des dépenses publiques etc... Toutes ces démarches font inévitablement perdre le caractère discrétionnaire souhaité d'un contrôle-surpris. La mise à la disposition des moyens adéquats entre les mains du Directeur Général de l'Inspection Générale des Finances serait à examiner.
2. La Commission de contrevérification recommande le renforcement des équipes de contrôle du Ministère des Finances et de l'Economie et du Ministère des Transports et des Communications afin qu'elles puissent régulièrement opérer partout sans attendre qu'il y ait eu des détournements.
Les services chargés du contrôle dans ces deux ministères devraient travailler en étroite collaboration en vue d'effectuer des contrôles approfondis et improvisés.
3. Le déficit de caisse de 115 millions ainsi que le cumul des fonds subtilisés d'ordre de 600 millions par les Percepteurs des Postes ont eu lieu sur une période de quatre ans allant de 1980 à 1983. Dans l'entre-temps des contrôles effectués n'ont pas pu déceler cette situation.

..//..

La Commission estime que cela résulte non seulement du manque du personnel de contrôle qualifié ni de la qualité du contrôle privé de l'effet-surprise mais encore il y a lieu d'affirmer que c'est toute la structure de la comptabilité nationale qui est mise en cause. En effet, la Commission reste convaincue que les services centraux de comptabilité et de contrôle de la Direction Générale des Postes auraient pu détecter à temps presque toutes les anomalies constatées lors du contrôle;

les comptes CCP ouverts par la BCR au sein des agences postales ont grandement facilité la tâche aux percepteurs;

les gérants des agences de cette banque ne pouvaient pas ne pas remarquer les mouvements anormaux qui se faisaient mais ils étaient tenus au secret professionnel: la question est de savoir la limite du secret professionnel face aux intérêts de la Nation.

Les agents de la Comptabilité Publique du Ministère des Finances et de l'Economie chargés de la vérification des opérations de la Comptabilité postale auraient dû faire une sonnette d'alarme etc... Pour ce, la Commission recommande la restructuration des mécanismes comptables en les informatisant afin que l'Ordonnateur-Trésorier du Rwanda sache la situation journalière des encaisses des comptabilités publiques.

4. La Commission salue avec satisfaction la décision de séparation des fonctions de comptable et de caissier. Elle recommande sa mise en application le plus tôt possible aussi bien dans les comptabilités publiques que dans les perceptions postales. Celles-ci disposeraient d'un caissier et le percepteur assurerait la fonction de comptable.
5. La Commission invite la Direction Générale de la Caisse d'Epargne (CER) à renforcer son service d'inspection en lui dotant d'un personnel cadre beaucoup plus perspicace. De même, la CER devrait hâter la séparation de ses services de ceux des agences postales.
6. La Commission a procédé à la récupération de FRW 28.887.642 (Vingt huit millions huit cent quatre vingt sept mille six cent quarante deux francs) en faveur du compte de l'Ordonnateur-Trésorier. Elle recommande aux autorités compétentes d'user de tous les moyens pour rentrer l'Etat dans ses droits.

La Commission de Contrevérification:

- MUSHYANDI Joseph, Président

- NTIBASHIRUMUJINYA A., Membre

- RUCAKIBUNGO Célestin, Membre

- BUSHISHI Mathias, Membre

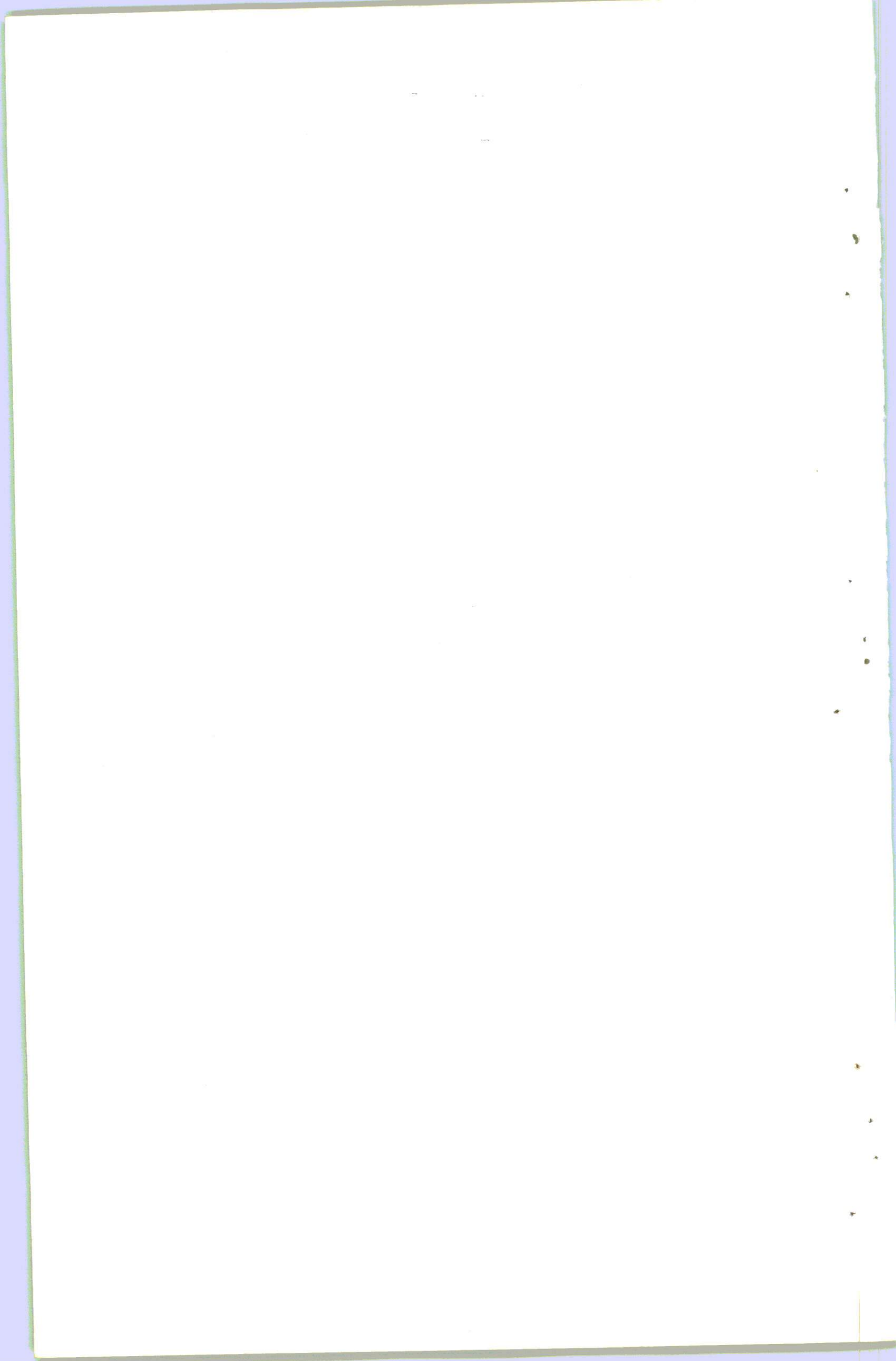
- SEBIKALI Festus, Membre

- NSABIMANA Laurent, Membre

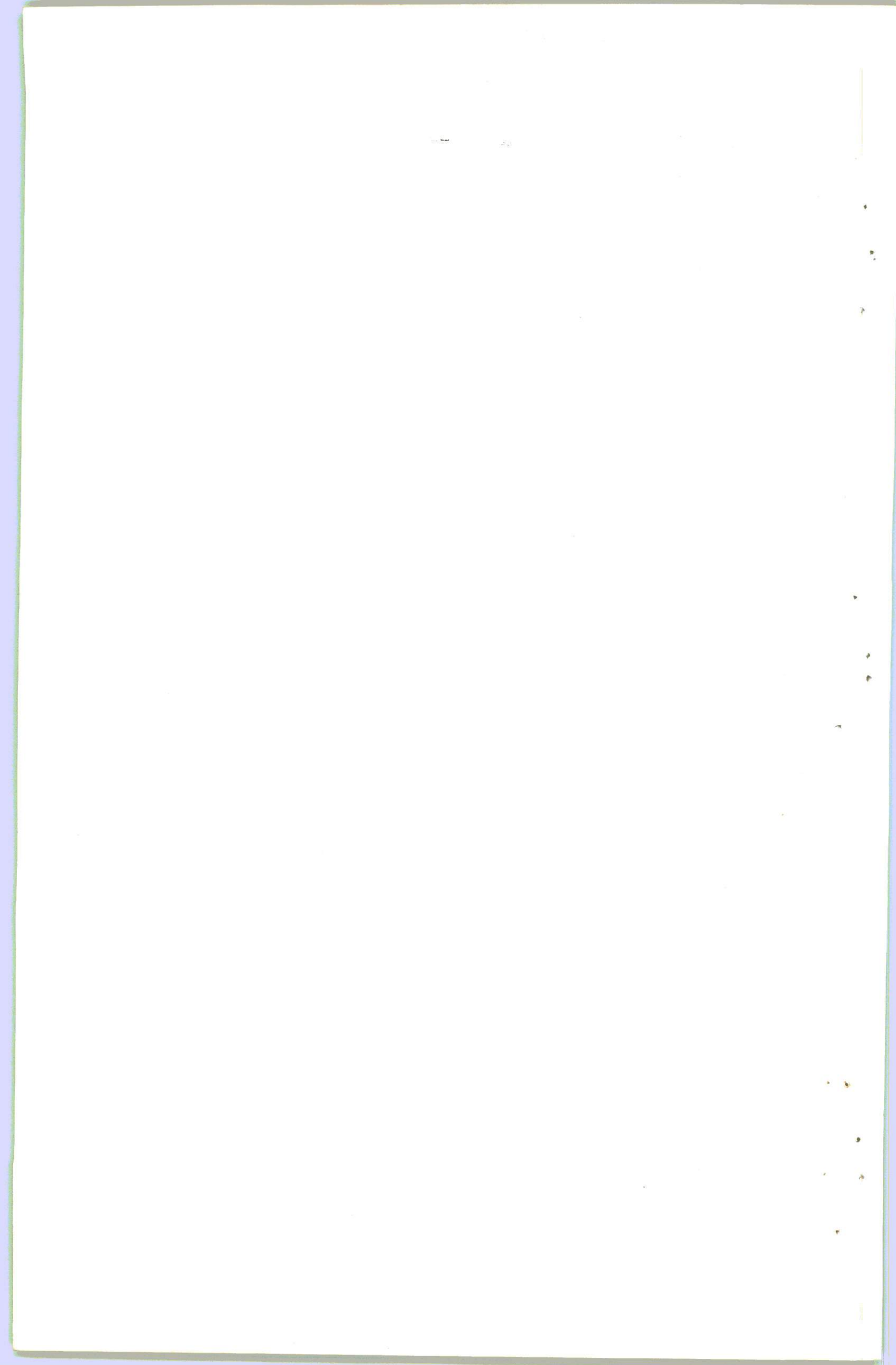
Sé

[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the paper. The text is scattered across the page and cannot be transcribed.]

A N N E X E S



A N N E X E I



<u>Recettes:</u>	Encaisse à la fin du mois précédent -(06/83)-	570.466
	Taxes d'Affranchissement (valeurs postales)	154.055
	Montant des mandats internes émis	77.820
	Taxes sur mandats internes émis	1.495
	Colis postaux déposés	2.336
	Colis postaux à l'arrivée	400
<u>B.V.:</u>	Chèques postaux	38.893.684
	Produit B.C.H.	675
	Versements Caisse d'Epargne	1.595.746
	Annulation des E.F. expédiées fictivement	29.427.000
	E.F. Reçu	11.950.000
	C.P.P.P.	7.828
	C.R.P.	2.609
	Taxes profes.	5.041
	Total	82.689.155

<u>Dépenses:</u>	Salaires payés : Poste	136.981
	: Télécoms	12.200
	Mandats internes payés	247.342
	Chèques postaux payés	4.838.724
	Non valeurs : Poste	41.436
	: Télécoms	17.510
	Remboursement Caisse d'Epargne	4.267.986
	E.F. expédiés	300.000
	P.V. de déficit	338.264
	Déclaration de créance I.R.	64.500
	F.O. du 21.02.1985	2.275.000
	Total:	12.539.943

Encaisse remise à la fin de la gestion "7.113.632"

Pour accord:

BWASISI Charles
(sé)

Date	Libellé	Entrées	Sorties
28.07.83	! Le total des chèques postaux (verse- ! ! ment) repris dans le LDC finances et ! ! 142 P.bis a été porté, par erreur, à ! ! 38.893.684 FRW à cause du chèque pos- ! ! tal de 2.275.000 FRW qui figurait dans ! ! l'E.F. n° établi par ! ! PTP Ruhengeri à l'adresse du PSP Kira ! ! mbo. Le même E.F. a été repris en re- ! ! cettes pour annulation, comprenant ! ! aussi le montant du chèque qui à son ! ! tour, a été enregistré en recettes, ! ! faisant ainsi un double emploi dans les ! ! écritures. Il doit être porté en ! ! dépenses.		! 2.275.000
26.07.83	! A cette date, il y a eu un virement ! ! du compte ZH n° 12 de KAGOYIRE Clarisse, ! ! d'un montant de 6.500.000 FRW ! ! (SIX MILLIONS CINQ CENTS MILLE FRW. ! ! viré au compte n° ZC 300 de la Banque ! ! Commerciale du Rwanda Gisenyi pour le ! ! compte ZH n° 12 en question, sans pro- ! ! vision. Ce montant est à régulariser ! ! au profit du Trésor public; soit ! ! 6.500.000 FRW + 25 FRW de taxe sur BV !	! 6.500.025	
		Totaux: ! 6.500.025	! 2.275.000
		Solde ! -	! 4.225.025
		Balance ! 6.500.025	! 6.500.025

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de
QUATRE MILLIONS DEUX CENT VINGT CINQ MILLE VINGT CINQ (4.225.025) FRW.

Pour accord:

BWASISI Charles
(sé)

Nous retiendrons que toutes les observations figurant dans le rapport de contrôle effectué par Mr. NIYIBAHU Mathieu sont incontestables, à part le chèque de 2.275.000 FRW doublement porté en recettes, ce qui a donné lieu à la feuille d'observation sur laquelle l'erreur commise a été rectifiée.

RAPPROCHEMENT DES ECRITURES

Le tableau récapitulatif ci-avant montre que le total des recettes réalisées pour le percepteur Monsieur BWASISI Charles s'élève à 82.689.155 FRW et que les dépenses effectuées s'élèvent à 12.539.943 FRW; ce qui dégage un solde comptable de 70.149.212 FRW.

Le montant de l'encaisse théorique étant de 70.149.212 FRW et celui de l'encaisse réelle étant de 7.113.632 FRW (somme remise par l'ex-percepteur BWASISI Charles à la fin de sa gestion). Ces deux chiffres comparés montrent que la caisse présente une différence de 63.035.580 FRW, montant auquel s'ajoute le solde de 4.225.025 FRW résultat de la feuille d'observation; ce qui dégage un manquant de 67.260.605 FRW, manquant à charge de l'ex-percepteur des postes, BWASISI Charles.

SERVICE DE LA COMPTABILITE
PUBLIQUE.

PROCES-VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE.

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le 23ème jour du mois de Février,

Nous MUSHYANDI Joseph, NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, BUSHISHI Mathias SEBIKALI Festus, RUCAKIBUNGO Célestin et NSABIMANA Laurent, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté :

- les entrées de fonds à la somme de	FRW 106.552.428
- les sorties de fonds à la somme de	FRW <u>39.010.725</u>
et l'excédent des entrées sur les sorties,	
à la somme de	FRW 67.541.703
Le montant de l'encaisse réelle est de	FRW 281.098

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 67.260.605 FRW (Soixante sept millions deux cent soixante mille six cent cinq francs)

Raisons/de cette différence :
supposées

- 1) Montant des fonds confusqués par la justice (environ 3.570.000 FRW)
- 2) Montant des fonds bloqués sur mes comptes de la BCR.Ruhengeri (environ 26.000.000 FRW)
- 3) Montants à charge des comptables publics:
 - 7.700.000 FRW à charge de BAHIZI Fr.Xavier, ex-PTP Gisenyi
 - 650.000 FRW à charge de KANAMUGIRE Damien, ex-comptable de Préfecture Ruhengeri
 - 500.000 FRW à charge de NTAGANDA Jean Damascène, ex-Percepteur des Postes à Kirambo.
- 4) Montants des BP et autres titres confusqués par la Justice, le SCR et le Chef de la Commission de contrôle du 26/7 au 6/9/1983.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord :
BWASISI Charles
Sé

La commission chargée de contre-vérification a, avec Monsieur BWASISI Charles, constaté un manquant de 67.260.605 FRW au lieu de 71.810.605 FRW constaté par la première mission de contrôle. Cette différence de 4.550.000 FRW provient du fait que le chèque postal de 2.275.000 FRW avait été doublement pris en recettes par cette première mission de contrôle, à savoir la prise en recettes de ce montant sur la rubrique "montant des bulletins de versement déposés" est sur la rubrique "Envoi de fonds annulé".

Le manquant mis à charge de Monsieur BWASISI Charles devient donc de 67.260.605 FRW.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de SOIXANTE SEPT MILLIONS DEUX CENT SOIXANTE MILLE SIX CENT CINQ FRANCS RWANDAIS (67.260.605 FRW)

Pour accord:

BWASISI Charles

(sé)

MUSHYANDI Joseph

BUSHISHI Mathias

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

RUCAKIBUNDO Célestin

NSABIMANA Laurent

1900

The first part of the report
 deals with the general
 conditions of the country
 and the progress of the
 work during the year.
 It is followed by a
 detailed account of the
 various expeditions
 and the results obtained.
 The second part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.
 It is followed by a
 detailed account of the
 various expeditions
 and the results obtained.
 The third part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.

The fourth part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.
 It is followed by a
 detailed account of the
 various expeditions
 and the results obtained.
 The fifth part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.

The sixth part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.
 It is followed by a
 detailed account of the
 various expeditions
 and the results obtained.
 The seventh part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.

The eighth part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.
 It is followed by a
 detailed account of the
 various expeditions
 and the results obtained.
 The ninth part of the
 report is devoted to
 the study of the
 natural history of the
 country, and the
 progress of the
 scientific work.

ANNEXE II.

(14)

100

Rapport de contrôle de la comptabilité de la
Perception Postale de Ruhengeri, période allant
du 6/9/83 au 5/2/85.

Ce contrôle a porté sur la vérification des opérations Comptables enregistrées par les différents guichetiers, ainsi que celles enregistrées par le percepteur des postes.

La période contrôlée s'étend du 6 septembre 1983 au 5/2/84 et a été successivement gérée par:

-NTAMAKILIRO Ernest, depuis septembre 1983 au 7/6/1984;

-NTEZIRYAYO Dominique, depuis le 8/6/84 jusqu'aujourd'hui.

Ce contrôle s'est soldé par le constat d'un manquant global de 29.647 FRW dont la responsabilité est répartie comme suit:

-18.237 FRW (DIX-HUIT MILLE DEUX CENT TRENTE SEPT FRW) à charge de NTAMAKILIRO Ernest;

-4.500 FRW (QUATRE MILLE CINQ CENTS FRW) à charge de Monsieur BACAHE Aloys;

-6.910 FRW (SIX MILLE NEUF CENT DIX FRANCS RWANDAIS à charge du Guichetier SAMVURA J.Népomuscène;

-Un excédent de 1.890 FRW (MILLE HUIT CENT NONANTE FRW.) à charge du Percepteur NTEZIRYAYO Dominique.

Ces manquants ont été respectivement comptabilisés dans le livre de caisse du Percepteur des Postes, sous références 0056/0016/03/85; 0056/0016/02/85 et 0056/0003/03/85, et l'excédent sous référence 0056/0018/03/85.

ORIGINE DE CES MANQUANTS

-Le manquant mis à charge de NTAMAKILIRO Ernest provient de la feuille d'observation sur sa gestion; elle est jointe à ce rapport.

-Le manquant mis à charge de BACAHE Aloys provient du détournement des recettes perçues pour location des boîtes postales. La liste des titulaires de ces boîtes et copies des quittances délivrées sont annexées au procès-verbal de déficit ad hoc.

-Le manquant de 6.910 FRW mis à charge de SAMVURA J.Népomuscène provient de l'utilisation des recettes perçues à des fins personnelles.

OBSERVATIONS SUR:

-La conservation des fonds: Ils sont bien conservés dans une chambre forte à secret, la sécurité est donc bien assurée; et les guichetiers ont des malles métalliques dans lesquelles ils gardent les recettes perçues;

-La tenue de la comptabilité: Elle est très bien tenue par les guichetiers et le percepteur qui enregistrent régulièrement les opérations comptables;

-La comptabilité ne connaît aucun retard;

-La conservation des archives: Le classement des archives comptables à la perception postale de Ruhengeri n'existe pas. Les documents comptables de 1950 à ce jour sont entremêlés et déposés en vrac dans de vieux sacs postaux de telle façon qu'il n'y a pas moyen de retrouver un document.

Nous invitons le Percepteur des Postes à fournir un effort considérable, épaulé par ses guichetiers, en vue de changer, sans plus tarder, cet état de chose.

.../...

Les autorités du Ministère des Transports et des Communications voudront bien faciliter ce travail de modification du système de classement. La perception postale de Ruhengeri a **grandement** besoin d'un classeur ou étagère où l'on pourrait classer en ordre les documents comptables.

GESTION DE NTAMAKILIRO Ernest

Le contrôle de la gestion de NTAMAKILIRO Ernest a laissé constater un nouveau manquant de 18.237 FRW, (voir la feuille d'observation et le procès-verbal de manquant de caisse joints au rapport de contrôle). Néanmoins, il s'avère très nécessaire de souligner que lors de l'Inspection du mois de juin 1984, les Inspecteurs ont constaté, à charge du Percepteur NTAMAKILIRO Ernest, un manquant de 325.910 FRW comptabilisé sous référence 0056/06/84/0019. Ce manquant doit être normalement de 168.468 FRW pour la raison suivante:

Le percepteur NTAMAKILIRO E. a versé à la caisse sociale et au Service des Impôts, les cotisations, mais il a oublié de procéder à la comptabilisation de ces versements qui totalisent un montant de 157.442 FRW. Lors de sa remise-reprise, avec NTEZIRYAYO Dominique, il a montré les récépissés relatifs aux versements effectués, ce qui devrait, dans la logique des choses, diminuer le manquant mis à sa charge. Mais une erreur a été commise, puisque le montant de 157.442 FRW a été comptabilisé comme excédent de caisse, sous référence 0056/06/84/0029.

Le rapprochement de ces deux opérations montre que la gestion de NTAMAKILIRO E. n'a pas connu d'excédent, mais que son manquant doit être de 168.468 FRW.

Nous demanderons aux autorités compétentes de procéder par une décision de compensation en vue de décharger l'intéressé d'un montant de 157.442 FRW (CENT CINQUANTE SEPT MILLE QUATRE CENT QUARANTE DEUX FRW). Il est d'emblée remarquable que ces récépissés de versement devraient être comptabilisés comme dépense effectuée; ou alors être considérés comme titres valant espèce lors du comptage des fonds gardés par le Percepteur.

Pour accord:

BUSHISHI Mathias

SEBIKALI Estus

RUCAKIBUNGO Célestin

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire

NSABIMANA Laurent

F.O. relative à la Gestion du PTP.
 LDC n° 0056/0008/OU16/3/85.

NTAMAKILIRO Ernest

Date	Libellé	Entrées	Sorties
28.11.83	! A cette date, le guichetier a perçu une somme totale de 435 FRW par taxe sur mandat, mais le Percepteur a enregistré 405F, soit une différence de 30 FRW.	30	
19.01.84	! A cette date, le guichetier a perçu une somme de 1.728 FRW (B.V. déposés) et 25 F de taxe, mais cette somme n'a pas été reprise dans l'encaisse du Percepteur	1.728 25	
04.01.84	! A cette date, le total des dépenses pour paiement des mandats internes payés s'élève à 10.700 F, mais le Percepteur a enregistré 11.700 FRW, soit une différence de 1.000 F à récupérer au profit du trésor.	1.000	
07.12.83	! Le Guichetier a vendu les valeurs postales pour un montant de 20.204 F, mais cette somme n'a pas été reprise dans le livre de caisse finances.	20.204 F	
08.12.83	! Idem pour une vente globale de 3.350 FRW.	3.350	
Mars 1983	! Le total des remboursements C.E.R. s'élève à 1.569.421 et non 1.569.521 figurant sur la F.O. n° 04.05.02/COMPT.344/1359, la différence de 100 F doit être reprise en recettes (voir remboursement du 29.3.83 le montant s'élève à 143.506 et non 143.606 F).	100	
19.01.84	! Le total des remboursements caisse d'épargne s'élève à 95.200 F, mais le Percepteur a enregistré 87.000 F, soit une différence de 8.200 FRW à porter en dépenses.		8.200

TOTAUX	126.437	8.200
SOLDE		118.237
BALANCE	126.437	126.437

Pour accord:
 NTAMAKILIRO Ernest
 Sé

PROCES-VERBAL DE MANQUANT DE CAISSE

(LDC n° 0056/0008-0016/03/85)

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le premier jour du mois d'avril, Nous, MUSHYANDI Joseph, Directeur du contrôle de l'exécution du Budget, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'exploitation postale, BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de 1ère Instance Ruhengeri, RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Comptabilité des Matières et Assimilés, SEBIKALI Festus, Chef de Division Vérification et Contrôle a.i. (MINITRANSCO) et NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté:

- Les entrées de fonds à la somme de : 374.425 FRW
- Les sorties de fonds à la somme de : 76.980 FRW
- L'excédent des entrées sur les sorties à la somme de 297.445 FRW
- Le montant de l'encaisse réelle à la somme de 279.208 FRW.

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 18.237 FRW (DIX-HUIT MILLE DEUX CENT TRENTE SEPT FRANCS RWANDAIS), manquant à charge de NTAMAKILIRO Ern. actuel Guichetier à la perception postale à Ruhengeri.

Raisons supposées de cette différence

feuille d'observation résultant des erreurs de comptabilisations par Percepteur NTAMAKILIRO Ernest.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

Les verbalisants:

Percepteur:
NTAMAKILIRO Ernest

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

BUSHISHI Mathias

RUCAKIBUNGO Célestin

NTIBASHIRUMUJINYA A.

NSABIMANA Laurent.

Sé

Récapitulation des opérations de l'Ex-Percepteur
des Postes NTAMAKILIRO Ernest.

<u>Recettes:</u>	Encaisse à la fin du mois précédent	1.284.941 FRW
	Taxes d'affranchissement: valeurs postales	24.220 FRW
	Montants des mandats internes émis	89.900 FRW
	Taxe sur mandats internes émis	1.755 FRW
	Colis postaux déposés (recettes non comptabilisées du 29/5/84)	1.332 FRW
	Colis postaux à l'arrivée	700 FRW
	Montant des bulletins de versement en comptes	755.615 FRW
	Produit B.C.H.	50 FRW
	Caisse d'Epargne versements	476.400 FRW
	Envoi de fonds reçus	134.963 FRW

TOTAL: 2.769.876

<u>Dépenses:</u>	Montant des mandats internes payés	148.649 FRW
	Régularisation V.T.C.M.P. exer.1984	13.600 FRW
	Chèques postaux payés	19.000 FRW
	Régularis.V.T.C.P.P, C.R.P. 1er trimestre 84	110.005 FRW
	3è trimestre 83	189.616 FRW

<u>Remboursements:</u>	<u>Caisse d'Epargne:</u>	
	Envois de fonds 01,02,03	1.625.507 FRW
	Régularisation V.T. TP	56.750 FRW
	Déclaration de créance	32.500 FRW
		<u>2.195.627 FRW.</u>
	P.V. de déficit	325.910 FRW

Encaisse remise : 248.339 FRW : Vrai manquant à sa charge de 168.468 FRW et non 325.910 FRW. Les autorités compétentes voudront bien procéder à une décision de compensation.
(Voir P.V. de déficit et d'excédent le même jour.)

PROCES-VERBAL DE SITUATION DE CAISSE.

Percepteur des Postes,

NTEZILYAYO Dominique

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le cinquième jour du mois de février, nous MUSHYANDI Joseph, Directeur de contrôle de l'Exécution du Budget, BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de 1ère Instance à Ruhengeri, NTIBASHIRUMUJINYA Appol. Directeur a.i. de l'exploitation postale, SEBIKALI Festus, Chef de Division Vérification et Contrôle a.i. MINITRANSCO, RUCAKIBUNGO Célestin Chef de Bureau Comptabilité des Préfectures et Assimilés, NTEZIRYAYO Dominique, Percepteur des Postes et NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances, avons établi comme suit la situation de caisse de ce jour:

Billets:

5.000 X 47 = 235.000 FRW
1.000 X 45 = 45.000 FRW
500 X 60 = 30.000 FRW
100 X 67 = 6.700 FRW

Pièces:

50 X 30 = 1.500 FRW
20 X 133 = 2.660 FRW
10 X 160 = 1.600 FRW
5 X 136 = 680 FRW
2 X 72 = 144 FRW
1 X 366 = 366 FRW

Total: 323.650 FRW

a) Les accreditifs payés pour un montant de 102.054 FRW dont le relevé ci-après:

<u>N°</u>	<u>Bénéficiaires</u>	<u>Montants</u>
258407	NTEZIRYAYO Dominique	10.114
250989	NTAMAKILIRO Ernest	16.109
251028	MUKAMUSONI Ancilla	14.336
253514	MUKAKIMENYI M. Thérèse	20.987
244030	MUKANDOLI Eugénie	16.503
250082	NTAWISHINGUNDI Dancille	13.877
249448	NSHIZIMPUMU Alfred	10.128
		<hr/>
		102.054

.../...

b) Les listes de paie, acquittées par les bénéficiaires.

- BAZIRETE Marie Louise - 9.638 FRW
 - SAMVURA J.Népo et Cie - 11.919 FRW

Total: 21.557 FRW

Totaux: 447.261 FRW

Nous disons la somme de QUATRE CENT QUARANTE SEPT MILLE DEUX CENT
 SOIXANTE ET UN FRANCS RWANDAIS (447.261 FRW).

Pour accord

NTEZIRYAYO Dominique

Les valeurs postales (stock du 5/2/85)

Valeur	Solde Ldes Timbres	Inventaire	Valeur totale
0,20	200	200	40
0,30	200	200	60
0,50	200	200	100
9	200	200	1.800
10	200	200	2.000
19	280	280	5.320
20	7.980	7.980	159.600
30	7.950	7.950	238.500
40	5.700	5.700	228.000
50	8.600	8.600	430.000
T.Post. 50	80	80	4.000
60	6.000	6.000	360.000
Coupon réponse: 60	400	400	24.000
70	16.000	16.000	1.120.000
80	200	200	16.000
90	3.425	3.425	308.250
200	2.000	2.000	400.000
			<u>3.297.670</u>

Le Percepteur des Postes

NTEZIRYAYO Dominique

Récapitulation des opérations du Percepteur
NTEZIRYAYO Dominique

<u>Recettes:</u> Taxes d'affranchissement (valeurs postales)	28.090
Montants des mandats internes émis	50.000
Taxes sur mandats internes émis	980
Colis postaux à l'arrivée	4.500
Boîtes postales particulières	12.000
Montants des B.V. en comptes	48.898
Versement Caisse d'Epargne	268.355
Encaisse à la fin du mois précédent	273.613
	<hr/>
	686.436
<u>Dépenses:</u> Montants des mandats internes payés	30.750
Chèques postaux payés	20.425
Remboursements Caisse d'Epargne	150.400
P.V. déficits de caisse	9.370
	<hr/>
	210.945
Différence	<u>475.491</u>

N.B.: Le total des ventes (valeurs postales) du mois de décembre s'élève à 241.975 FRW mais une erreur d'écriture s'est glissée dans le livre de caisse Finances où le Percepteur a transcrit 141.975 FRW. Cette erreur ne doit pas faire l'objet de l'établissement d'une feuille d'observation puisque les totaux sont justes.

Pour accord:

NTEZIRYAYO Dominique,
Percepteur des Postes

Rapprochement des écritures du PTP NTEZIRYAYO Dominique

Encaisse du Percepteur	: 447.261
Encaisse du Guichetier des colis postaux	: 4.100
Encaisse du Guichetier Responsable du Guichet Financier	: 22.510
Encaisse du Guichetier des valeurs postales	: 3.510
<u>Total:</u>	<u>477.381</u>

Le montant de l'encaisse réelle étant de 477.381 FRW (QUATRE CENT SOIXANTE DIX-SEPT MILLE TROIS CENT QUATRE-VINGT ET UN FRW) et celui de l'encaisse comptable étant de 475.491 FRW (QUATRE CENT SOIXANTE QUINZE MILLE QUATRE CENT QUATRE-VINGT CINZE FRANCS RWANDAIS), ces deux chiffres comparés montrent que la caisse présente un excédent de 1.890 FRW (MILLE HUIT CENT NONANTE FRANCS RWANDAIS) montant comptabilisé au livre de caisse du Percepteur des postes, sous références n° 0056/0018/03/85 du mois de mars 1985 (voir procès-verbal annexé au rapport).

Pour accord:

NTEZIRYAYO Dominique
Sé

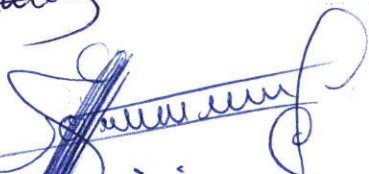
MUSHYANDI Joseph



NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire



SEBIKALI Festus



RUCAKIBUNGO Célestin

BUSHISHI Mathias

NSABIMANA Laurent

Sé

PROCES-VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le septième jour du mois de février, Nous, MUSHYANDI Joseph, Directeur du contrôle de l'exécution du budget, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'exploitation postale, BUSHISHI Mathias, Procureur, RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau comptabilité des Préfectures et Assimilés, SEBIKALI Festus, Inspecteur des Postes et NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté:

- les entrées de fonds à la somme de 374.425
- les sorties de fonds à la somme de 95.217
- et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de 279.028
- le montant de l'encaisse réelle est de 281.098

-Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un excédent de 1.890 F (MILLE HUIT CENT QUATRE-VINGT DIX FRANCS RWANDAIS), excédent constaté dans la comptabilité de la perception postale tenue par le Percepteur NTEZIRYAYO Dominique.

Raisons supposées de cette différence:

Cet excédent provient d'un manquant constaté lors du contrôle du 17/1/1985.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord:

Le Percepteur des Postes
NTEZIRYAYO Dominique

Les verbalisants:

1. MUSHYANDI Joseph
2. NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire
3. BUSHISHI Mathias
4. RUCAKIBUNGO Célestin
5. SEBIKALI Festus
6. NSABIMANA Laurent

Procès-verbal de situation de caisse
Guichet n° 3 tenu par Monsieur
NZABONIMANA J.Damascène
Réception et remise des colis postaux:

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le cinquième jour du mois de février, nous NZABONIMANA J.Damascène, Guichetier et les membres de la Commission de contrôle composée comme suit:

- BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de 1ère Instance à Ruhengeri;
 - MUSHYANDI Joseph, Directeur du contrôle de l'exécution du budget;
 - NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'exploitation postale;
 - RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Comptabilité des Préfectures et Assimilés;
 - SEBIKALI Festus, Chef de Division Vérification et contrôle a.i. (MINITRANSCO);
 - NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances,
- avons établi comme suit la situation de caisse de ce jour:

Billets:

1.000 X 3 = 3.000

500 X 1 = 500

100 X 6 = 600

Total: = 4.100 (QUATRE MILLE CENT FRANCS RWANDAIS)

Pour accord:

NZABONIMANA J.Damascène
Sé

BUSHISHI Mathias

RUCAKIBUNGO Célestin

NSABIMANA Laurent
Sé

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire

SEBIKALI Festus

MUSHYKNDI Joseph

Clôture quichet n° 3 tenu par Mr. NZABONIMANA J.D.

Recettes : Colis postaux à l'arrivée 4.500 FRW

Dépenses : Fonds versés 400 FRW

Solde : 4.100 FRW

La caisse tenue par Monsieur NZABONIMANA J. Damascène ne présente aucune différence, puisque son encaisse comptable correspond à son encaisse réelle, c'est-à-dire QUATRE MILLE CENT (4.100) FRANCS RWANDAIS.

Procès-verbal de situation de caisse
Guichet n° 2 tenu par Mme NYIRAHABIMANA Thérèse

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le cinquième jour du mois de février, Nous, membres de la commission de contrôle composée comme suit:

- MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'exécution du Budget;
- BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de 1ère Instance à Ruhengeri;
- NYIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'exploitation postale;
- SEBIKALI Festus, Chef de Division Vérification et Contrôle a.i.
- RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Comptabilité des Préfectures et Assimilés;
- NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances et Mme NYIRAHABIMANA Th. Guichetière, avons établi comme suit la situation de caisse de ce jour:

Billets:

5.000 X 2 = 10.000

1.000 X 12 = 12.000

500 X 1 = 500

Pièces:

10 X 1 = 10

22.510 (VINGT DEUX MILLE CINQ CENT DIX FRANCS RWANDAIS)

Pour accord:

Mme NYIRAHABIMANA Thérèse
Sé

MUSHYANDI Joseph

RUCAKIBUNGO Célestin

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire

BUSHISHI Mathias

NSABIMANA Laurent

Récapitulation (Guichet n° 2)

<u>Recettes:</u>	Montants des mandats internes émis	50.000
	Taxes sur mandats internes émis	980
	B.V. déposés	48.898
	Versements Caisse d'Epargne	268.355
	Fonds de subvention reçus	100.000
		<hr/>
		468.233
<u>Dépenses:</u>	Montants des mandats internes payés	30.750
	Montants des C.C. payés	20.425
	Remboursements Caisse d'Epargne	150.400
	Fonds versés	<hr/>
		244.148
		445.723
	Différence.....	22.510
	Encaisse du 05.02.1985.	

La caisse tenue par Mme NYIRAHABIMANA Thérèse ne présente aucune anomalie, puisque son encaisse comptable correspond à son encaisse réelle, c.à.d. 22.510 FRW (VINGT DEUX MILLE CINQ CENT DIX FRANCS RWANDAIS).

Pour accord:

Mme N.HABIMANA Thérèse
Sé

Procès-verbal de situation de caisse guichet n° 1
 tenu par Monsieur SAMVURA Jean Népo, Guichetier
 vente des timbres.

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le cinquième jour du mois de février, nous, membres de la commission de contrôle composée comme suit

- MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'exécution du Budget;
 - BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de 1ère Instance;
 - NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'exploitation postale
 - SEBIKALI Festus, Chef de Division Vérification et Contrôle a.i.;
 - RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Comptabilité des Préfectures et Assimilés;
 - SAMVURA J.Népomuscène, Guichetier; et
 - NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances,
- Avons établi comme suit la situation de caisse:

Billets:

1.000 X 3 = 3.000
 100 X 4 = 400

Pièces:

50 X 1 = 50
 20 X 3 = 60

Total: 3.510 (TROIS MILLE CINQ CENT DIX FRANCS RWANDAIS)

Les valeurs postales

Valeurs	!Solde au 131P! !Registre des! !timbres !	Inventaires au 05.2.85	!Valeur !totale !	!Observations !
0,20	! 111 !	! 111 !	! 22,2 !	!
0,30	! 111 !	! 111 !	! 33,3 !	!
4,50	! 111 !	! 111 !	! 499,5 !	!
10	! - !	! - !	! - !	!
15	! 130 !	! 130 !	! 1.950 !	!
20	! 293 !	! 337 !	! 6.740 !	!Excédent de !44 timbres !soit 880 FRW.
30	! 1.133 !	! 1.105 !	! 33.150 !	!
40	! 1.537 !	! 1.523 !	! 60.920 !	!
50	! 5 !	! 2 !	! 100 !	!
T.Post. 50	! 1 !	! 1 !	! 50 !	!
60	! 212 !	! 215 !	! 12.900 !	!Excédent de 3 !timbres soit !180 FRW.
C.Réponse -(60 F)	! 5 !	! 5 !	! 300 !	!
70	! 1.008 !	! 983 !	! 68.810 !	!
90	! 549 !	! 545 !	! 49.050 !	!
100	! 29 !	! 29 !	! 2.900 !	!
200	! 1.037 !	! 1.036 !	! 207.200 !	!

444.625

.../...

(VENTES) SERIES DES VALEURS POSTALES

Valeur	Solde du 131 P	Inventaire au 05/02/1985	Valeur totale	Observ.
0,20	226	225	45	!
0,30	226	225	67,5	!
0,50	226	225	112,5	!
9	342	341	3.069	!
10	337	336	3.360	!
40	82	82	3.280	!
50	89	89	4.450	!
80	347	346	27.680	!
100	176	175	17.500	!
200	347	346	69.200	!
			<u>128.764</u>	!

VALEURS AU 04/02/1985

0,20	111	22,2	!
0,30	111	33,3	!
4,50	111	499,5	!
15	130	1.950	!
20	293	5.860	!
30	1.133	33.990	!
40	1.537	61.480	!
50	5	250	!
TP (50)	1	50	!
60	212	12.720	!
CR (60)	5	300	!
70	1.008	70.560	!
90	549	49.410	!
100	29	2.900	!
200	1.037	207.400	!
		<u>447.425</u>	!

Pour accord:

SAMVURA J. Népomuscène

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
KIGALI

RECAPITULATION DES OPERATIONS DU GUICHETIER
MONSIEUR SAMVURA JEAN NEPOMUSCENE

<u>Recettes:</u> Taxes d'affranchissement (valeurs postales)	28.090
Boîtes postales particulières	12.000
Encaisse à la fin du mois précé- dent	40.090
	<hr/>
	3.340
	<hr/>
	43.430
 <u>Dépenses:</u> P.V. déficit	 6.910
Fonds versés	33.010
	<hr/>
	39.920

La différence de 3.510 FRW correspond à son encaisse
réelle (voir P.V. situation de caisse ad hoc).

Pour accord:

SAMVURA JEAN NEPOMUSCENE
Sé

=====

PROCES VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

=====

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq ...le Sixième jour du mois de Février.
Nous, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'exploitation Postale ,
MUSHYANDI Joseph, Directeur du contrôle de l'exécution du Budget, BUSHISHI Mathias
Procureur de la République, SEBIKALI Festus, Inspecteur des Postes;
RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau, inspecteur des Comptables et NSABIMANA Laurent,
Contrôleur des Finances

après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons
arrêté : les entrées des Fonds à la somme de F 683.976
les sorties de Fonds à la somme de F 201.575
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de F 482.401
le montant de l'encaisse réelle est de F 475.491

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente
un manquant de F 6.910 FRW (SIX MILLE NEUF CENT DIX FRANCS, manquant à charge du
Guichetier SAMVURA Jean Népomuscène.

Raisons supposées de cette différence :

Naba naribeshye mu kugarulira abaturage cyangwa abaje kurangura nkabaha menshi

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que
dessus.

Pour accord

SAMVURA Jean Népomuscène.-

Guichetier

Sé

Les Verbalisants :

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire

MUSHYANDI Joseph

BUSHISHI Mathias

SEBIKALI Festus

RUCAKIBUNGO Célestin

NSABIMANA Laurent

Sé

PROCES VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq le Quinzième jour du mois de Février.
Nous, MUSHYANDI Joseph, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, BUSHISHI Mathias,
RUCAKIBUNGO Célestin, SEBIKALI Restus et NSABIMANA Laurent

après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons
arrêté : Les entrées de Fonds à la somme de F 743.886
Les sorties de Fonds à la somme de F 252.005
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de F 481.881
Le montant de l'encaisse réelle est de F 477.381

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse
présente un manquant de F 4.500 FRW (QUATRE MILLE CINQ CENTS FRANCS manquant à charge
de BACAHE Aloys ex. guichetier à la perception postale de RUHENGURI

Raisons supposées de cette différence :

Détournement des sommes versées pour location des 3 boîtes particulières (108, de
Monsieur KAYIBANDA, 34 de Mr RUVUGUNDI Ramazani et 89 de Monsieur MUGARURA)

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que
dessus.

Pour accord :-

BACAHE Aloys
Sé

Les Verbalisants

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire

- 1) la somme de 1.500 Frw de la B.P34 a été remise au responsable du guichet de cette période.
- 2) la somme de 1.500 Frw de KAYIBANDA a été laissée par moi dans l'armoire sous enveloppe le jour de l'arrestation.
- 3) J'ignore la quittance de b. p.89 parce que l'écriture et la signature ne m'appartiennent pas

RUCAKIBUNGO Célestin.-

BUSHISHI Mathias.-

SEBIKALI Restus

NSABIMANA Laurent

REPUBLICQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
COMPTABILITE PUBLIQUE
KIGALI

- 166 -

Quittance n° 74/84

Reçu de Monsieur MUGARURA MFAKANIYE
à la boîte postale 89 RUHENGARI la somme de
MILLE CINQ CENTS (1.500) FRANCS RWANDAIS
pour renouvellement B.P.89

Le Percepteur
(sè)

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES
ET DE L'ECONOMIE
KIGALI

Quittance n° 64/84

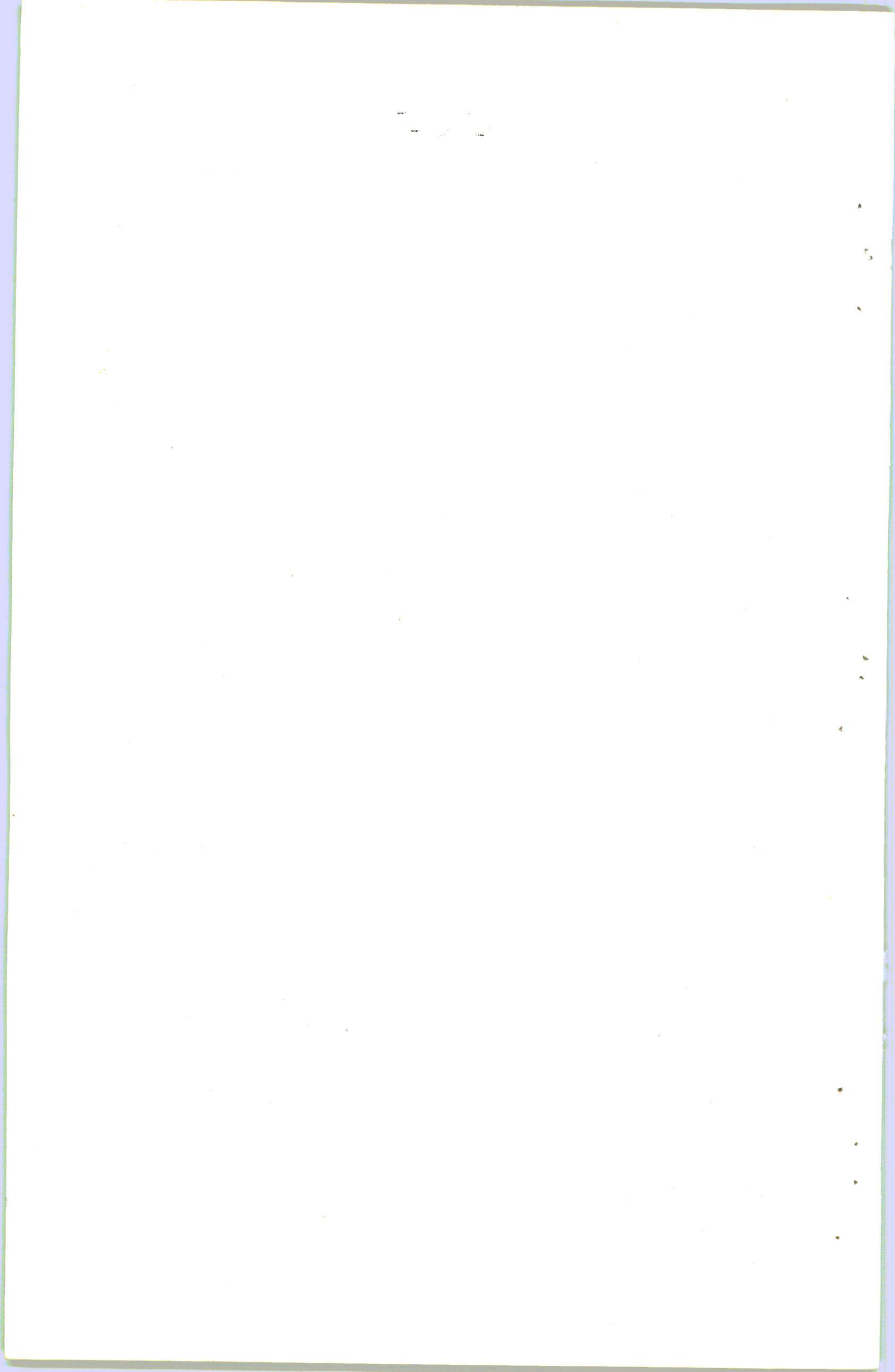
Reçu de Monsieur RUVUGUNDI Remazani
à la boîte postale 34 Ruhengeri la somme de
MILLE CINQ CENTS (1.500) FRANCS RWANDAIS
pour renouvellement B.P.34.

Le Percepteur
(sé)

1914年
12月

1. 12月1日 晴
2. 12月2日 晴
3. 12月3日 晴
4. 12月4日 晴
5. 12月5日 晴
6. 12月6日 晴
7. 12月7日 晴
8. 12月8日 晴
9. 12月9日 晴
10. 12月10日 晴
11. 12月11日 晴
12. 12月12日 晴
13. 12月13日 晴
14. 12月14日 晴
15. 12月15日 晴
16. 12月16日 晴
17. 12月17日 晴
18. 12月18日 晴
19. 12月19日 晴
20. 12月20日 晴
21. 12月21日 晴
22. 12月22日 晴
23. 12月23日 晴
24. 12月24日 晴
25. 12月25日 晴
26. 12月26日 晴
27. 12月27日 晴
28. 12月28日 晴
29. 12月29日 晴
30. 12月30日 晴

ANNEXE III.



Rapport de contrôle sur la comptabilité de la perception postale de Gisenyi, période allant de novembre 1984 au 11 mars 1985.-

Ce contrôle a porté sur la vérification des opérations comptables enregistrées aux livres de caisse par le percepteur et les guichetiers.

Toute la période contrôlée a été sous la bonne Gestion de Monsieur BAHEMBERA Alphonse épaulé par les guichetières AYUBWENDE Eugénie, MUKASAFALI Flavia et NSHIMIYEMUNGU Théodora.

Ledit contrôle s'est terminé par le constat d'un manquant total de 2.225.203 Frs (DEUX MILLIONS DEUX CENT VINGT CINQ MILLE DEUX CENT ET TROIS FRANCS) dont la responsabilité est répartie comme suit:

- * 2.188.000 Frs à charge de BASESAYOSE Epaphrodite, ex-guichetier à la perception postale de Gisenyi
- * 25.110 Frs à charge de BAHEMBERA Alphonse, ex-percepteur des postes Gisenyi
- * 9.528 Frs à charge de GATABAZI Athanase, actuel percepteur des postes à Butare
- * 2.565 Frs à charge de BYAGO Léonidas, ex-percepteur des postes à Gisenyi.

Ces manquants ont été comptabilisés dans le LdC du percepteur des postes Gisenyi sous références 0015/0013-0015/03/85 et 0015/0011/04/85.

Origine de ces manquants.

- * Le manquant de 2.565 Frs mis à charge de BYAGO Léonidas provient du fait qu'il a utilisé cette somme pour acheter de l'essence, alors qu'il savait très pertinemment qu'il est formellement défendu d'utiliser des fonds publics dans des affaires personnelles.
- * Le manquant de 25.110 Frs à charge de BAHEMBERA Alphonse provient d'un trou de caisse d'une part, et d'autre part, de l'acceptation d'un bon pour signé par la guichetière MUKASAFALI Flavia, agent des postes à Gisenyi.
- * Le manquant de 9.528 Frs à charge de GATABAZI Athanase provient de l'acceptation d'un bon pour signé par un agent des postes à Gisenyi. Lors de sa remise-reprise avec BAHEMBERA Alphonse, ce bon pour, au lieu de faire l'objet de l'établissement d'un procès verbal de manquant, il a été pris pour une partie de l'encaisse réelle, ce qui est très faux

.../...

* Le manquant de 2.188.000 Frs mis à charge de BASESAYOSE Epaphrodite provient des raisons ci-après:

20.000 Frs proviennent de la feuille d'observation ci-jointe

2.168.000 Frs proviennent des détournements effectués sur les comptes à la C.E.R, comptes appartenant à Messieurs NDARUGORAGOYE, BAGARAGAZA et Mme NYIRABAVAKURE. Le relevé de ces retraits figure dans le présent rapport de contrôle. Soulignons que ce détournement a été opéré sous la Gestion de BAHIZI François, ex-percepteur des postes à Gisenyi.

Observations sur:

La conservation des fonds: Ils sont gardés dans une chambre forte à secret, la sécurité est donc bien assurée. Les guichetières ont aussi des malles métalliques dans lesquelles elles déposent les recettes percues.

La tenue de la comptabilité: Elle est impeccablement tenue par le percepteur et les guichetières. Les opérations comptables sont régulièrement bien enregistrées sans retard. Il sont invités à garder la même ardeur dans l'accomplissement de leur travail.

La conservation des archives: Elle est quasi-inexistante. Le percepteur et ses guichetiers doivent tout faire pour aboutir à une transformation totale du système de classement actuel. Il est d'emblée remarquable que le classement des documents comptables dans des sacs postaux produit un cafouillis le plus total. Les autorités du Ministère des Transports et des Communications voudront bien mettre en place un nouveau système de classement pouvant permettre la bonne conservation des archives comptables.

Les autorités Judiciaires sont priées d'user de tous les moyens pour le manquant de 2.225.203 Frs (DEUX MILLIONS DEUX CENT VINGT CINQ MILLE DEUX CENT ET TROIS) constaté à charge de BASESAYOSE Epaphrodite, BAHEMBERA Alphonse, GATABAZI Athanase et BYAGO Léonidas soit recouvré dans les meilleurs délais au profit du Trésor Public.

.../...

Procès-verbal de situation de caisse PTP Gisenyi

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le onzième jour du mois de Mars, nous, BAHEMBERA Alphonse, PTP Gisenyi; MUSHYANDI Joseph, SEBIKALI Festus BUSHISHI Mathias, RUCAKIBUNGO Célestin, NTIBASHIRUMUJUNYA Appolinaire et NSABIMANA Laurent, avons établi comme suit la situation de caisse:

Billets

5000 x 6 = 30.000 Frs
1000 x 138 = 138.000 Frs
500 x 59 = 29.500 Frs
100 x 161 = 16.100 Frs

Pièces

50 x 3 = 150 Frs
20 x 4 = 80 Frs
10 x 11 = 110 Frs
5 x 8 = 40 Frs
2 x 3 = 6 Frs
1 x 7 = 7 Frs

S/total 213.993 Frs

Les T.V.E

D.C.I/R Minijenesports 17.500 Frs
" Mininterdeco 9.000 Frs
" " 9.000 Frs

Liste de paie de NIRAGIRE Thamar 10.219 Frs

Grand total : 259.712 Frs.

Nous disons deux cent cinquante neuf mille sept cent douze francs.

Pour accord

BAHEMBERA Alphonse
(sé)

RUCAKIBUNGO Célestin

MUSHYANDI Joseph

BUSHISHI Mathias

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJUNYA

NSABIMANA Laurent.

Inventaire des valeurs postales P.T.P.

val.	solde	Invent.		valeur totale
du 131 P.	physique			
10	: 7500	: 7500	:	75.000
20	: 170	: 170	:	3.400
40	: 9850	: 9850	:	394.000
50	: 470	: 470	:	23.500
70	: 3000	: 3000	:	210.000
100	: 5000	: 5000	:	500.000
200	: 3300	: 3300	:	660.000
:	:	:	:	
				1.865.900

Récapitulation des opérations effectuées par
le P.T.P. BAHEMBERA Alphonse

Recettes

valeurs postales	175.650 Frs
affranchissement coll.	1.050 Frs
mandats internes émis	115.351 Frs
taxe sur mandts	1.915 Frs
colis postaux déposés	22.751 Frs
colis postaux à l'arrivée	10.963 Frs
boîtes posticulières	16.500 Frs
chèques postaux	753.984 Frs
encaisse à la fin du mois de Février	111.689 Frs
	<hr/>
	1.209.803 Frs

Dépenses

mandats internes payés	151.962 Frs
chèques postaux payés	77.427 Frs
non valeur poste	2.930 Frs
envois de fonds expédiés	146.331 Frs
	<hr/>
	378.650 Frs

Pour accord

BAHEMBERA Alphonse
(sé)

Rapprochement des écritures P.T.P.

1/ Encaisse du guichet des valeurs postales	:	1.502 Frs
Fonds de subvention	:	500.000 Frs
Perceptions du 11.03.85	:	18.560 Frs
2/ Encaisse du guichet des colis	:	61 Frs
3/ Encaisse du guichet financier	:	11.045 Frs
Perceptions du 11 Mars 1985	:	3.070 Frs
		<hr/>
		534.238 Frs
		<hr/>

Le montant de l'encaisse réelle étant de 793.950 Frs (SEPT CENT NONANTE TROIS MILLE NEUF CENT CINQUANTE FRANCS) et celui de l'encaisse théorique étant de 831.153 Frs (HUIT CENT TRENTE UN MILLE CENT CINQUANTE TROIS FRANCS) il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente une différence de 37.203 Frs (TRENTE SEPT MILLE DEUX CENT ET TROIS FRANCS) dont la responsabilité se répartit comme suit:

BAHEMBERA Alphonse	:	25.110 Frs
GATABAZI Athanase	:	9.528 Frs
BYAGO Léonidas	:	2.565 Frs

Origine de ces manquants

- * Le manquant de 9.528 Frs mis à charge de GATABAZI Athanase provient d'un bon pour signé par SIBOMANA Sébastien, ex-facteur à la poste de Gisenyi.
- * Le manquant de 25.110 Frs mis à charge de BAHEMBERA Alphonse provient de l'acceptation d'un bon pour de 10.000 Frs, signé par MUKASAFALI Flavia d'une part et d'autre part, un manquant de caisse pour 15.110 Frs.
- * Le manquant mis à charge de BYAGO Léonidas provient d'une somme déboursée pour achat essence.

Pour accord

BAHEMBERA Alphonse.

(sé)

Procès-verbal de situation de caisse guichet financier tenu par MUKASAFALI Flavia.

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le onzième jour du mois de Mars, nous MUKASAFALI Flavia, guichetière, MUSHYANDI Joseph, RUCAKIBUNGO Célestin, BUSHISHI Mathias, NSABIMANA Laurent, SEBIKALI Festus et NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, avons établi comme suit la situation de caisse:

Pièces

50 x 167 = 8.350 Frs
20 x 53 = 1.060 Frs
10 x 119 = 1.190 Frs
5 x 83 = 415 Frs

Billets

1000 x 3 = 3000 Frs
100 x 1 = 100 Frs

s/total 14.115 Frs

Nous disons
QUATORZEMILLE CENT QUINZE FRANCS

Pour accord

MUKASAFALI Flavia
(sé)

MUSHYANDI Joseph

BUSHISHI Mathias

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA A.

NSABIMANA Laurent

Récapitulation des opérations effectuées par Mme MUKASAFALI Flavia, guichetière.

<u>Recettes:</u>		<u>Dépenses</u>
Mandats internes émis	: 111.351 Frs	Mandats internes payés
Taxes sur mandats	: 1.855 Frs	151.962 frs
B.V. Déposés	: 633.984 Frs	Chèques postaux payés
Fonds de subvention reçus	: 25.000 Frs	77.427 Frs
Encaisse à la fin de fév.	<u>186 Frs</u>	Fonds versés
	772.376 Frs	<u>528.261 Frs</u>
		<u>758.261 Frs</u>

La différence entre les deux montants est de 14.115 Frs qui correspond à l'encaisse réelle; voir P.V. de situation de caisse ad hoc.

.../...

Procès-verbal de situation de caisse guichet tenu par
Mme AYUBWENDE Eugénie
valeurs postales

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le onzième jour du mois de mars, nous BUSHISHI Mathias, SEBIKALI Festus, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, RUCAKIBUNGO Célestin, MUSHYANDI Joseph, NSABIMANA Laurent et Mme AYUBWENDE Eugénie, avons établi comme suit la situation de caisse.

Billets

5000 x 47 = 235.000 Frs
1000 x 257 = 257.000 Frs
500 x 1 = 500 Frs
100 x 264 = 26.400 Frs

Pièces

50 x 3 = 150 Frs
20 x 12 = 240 Frs
10 x 54 = 540 Frs
5 x 9 = 45 Frs
1 x 2 = 2 Frs
s/total 519.877 Frs

Nous disons CINQ CENT DIX NEUF MILLE HUIT CENT SOIXANTE DIX SEPT FRs.

Pour accord

Mme AYUBWENDE Eugénie
Sé

Les Verbalisants:

RUCAKIBUNGO Célestin



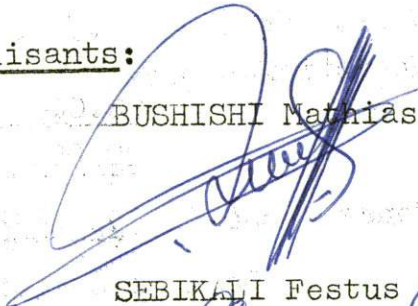
MUSHYANDI Joseph



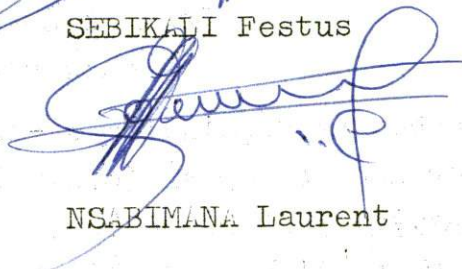
NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire



BUSHISHI Mathias



SEBIKALI Festus



NSABIMANA Laurent

Valeurs postales, Inventaire

Valeur	! Solde Reg.!	Inventaire!	Valeur
	! des	! physique	! totale
	! timbres	!	!
10	! 3229	! 3172	! 31.720
20	! 1791	! 1636	! 32.720
50	! 4540	! 4499	! 224.950
50(TARIF)	2	2	100
60(C.R.)!	304	304	18.240
70	! 1758	! 1716	! 120.120
100	! 1489	! 1482	! 148.200
200	! 1490	! 1484	! 296.800
			<u>872.850</u>

Nous disons HUIT CENT SOIXANTE DOUZE MILLE HUIT CENT CINQUANTE FRANCS.

Pour accord

AYUBWENDE Eugénie.

Récapitulation des opérations effectuées par
Mme AYUBWENDE Eugénie.

	Encaisse à la fin du mois précédent	31.890 Frs
<u>Recettes</u>	Valeurs postales	175.650 Frs
	Affranchissement collectif	1.050 Frs
	Boîtes postales part	16.500 Frs
	Fonds de subvention reçus	500.000 Frs
		<u>725.090 Frs</u>
<u>Dépenses</u>	Fonds versés	<u>205.028 Frs</u>
	Encaisse théorique	: 520.062 Frs
	Encaisse réelle	: 519.877 Frs

Le rapprochement des chiffres ci-dessus montre que la caisse présente une différence de 185 Frs(CENT QUATRE-VINGT CINQ FRANCS) cette somme a été immédiatement remboursée par Mme AYUBWENDE Eugénie, et ne peut donc pas faire l'objet de l'établissement d'un Procès Verbal de manquant.

Pour accord

AYUBWENDE Eugénie.

Sé

Procès-verbal de situation de caisse du guichet
colis postaux tenu par Mme NSHIMIYEMUNGU Théodora.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-cinq, le 11ème jour du mois de mars,
nous NSHIMIYEMUNGU Théodora, MUSHYANDI Joseph, SEBIKALI Festus,
BUSHISHI Mathias, RUCAKIBUNGO Célestin, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire
et NSABIMANA Laurent, avons établi comme suit la situation de caisse.

Détail de l'encaisse

Billets : néant

Pièces : 50 x 1 = 50 Frs

5 x 1 = 5 Frs

2 x 2 = 4 Frs

1 x 2 = 2 Frs

Total = 61 Frs

Nous disons: SOIXANTE ET UN FRANCS.

Pour accord:

Mme NSHIMIYEMUNGU Théodora
(sé)

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

NSABIMANA Laurent

BUSHISHI Mathias

Sé

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire

RUCAKIBUNGO Célestin.

Feuille d'observation relative à la Gestion de
BASESAYOSE Epaphrodite (guichetier)

Date	Libellé	E.	S.
le 3.07.81	A cette date, le total des recettes s'élève à 215.205 Frs, mais le guichetier a enregistré seulement 206.205 Frs, soit une différence de 9000 Frs à charge de BASESAYOSE E.	9000 Frs	
le 9.07.81	A cette date, le total des remboursements caisse d'Epargne s'élève à 42.800 Frs, mais le vrai total des remboursements s'élève à 32.800 FRs, soit une différence de 10000 Frs sortis de trop. Cette somme doit être remboursée par BASESAYOSE Epaphrodite.	10000 Frs	
	Une cliente répondant au nom de Macengu Marie s'est présentée au guichet pour retirer de l'argent sur son compte, mais BASESAYOSE Epahprodite a enregistré 91.000 Frs au lieu de 90.000 Frs figurant dans le livre de la cliente BASESAYOSE doit supporter la différence de 1.000 Frs.	1000 Frs	
	Totaux	20000 Frs	-
	Solde	-	20000 Frs
	Balance	20000 Frs	20000 Frs

Pour accord:
BASESAYOSE Epaphrodite
(sé)

Opérations effectuées par BASESAYOSE Epaphrodite
sur les comptes de la C.E.R. et appartenant aux Mes-
sieurs NDARUGOYAGOYE, BAGARAGAZA et Mme NYIRABAVAKURE.

Date	In° Bord.	Compte n°	Titulaire	Débit	Crédit
30.4.80	!0135541	!118.307/03	!NDARUGOYAGOYE	! 299.000	!
22.8.80	!0161432	!	!"	! 400.000	!
31.7.80	!74117	!"	!"	!	! 299.000
15.9.80	!0137333	!"	!"	!	! 400.000
30.09.80	!0161375	!"	!"	! 299.000	!
17.2.81	!0183065	!"	!"	! 50.000	!
27.2.81	!0183136	!"	!"	! 150.000	!
2.4.81	!P183717	!"	!"	! 30.000	!
31.7.81	!0187074	!"	!"	! 150.000	!
5.2.81	!0224837	!"	!"	! 100.000	!
19.8.82	!0154345	!"	!"	-	! 200.000
29.9.82	!0154397	!"	!"	-	! 200.000
20.1.83	!0151099	!"	!"	-	! 200.000
21.4.83	!0096926	!"	!"	! 120.000	!
02.8.82	!0998777	! 84600	!NYIRABAVAKURE	! 50.000	!
19.8.82	!0098939	!"	!"	! 200.000	!
29.9.82	!0098181	!"	!"	! 200.000	!
12.1.83	!0151086	!"	!"	!	! 150.000
	!	!	!BAGARAGAZA	! 120.000	!
				2.168.000	

Il a été seulement tenu compte des retraits effectués sur les comptes à l'insu de leurs titulaires, puisque BASESAYOSE E. nous a déclaré qu'il n'a jamais versé de l'argent en liquidité sur les comptes ci-haut repris c'était des versements fictifs effectués en contre-partie des retraits réels !!!.

A ce montant s'ajoute une somme de 20.000 Frs provenant de la feuille d'observation que nous avons relevée plus haut.

Pour accord:

BASESAYOSE Epaphrodite

(sé).

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE
SERVICE DE LA COMPTABILITE.

PROCES-VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le vingt sisième jour du mois de mars, nous BUSHISHI Mathias, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, RUCAKIBUNGO Célestin, MUSHYANDI Joseph, SEBIKALI Festus et NSABIMANA Laurent, respectivement Procurép, Directeur a.i de l'Exploitation Postale, Chef de Bureau Inspection des comptables, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget, Inspecteur des Postes et contrôleur des Finances

après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté: les entrées de Fonds à la somme de F..2.503.070....
les sorties de Fonds à la somme de F.....51.650....
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de F..2.451.420....
le montant de l'encaisse réelle est de F.....263.420....

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de F. 2.188.000 (DEUX MILLIONS CENT QUATRE VINGT HUIT MILLE FRANCS, manquant à charge de BASESAYOSE Epaphrodite.

Raisons supposées de cette différence:

20.000 Frs montant provenant de la feuille d'observation suite aux erreurs
2.168.000 Frs montant provenant des retraits effectués sur les comptes des clients à leur insu montants qui ne figurent pas dans leurs livrets.
En foi. de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord:

BASESAYOSE Epaphrodite.
Sé

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA A.

SEBIKALI F.

RUCAKIBUNGO Célestin

NSABIMANA Laurent
Sé

BUSHISHI Mathias

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE
SERVICE DE LA COMPTABILITE PUBLIQUE

PROCES VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE
=====

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq le vingt septième jour du mois de Mars, Nous BUSHISHI Mathias, Procurep Ruhengeri, MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget, NTIBASHIRUMUJINYA A., Directeur a.i de l'Exploitation postales, SEBIKALI Festus, Inspecteur des Postes, RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Inspection des Comptables et NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté:
les entrées de Fonds à la somme de 1.209.80 Frs
les sorties de Fonds à la somme de 390.743 Frs
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de 819.060 Frs
le montant de l'encaisse réelle est de 793.950 Frs
Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 9.528 Frs (NEUF MILLE CINQ CENT VINGT HUIT FRANCS, manquant à charge de GATABAZI Athanase, PTP à BUTARE.

Raisons supposées de cette différence:

Acceptation d'un Bon pour signé par SIBOMANA Sébastien, ex-facteur à la poste de Gisenyi.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord:

GATABAZI Athanase
(sé)

BUSHISHI Mathias

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA A.

SEBIKALI Festus

RUCAKIBUNGO Célestin

NSABIMANA Laurent.

Sé

PROCES VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq le vingt septième jour du mois de mars, nous BUSHISHI Mathias, Procurép Ruhengeri, Mushyandi Joseph, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget, NTIBASHIRUMUJINYA A., Directeur a.i de l'exploitation Postale, SEBIKALI Festus, Inspecteur des Postes, RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Inspection des Comptables et NSABIMANA LAURENT, Contrôleur des Finances, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté: les entrées de fonds à la somme de 1.209.803 FRW.

les sorties de fonds à la somme de 406.325 FRW.

et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de 803.478 FRW.

Le montant de l'encaisse réelle est de 793.950 FRW.

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 25.110 FRW(VINGT CINQ MILLE CENT ET DIX FRANCS, manquant à charge de BAHEMBERA ALphonse PTP Gisenyi

Raisons supposées de cette différence:

Acceptation d'un Bon pour de 10.000 FRW signé par MUKASAFALI Flavia, guichetière(manquant de caisse) Trou de caisse pour un montant de 15.110FRW.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord:

BAHEMBERA Alphonse
PTP. Sé

BUSHISHI Mathias

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA A.

SEBIKALI Festus

RUCAKIBUNGO Célestin

NSABIMANA Laurent.

Sé

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES FINANCES ET DE L'ECONOMIE
SERVICE DE LA COMPTABILITE.

PROCES VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq le vingt septième jour du mois de mars, nous BUSHISHI Mathias, Procurép Ruhengeri, MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget, NTIBASHIRUMUJINYA A., Directeur a.i de l'exploitation postale; SEBIKALI Festus, Inspecteur des postes, RUCAKIBUNGO Célestin, Chef de Bureau Inspection des comptables et NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté:

les entrées de fonds à la somme de 1.209.803 Frs

les sorties de fonds à la somme de 413.288 Frs

et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de 796.515 Frs

le montant de l'encaisse réelle est de 793.950 Frs

il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 2.565 Frs (Deux mille cinq cent soixante cinq francs) manquant à charge de BYAGO Léonidas, ex-percepteur des postes Gisenyi.

Raisons supposées de cette différence:

utilisation des fonds publics à des fins personnelles. Cette somme a été dépensée pour achat essence.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord:
BYAGO Léonidas
(sé)

BUSHISHI Mathias

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA A.

SEBIKALI Festus

RUCAKIBUNGO Célestin

NSABIMANA Laurent.

Sé

... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..
... ..
... ..

... ..

ANNEXE IV

1875

Rapport de contrôle sur la Comptabilité de la Sous-perception postale de
Kirambo en préfecture de Ruhengeri

Le rapport de contrôle sur la Comptabilité de la sous-perception postale a porté sur la vérification des opérations comptables enregistrées dans les livres de caisse par sous-percepteur SEMANZA Aloys.

La période contrôlée s'étend du mois d'août 1984 au 29 mars 1985.

Elle a été gérée par l'actuel sous-percepteur des postes SEMANZA Aloys.

Ce contrôle s'est terminé par le constat d'un manquant de 7.426 francs (SEPT MILLE QUATRE CENT VINGT SIX FRANCS) comptabilisé dans le livre de caisse du comptable des sous-perceptions des postes à Kigali.

Observation sur

La tenue de la Comptabilité : Elle est tenue au jour le jour par le S/percepteur SEMANZA Aloys. Elle ne connaît pas de retard, et c'est normal, puisqu'il n'y a pas beaucoup d'opérations comptables.

La conservation des fonds : La sécurité est garantie puisque les fonds sont gardés dans une chambre forte à secret.

La conservation des archives comptables : Ils sont bien gardés en général; et le sous-percepteur des postes y a mis du sien en y mettant de l'ordre.

Toutefois, le sous-percepteur des postes de Kirambo est prié de restituer, et ce dans les meilleurs délais, le montant de 7.426 FRW correspondant au manquant constaté à sa charge.

NTIRASHIRUMUJINYA Appolinaire
Directeur a.i. de l'Exploitation postale.



NSABIMANA Laurent
Contrôleur des Finances
Sé

PROCES-VERBAL DE SITUATION DE CAISSE

SOUS-PERCEPTION POSTALE KIRAMBO.

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le Vingt-neuvième jour du mois de Mars
Nous, NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'Exploitation postale
NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances et SEMANZA Aloys, Sous-percepteur des
postes à Kirambo, avons établi comme suit la situation de caisse de ce jour :

Billets

5000 X 13 = 65.000 FRW

1000 X 670 = 670.000 FRW

500 X 59 = 29.500 FRW

100 X 493 = 49.300 FRW

Pièces.

10 X 5 = 50 FRW

5 X 2 = 10 FRW

2 X 2 = 4 FRW

1 X 2 = 2 FRW

TOTAL : 813.866 FRW Nous disons HUIT CENT TREIZE MILLE HUIT CENT SOIXANTE SIX
FRANCS.

Pour accord

SEMAMZA Aloys
Sous-Percepteur

(Sé)

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire
Directeur a.i. de l'Exploitation
postale

Le Contrôleur des Finances

NSABIMANA Laurent
Sé

INVENTAIRE DES VALEURS POSTALES

Valeur unitaire	: Solde au 131 P	: Inventaire Physique	: Valeur Totale	:
1	: 2	: 2	: 2	:
6	: 1	: 1	: 6	:
10	: 445	: 445	: 4450	:
18	: 467	: 467	: 8406	:
20	: 361	: 361	: 7220	:
26	: 226	: 226	: 5876	:
60	: 85	: 85	: 5100	:
Tarif Post50	: 15	: 15	: 750	:
	:	:	: 31.810	:
	:	:	:	:

Nous disons TRENTE ET UN MILLE HUIT CENT ET DIX FRANCS.

N.B. Un indicateur des Boîtes Postales, édition 1976 -1977 , a été utilisé comme matériel de service . Il ne peut donc pas donner lieu à un manquant à charge du sous-percepteur SEMANZA Aloys.

Récapitulation des opérations effectuées par le sous-percepteur

SEMANZA Aloys

<u>Recettes</u>		
Valeurs Postales	580	
Mandats internes émis	6.950	
Taxe sur mandats	220	
Bulletins de Versement déposés	303.626	
Versement C.E.R	848.000	
Envois de fonds recus	250.000	
Encaisse à la fin du mois Précédent	345.020	
Total	1.754.396 FRF	

<u>Dépenses</u>	:	Mandats internes payés	5.400
		Remboursements C.E.R.	465.700
		Envois de fonds expédiés	452.000
		Total	923.100 FRF

L'encaisse théorique à justifier : 831.296 FRF

HUIT CENT TRENTE ET UN MILLE DEUX CENT QUATRE VINGT SEIZE FRANCS

.../...

Rapprochement des écritures

Le montant de l'encaisse réelle étant de 813.866 FRW (HUIT CENT TREIZE MILLE HUIT CENT SOIXANTE SIX FRANCS) et celui de l'encaisse théorique étant de 831.296 FRW (HUIT CENT TREIZTE ET UN MILLE DEUX CENT QUATRE VINGT SEIZE FRANCS). Ces deux chiffres comparés montrent que la caisse présente une différence de 17.430 FRW .

De ce montant, il faut retrancher une somme 10.004 FRW, somme composée de pièces de monnaie périmées et expédiées à la Direction Générale des Postes pour suites Appropriées

Ainsi, le manquant à charge du sous-percepteur SEMANZA Aloys devient de 7.426 FRW (SEPT MILLE QUATRE CENT VINGT SIX FRANCS).

Pour accord

SEMENZA Aloys
Sous-percepteur
(Sé)

NTIBASHIRUMUJINYA Appolinaire
Directeur a.i. de l'Exploitation
postale
(Sé)

NSABIMANA Laurent
Contrôleur des Finances
(Sé)

PROCES VERBAL DE DEFICIT OU EXCEDENT DE CAISSE

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq le Vingt neuvième jour du mois de Mars
Nous NTIBASHIRUNJINYA Appolinaire, Directeur a.i. de l'Exploitation postale et
NSABIMANA Laurent, contrôleur des Finances

après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons

arrêté : les entrées de Fonds à la somme de : 1.754.396

les sorties de Fonds à la somme de : 923.100

et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de : 831.296

Le montant de l'encaisse réelle est de : 813.856

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse
présente un manquant de 7.426 FRW (SEPT MILLE QUATRE CENT VINGT SIX FRANCS) manquant à
charge du sous-percepteur SEMANZA Aloys

Raisons supposées de cette différence :

Manquant de caisse la vraie différence entre l'encaisse théorique et l'encaisse réelle
est de 17.430 FRW mais le vrai manquant à charge du sous-percepteur est 7.426 FRW,
puisque la somme de 10.004 FRW représente le montant des pièces périmées, ne pouvant donc
pas constituer un manquant à charge du sous percepteur .

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès verbal au jour, mois et an que dessus

Pour accord :

SEMANZA Aloys

Sous-percepteur

(Sé)

NTIBASHIRUNJINYA Appolinaire

Directeur a.i. de l'Exploitation postale

(Sé)

NSABIMANA Laurent

Contrôleur des Finances.--

Sé

ANNEXE V.

102

103

Rapport de contrôle de la Comptabilité de la perception postale de KIBUYE.

Ce contrôle a porté sur la vérification des opérations comptables enregistrées aux livres de caisse par les guichetiers et le percepteur. Toute la période contrôlée a été tenue par Monsieur RUHUMULIZA Léonard comme percepteur, épaulé par les guichetiers BIZIMANA François Xavier et Mme MUKANTWALI Rosalie.

Le contrôle s'est terminé par le constat d'un manquant total de 11.773 francs (Onze mille sept cent soixante treize francs) dont la responsabilité se répartit comme suit :

- 3.417 Frs (trois mille quatre cent dix-sept francs) à charge du guichetier BIZIMANA François Xavier (voir procès-verbal de déficit en annexe)
- 8.356 Frs (huit mille trois cent cinquante six francs) à charge du percepteur RUHUMULIZA Léonard (voir procès-verbal de déficit et la feuille d'observation ci-joint).

Ces manquants ont été comptabilisés dans le Livre de caisse du percepteur des postes Kibuye, sous références respectives 0055/004-005/03/85 et 0055/0018/02/85.

Observations sur :

La conservation des fonds : la sécurité est bien assurée, puisque les fonds sont conservés dans une chambre forte. Les guichetiers ont aussi des malles métalliques à cadenas dans lesquelles ils gardent les sommes perçues.

La tenue de la comptabilité : Elle est très bien tenue par les guichetiers dont les opérations ont été régulièrement enregistrées, mais le percepteur est prié de fournir un effort considérable pour que ses livres de caisse soient remplis sans retard. Il doit fournir un effort pour que sa comptabilité ne connaisse plus de retard.

La conservation des archives : Ils sont en général bien tenus et conservés. Leur classement est ordonné, ce qui facilite leur conservation.

Nous invitons le percepteur des postes Ruhumuliza Léonard et le guichetier Bizimana François Xavier à restituer au trésor public les manquants constatés à leur charge.

BUSHISHI Mathias

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

NSABIMANA Laurent.

Sé

Procès-verbal de situation de caisse de la perception postale de Kibuye, tenue par le PTP Ruhumuliza Léonard.

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le septième jour du mois de mars, Nous BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de Première Instance de Ruhengeri, MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget, NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, Directeur a.i. de l'Exploitation postale, SEBIKALI Festus, Inspecteur des postes et NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances, avons établi comme suit la situation de caisse de ce jour:

<u>Billets:</u>	5.000 x 5	=	25.000	Frs
	1.000 x 17	=	17.000	"
	100 x 1	=	100	"
<u>Pièces</u>	50 x 1	=	50	"
	5 x 1	=	5	"
	1 x 5	=	5	"
	S/total	=	42.160	Frs (Quarante deux mille cent soixante francs).

Les titres valant espèces:

- * Envoi de fonds n° 4/85 expédié à la B.C.R.Kibuye en date du 01.03.1985, pour un montant de trois cent mille (300.000)Frs.
- * Accréditif n° 259648 du PTP Ruhumuliza Léonard pour un montant de dix mille cinq cent quatorze (10.514)Frs.
- * Une liste de paie du service des postes du mois de février 1985 pour un montant de quarante cinq mille sept cent cinquante neuf (45.759)Frs.

Grand total = 398.433 FRW.

Nous disons: Trois cent quatre vingt dix-huit mille quatre cent trente trois francs rwandais.

Pour accord:
Ruhumuliza Léonard
Sé

MUSHYANDI Joseph

NTIBASHIRUMUJINYA A.
Sé

BUSHISHI Mathias
Sé

NSABIMANA Laurent.-

SEBIKALI Festus.
Sé

Inventaire des valeurs postales gardées par le
percepteur des postes, Mr. RUHUMULIZA Léonard.

Valeur	Solde du 131 p	Inventaire physique	Valeur totale
0,20	200	200	40
0,30	200	200	60
0,50	200	200	100
9 Frs	200	200	1.800
50 Frs	100	-	-
60 frs	4.405	4.405	264.300
70 frs	4.000	4.000	280.000
200 frs	905	905	181.000
			727.300 Frs

! Il manque 100
! timbres de 50 frs
! chacun.
! voir F.C n° 12.04.
! 01 compt. 700/2506

Nous constatons, d'après la feuille d'observation n° 12.04.01/Compost/700/2506 du 21.12.1984, qu'il y a une différence de 100 timbres de 50 francs ce qui correspond à 5.000 Frs dont la responsabilité incombe au percepteur Ruhumuliza Léonard.

Récapitulation des mouvements des valeurs postales.

Recettes: Stock initial : 1.698.095 Frs
Quantité reçue de D.G. postes : 171.000 Frs
Total : 1.869.095 Frs.

Dépenses: Quantité remise à la D.G. des postes : 662.363 Frs
Les ventes réalisées : 479.432 Frs
Total : 1.141.795 Frs.

Ainsi le solde à justifier est de 727.300 Frs (1.869.095 Frs - 1.141.795 Frs) ce qui correspond à l'inventaire physique des valeurs postales.

Pour accord:
Ruhumuliza Léonard
Sé

Récapitulation des opérations effectuées
par le Percepteur des postes Ruhumuliza L.

<u>Recettes:</u> Valeurs postales	88.100	
Mandats émis	241.626	
Taxes sur mandats	3.155	
Colis postaux à l'arrivée	7.600	
Boîtes postales Partie	12.000	
B.U.déposés	1.445.463	
Taxes sur B.V	25	
Versement C.E.R.	207.500	
Envois de Fonds reçus	696.000	
Encaisse à la fin du mois de janvier	76.435	<u>2.777.904</u>
<u>Dépenses:</u> Mandats payés	160.920	
Chèques postaux payés	378.560	
Non valeur postes	2.475	
Remboursement C.E.R.	191.303	
Envoi de Fonds expédiés	1.643.357	
Déficit de caisse	2.856	<u>2.376.615</u>

Pour accord:

Ruhumuliza Léonard
PTP (Sé)

Rapprochement des écritures:

Le montant de l'encaisse théorique étant de 401.289 francs (quatre cent et un mille deux cent quatre vingt neuf francs) et celui de l'encaisse réelle étant de 398.433 francs (trois cent quatre vingt dix-huit mille quatre cent trente-trois francs) ces deux chiffres comparés montrent que la caisse présente une différence de 2.856 francs (deux mille huit cent cinquante six francs), manquant à charge du percepteur Ruhumuliza Léonard; voir procès-verbal de déficit de caisse ci-annexé.

Pour accord :

Ruhumuliza Léonard
Percepteur des Postes
Sé.

Procès-verbal de manquant de caisse

LdC 055/018/02/85.

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le huitième jour du mois de mars, Nous BUSHISHI Mathias, MUSHYANDI Joseph, SEBIKALI Festus, NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, NSABIMANA Laurent et RUHUMULIZA Léonard percepteur, après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté :

les entrées de fonds à la somme de	F. 2.791.904
les sorties de fonds à la somme de	F. 2.390.615
l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de	F. 401.281
Le montant de l'encaisse réelle est de	F. 398.433

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 2.856 FRW (deux mille huit cent cinquante six francs rwandais) manquant à charge du Percepteur des Postes, Monsieur RUHUMULIZA Léonard.

Raisons supposées de cette différence:

Manquant de caisse.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord :
RUHUMULIZA Léonard
Sé

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

BUSHISHI Mathias

NSABIMANA Laurent.

Feuille d'observation: Gestion RUHUMULIZA Léonard:

Date	Libellé	Entrées	Sorties
03.12.1984	! Suivant le livre de caisse du ! 03.12.84, le total des recettes ! s'élève à 937.490 frs, mais le perce- ! pteur a enregistré seulement ! 934.490 Frs, soit 3.000 frs de #	3.000	
23.11.1984	! A cette date, il a été perçu une ! somme de 2.500 frs Versement Caisse ! d'Épargne, mais elle n'a pas été ! enregistrée au 142 p.bis, alors ! qu'elle existe dans le registre des ! opérations	2.500	
	Totaux	5.500	-
	Solde	-	5.500
	Balance	5.500	5.500

Pour accord :

Ruhumuliza Léonard
Sé

LdC 0055/0001-0003/03/85
du 09.03.1985.

Procès-verbal de situation de caisse, guichet financier tenu par Mr. BIZIMANA François Xavier.

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le septième jour du mois de mars, Nous SEBIKALI Festus, BUSHISHI Mathias, NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, MUSHYANDI Joseph, NSABIMANA Laurent et BIZIMANA François Xavier, avons établi comme suit la situation de caisse:

<u>Billets:</u>	5.000 x 17	=	85.000	Frs
	1.000 x 106	=	106.000	"
<u>Pièces :</u>	50 x 1	=	50	"
	20 x 1	=	20	"
	10 x 3	=	30	"
	1 x 1	=	1	"
	S/total	=	191.101	Frs.

T.V.E. : Liste de paie du service des Télécoms Kibuye mois de février 1985: 66.266 Frs.

Virements: n° 36 246 Z-J.120 Mukantagara X. : 10.000 "
n° 38 159 Z-J 116 Ngwije Ildephonse 20.000 "
Grand total = 287.367 Frs.

Nous disons: Deux cent quatre vingt sept mille trois cent soixante sept francs rwandais.

Pour accord :
BIZIMANA F.Xavier
Sé

MUSHYANDI Joseph

BUSHISHI Mathias

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

NSABIMANA Laurent.-

Sé

Rapprochement des écritures

Le montant de l'encaisse réelle étant de 287.367 francs (deux cent quatre vingt sept mille trois cent soixante sept francs) et celui de l'encaisse théorique étant de 290.784 francs (deux cent quatre vingt dix mille sept cent quatre vingt quatre francs), il résulte du rapprochement de ces deux chiffres que la caisse présente une différence de 3.417 frs (trois mille quatre cent dix-sept francs) manquant à charge du guichetier BIZIMANA François Xavier.

Récapitulation des opérations effectuées au mois de mars 1985:

<u>Recettes</u> : Montant des mandats internes émis	=	76.186
Taxes sur mandats internes émis	=	1.140
Bulletins de versement déposés	=	274.008
Taxes		50
Caisse d'Epargne Versements		29.500
		<hr/>
		380.884
<u>Dépenses</u> : Montant des mandats internes payés	=	60.700
Caisse d'Epargne Remboursement	=	29.400
		<hr/>
		90.100

La différence de 3.417 francs a fait l'objet de l'établissement d'un procès-verbal de manquant.

Pour accord :
BIZIMANA F. Xavier
Guichetier (Sé)

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

BUSHISE Mathias

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

NSABIMANA Laurent.-

Sé

Procès-verbal de manquant de caisse:

LdC 0055/0004-0005/03/85

L'an mil neuf cent quatre vingt cinq, le septième jour du mois de mars, Nous BUSHISHI Mathias, NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, SEBIKALI Festus, MUSHYANDI Joseph, NSABIMANA Laurent et BIZIMANA François Xavier après unification des écritures portées au livre de caisse de ce jour, avons arrêté :

les entrées de fonds à la somme de	F. 407.350
les sorties de fonds à la somme de	F. <u>5.500</u>
et l'excédent des entrées sur les sorties à la somme de	F. 401.850
Le montant de l'encaisse réelle est de	F. 398.433

Il résulte du rapprochement des chiffres ci-dessus que la caisse présente un manquant de 3.417 francs (trois mille quatre cent dix-sept francs) manquant à charge du guichetier BIZIMANA François Xavier.

Raisons supposées de cette différence:

Manquant de caisse.

En foi de quoi, nous avons dressé le présent procès-verbal au jour, mois et an que dessus.

Pour accord :
BIZIMANA F.Xavier.

Sé

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

BUSHISHI Mathias

NSABIMANA Laurent.

Sé

Procès-verbal de situation de caisse

Guichet II tenu par Mme MUKANTWALI Rosalie:

L'an mil neuf cent quatre-vingt cinq, le septième jour du mois de mars, Nous BUSHISHI Mathias, Procureur de la République près le Tribunal de Première Instance de Ruhengeri, MUSHYANDI Joseph, Directeur du Contrôle de l'Exécution du Budget, NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire, Directeur a.i. de l'exploitation postale, SEBIKALI Festus, Inspecteur des Postes, NSABIMANA Laurent, Contrôleur des Finances et Mme MUKANTWALI Rosalie, Guichetier, avons arrêté comme suit la situation de caisse de ce jour:

Billets:

5.000 x 3 = 15.000 Frs

1.000 x 7 = 7.000 "

500 x 1 = 500 "

100 x 6 = 600 "

Pièces

20 x 4 = 80 Frs

23.180 Frs: Nous disons Vingt trois mille cent quatre vingt francs.

Pour accord :

MUKANTWALI Rosalie

Sé

Inventaire des valeurs postales

Valeur	Solde du 131 p	Stock physique	Valeur totale	Observations
20 frs!	2889	2887	57.740	! de 2 timbres de 20 francs.
50 frs!	2439	2439	121.950	!
70 frs!	5070	5070	354.900	!
100 frs!	694	694	69.400	!
			603.990	!

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de six cent trois mille neuf cent quatre vingt dix francs.

Soulignons que le solde du Registre des Valeurs postales est de 604.030 francs.

Récapitulation des opérations effectuées par Mme

MUKANTWALI Rosalie:

Recettes: Taxes d'Affranchissement : 17.220
Boîtes postales particulières : 6.000
23.220 Frs.

Dépenses :

Rapprochement des écritures

Le montant de l'encaisse réelle étant de 23.180 francs (vingt trois mille cent quatre vingt francs) et celui de l'encaisse théorique étant de 23.220 francs (vingt trois mille deux cent vingt francs) ces deux chiffres comparés montrent que la caisse présente une différence de 40 francs (quarante francs). Cette somme n'a pas fait l'objet de l'établissement d'un procès-verbal de manquant - puisqu'elle a été remboursée immédiatement par Mme Mukantwali Rosalie.

Pour accord :

MUKANTWALI Rosalie
Sé

MUSHYANDI Joseph

SEBIKALI Festus

NTIBASHIRUMUJINYA Apollinaire

BUSHISHI Mathias

NSABIMANA Laurent.-

Sé

ANNEXE VI.

x
y
z
4
5
6
7
8
9
10

Relevé des envois de fonds reçus et expédiés par le
PTP Ruhengeri - période du 1/1/80 au 27/7/1983.

Date	Envois de Fonds reçus	Expédiés	Date	Envois de Fonds reçus	Expédiés
04/01/80	6.450.000		23/12/80	3.400.000	
14/01/80		54.071	24/12/80	7.452.500	
23/01/80	5.600.000		29/12/80	800.000	
24/01/80	1.200.000		31/12/80		10.500.000
31/01/80		13.200.000		127.496.993	96.321.020
04/02/80	800.000		01/01/81	5.400.000	
29/02/80		4.000.000	12/01/81	1.500.000	
21/03/80	6.500.000		15/01/81	600.000	
24/03/80	9.500.000		28/01/81	1.549.204	
31/03/80		12.430.100	29/01/81	3.000.000	
10/04/80	2.800.000		30/01/81		9.100.000
16/04/80	6.200.000		02/02/81	2.900.000	
27/05/80	5.950.000		19/02/81	1.465.000	
31/05/80		7.200.000	24/02/81	1.250.000	
06/06/80	2.000.000		28/02/81		9.400.000
16/06/80	700.000		02/03/81	1.500.000	
20/06/80	5.250.000		04/03/81	958.000	
23/06/80	1.100.474		05/03/81	1.250.000	
30/06/80		5.000.000	06/03/81	1.000.000	
07/07/80	2.500.000		09/03/81	1.300.000	
08/07/80	4.000.000		20/03/81	1.500.000	
31/07/80		7.500.000	31/03/81	311.651	
04/08/80	2.000.000		31/03/81		10.800.000
11/08/80	2.700.000		08/04/81	1.080.889	
12/08/80	3.800.000		10/04/81	1.300.000	
18/08/80	4.150.000		15/04/81	1.000.000	
31/08/80		7.600.000	16/04/81	345.900	
03/09/80	6.000.000		30/04/81		8.600.000
18/09/80	4.500.000		25/05/81	3.250.000	
22/09/80	3.100.000		30/05/81	1.750.000	
29/09/80		16.849	31/05/81	1.800.000	
30/09/80		6.500.000	31/05/81		9.500.000
16/10/80	3.879.019		01/06/81	530.500	
28/10/80	2.265.000		15/06/81	700.000	
29/10/80	3.000.000		16/06/81	950.000	
31/10/80	13.500.000		18/06/81	1.750.000	
31/10/80		18.820.000	30/06/81	2.850.000	
11/11/80	3.200.000		30/06/81		6.700.000
20/11/80	3.000.000		10/07/81	3.800.000	
30/11/80		3.500.000	14/07/81	1.750.000	

.../...

Date	Envois de Fonds reçus	Expédiés	Date	Envois de Fonds reçus	Expédiés
15/07/81	250.000		31/07/82		1.300.000
20/07/81	2.500.000		04/08/82	3.972.500	
21/07/81	1.500.000		17/08/82		1.000.000
31/07/81		12.000.000	19/08/82	907.131	
18/08/81		2.439.467	20/08/82	7.000.000	
27/08/81	6.000.000		23/08/82	6.500.000	
31/08/81		8.000.000	31/08/82		24.000.000
30/09/81		1.500.000	03/09/82	2.164.000	
31/10/81	10.507.500		06/09/82	5.000.000	
31/10/81		20.000.000	15/09/82	2.200.000	
24/11/81	6.400.000		30/09/82	9.800.000	
25/11/81	5.600.000		30/09/82		33.450.000
26/11/81	200.000		22/10/82		700.000
30/11/81		12.800.000	21/10/82	205.072	
02/12/81	1.350.000		25/10/82	12.500.000	
15/12/81	207.500		30/10/82		7.500.000
21/12/81	3.200.000		31/10/82		29.950.000
29/12/81	5.500.000		19/11/82	500.000	
31/12/81		19.100.000	20/11/82	8.960.000	
	<u>91.548.144</u>	<u>129.939.467</u>	21/11/82	4.450.000	
15/01/82	6.500.000		22/11/82	6.310.000	
18/01/82	4.200.000		23/11/82	16.000.000	
19/01/82	191.409		29/11/82		3.250.000
20/01/82	4.000.000		30/11/82		48.650.000
31/01/82		17.920.000	14/12/82	724.704	
05/02/82	6.400.000		15/12/82	4.490.437	
27/02/82		4.947.547	16/12/82	17.450.000	
20/03/82	250.000		17/12/82	7.550.000	
22/03/82	151.800		31/12/82		<u>46.715.691</u>
23/03/82	3.000.000			<u>218.896.593</u>	<u>347.583.668</u>
24/03/82	2.500.000		03/01/83	1.300.000	
31/03/82		22.300.000	04/01/83	1.015.071	
27/04/82	17.200.000		17/01/83	1.376.063	
30/04/82		26.250.430	20/01/83	12.500.000	
10/05/82	8.950.000		26/01/83	2.500.000	
12/05/82	6.900.000		31/01/83		33.700.000
31/05/82		27.650.000	01/02/83	697.084	
28/06/82	18.900.000		02/02/83	1.500.000	
30/06/82		22.000.000	14/02/83	13.900.000	
21/07/82	8.750.000		15/02/83	956.917	
22/07/82	269.540		28/02/83		36.407.625
23/07/82	6.950.000		01/03/83	927.766	
26/07/82	5.900.000		10/03/83	9.000.000	
31/07/82	1.200.000		28/03/83	9.850.000	
31/07/82		30.000.000	31/03/83		38.850.000
			/..	

<u>Date</u>	<u>E.F.Recus</u>	<u>E.F.Expédiés</u>
26/04/83	18.250.000	
26/04/83		67.452
29/04/83		29.500.000
30/04/83		27.138.010
24/05/83	2.850.000	
25/05/83	274.770	
26/05/83	405.696	
31/05/83		37.200.000
01/06/83	6.164.083	
15/06/83	320.853	
16/06/83		500.000
20/06/83	12.700.000	
29/06/83		15.275.000
30/06/83	229.000	
30/06/83		43.692.000
21/07/83	11.950.000	
26/07/83		300.000
27/07/83	15.275.000 #	
27/07/83	14.152.000 #	
	<hr/>	<hr/>
	138.094.303	262.590.087.

Relevé des envois de fonds reçus et expédiés par le

PTP Kibuye - période du 24/01/1981 au 27/07/1983.

Envois de Fonds reçus

Envois de Fonds expédiés

<u>Date</u>	<u>Montant</u>
23.02/81	3.500.000
12.03/81	434.027
31/03/81	601.000
27/04/81	544.221
04/05/81	3.000.000
14/05/81	2.500.000
26/05/81	128.202
-	-
-	-
08/07/81	3.000.000
-	-
-	-
-	-
07/09/81	4.000.000
30/09/81	26.682
-	-
19/11/81	154.901
-	-
07/12/81	4.000.000
11/12/81	1.042.070
15/12/81	49.524
28/12/81	500.000
31/12/81	27.000
	<hr/>
	23.507.627
29/01/82	168.894
08/02/82	4.550.000
27/02/82	35.047
15/03/82	4.801.393
-	-
30/04/82	4.550.000
17/05/82	600.000
04/06/82	4.752.675
10/06/82	300.000
12/07/82	4.804.043
30/07/82	238.430
06/08/82	3.343.290
24/08/82	200.000
31/08/82	362.258
03/09/82	4.550.000

<u>Date</u>	<u>Montant</u>
-	-
-	-
-	-
02/04/81	450.000
24/04/81	3.000.000
-	-
-	-
-	-
17/06/81	4.057.679
-	-
29/06/81	5.500.000
24/07/81	3.600.000
06/08/81	1.730.610
31/08/81	5.000.000
11/09/81	1.400.809
22/09/81	767.136
08/10/81	1.800.000
10/11/81	6.021.878
27/11/81	7.539.533
02/12/81	508.000
08/12/81	1.785.037
24/12/81	988.819
-	-
-	-
	<hr/>
	44.149.501
29/01/82	5.560.000
-	-
-	-
01/03/82	4.499.500
31/03/82	5.663.296
-	-
28/05/82	5.432.701
08/06/82	2.035.894
30/06/82	5.400.000
30/07/82	3.750.000
-	-
05/08/82	400.000
24/08/82	1.928.799
31/08/82	4.605.250
30/09/82	9.500.000

<u>Date</u>	<u>E.F.requs</u>
01/10/82	3.490.000
22/10/82	2.510.000
-	-
05/11/82	4.500.000
15/12/82	149.398
-	-
-	-
<hr/>	
	43.905.428
07/01/83	5.000.000
14/01/83	2.044.181
-	-
-	-
08/03/83	5.000.000
-	-
-	-
-	-
<hr/>	
	12.044.181

<u>Date</u>	<u>E.F.expédiés</u>
-	-
22/10/82	870.000
29/10/82	5.300.000
10/11/82	319.887
23/12/82	1.096.477
24/12/82	5.539.748
31/12/82	11.200.123
<hr/>	
	73.101.675
20/01/83	2.000.000
31/01/83	6.650.000
14/02/83	1.929.438
28/02/83	11.427.413
31/03/83	5.893.061
29/04/83	5.100.000
30/04/83	5.999.997
31/05/83	9.780.003
<hr/>	
	48.779.912

1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

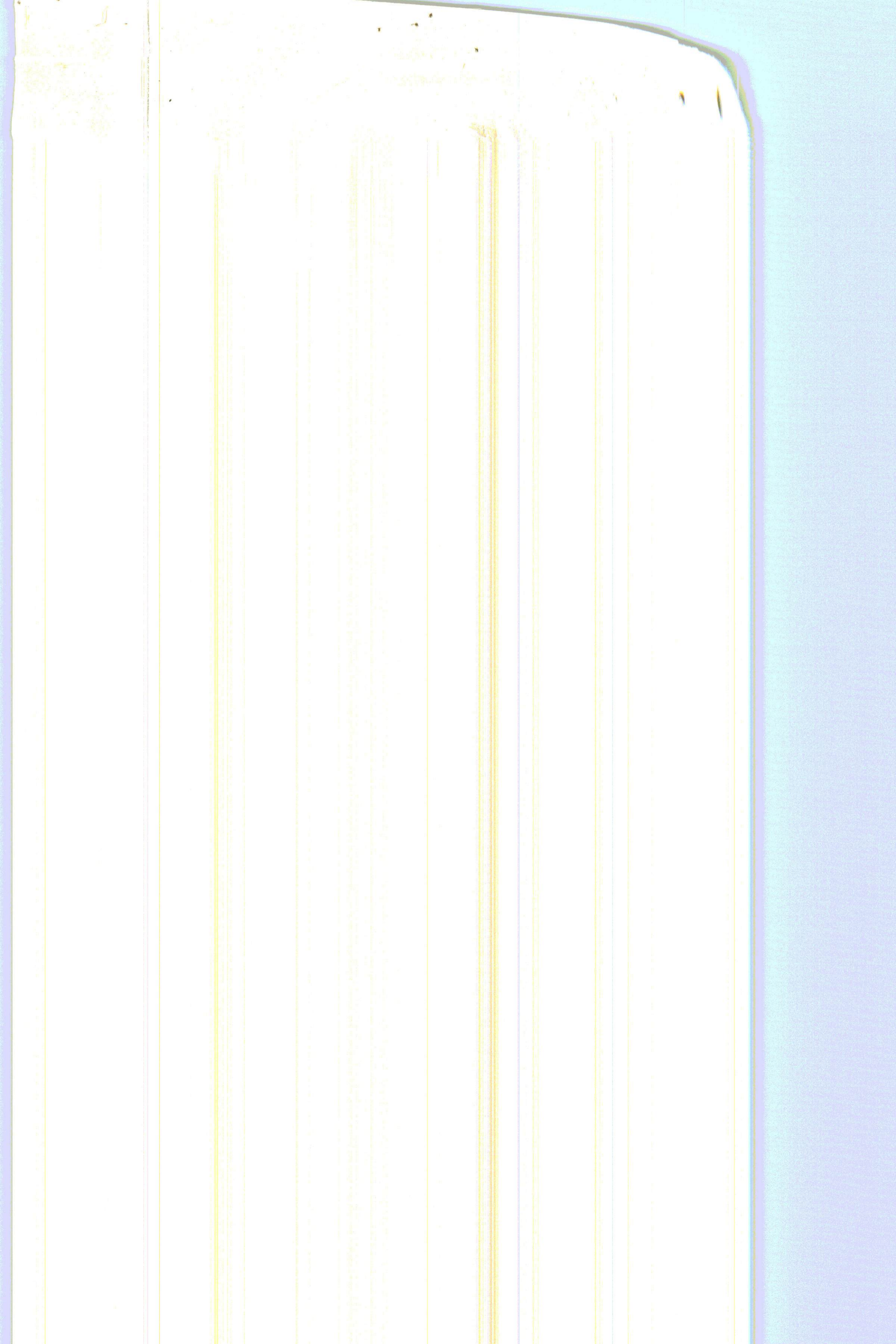
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

ANNEXE VII.



DATE	LIBELLE	DEBIT	CREDIT	NOUVEAU SOLDE	ANCIEN SOLDE	CHIFFRE COMPLET
2 JIE 80	REPORT SOLDE	164.048		164.0480		164.0480
16.01.80	VERS DE MR BWASISI VERSEMENTS DE MR. NKUSI FRAIS POSTAUX	1.012.000		1.176.0480	1.176.0480	1.176.0480
22.01.80	VERS DE NKUSSI J SUR CPTÉ 71.494	600.000	20	1.836.0280	1.836.0280	1.836.0160
23.01.80	CHO N.169703 FRAIS VT/ POSTAL N.18092		10.537 2.000.000	425.4910	2.436.0280	425.4790
01.80 08.02.80	CHO POSTAL N.169705 MRS PM/MINE F-RIS SUR NO.169703 NOTRE CHOS POSTAL NO.169708		105.230 226 1.000	320.2610	320.2610	320.2490
19.02.80	VERS MUNYANEZA FRAIS POSTAUX	700.000	10	319.0350	319.0350	319.0230
29.02.80	VT/ POSTAL N.18094		1.000.000	1.019.0250	1.019.0250	1.019.0130
05.03.80	VT/ BWASISI FRAIS POSTAUX CPTÉ 064 FRAIS DE TELEPHONE N.18095 FACT	725.000	20 6.320	737.6850	737.6850	737.6730
07.08.80	VT/ POSTAL VERS DE NKUSSI U.P	200.000	12.430	725.2550	725.2550	725.2430
27.03.80	VERS DE BWASISI	900.000		1.825.2550	1.825.2550	1.825.2430
28.05.80	XXXXXXXXXX VT N.18097 ENR		1.500.000	325.2550	325.2550	325.2430
03.04.80	VERS C.C.P FRAIS POSTAUX CPTÉ N.064 ZA BNR	1.602.000	25	1.927.2300	1.927.2300	1.927.2100
04.04.80	VT/ N.18098 CPTÉ ZA N.064 BNR		1.500.000	427.2300	427.2300	427.2180
11.04.80 14.04.80	VT/ N.18099/ TELECOMS VT/ MUGAMBIRA FRAI POSTAUX	602.660	2.760	424.4700	424.4700	424.4580
17.04.80	2 VERS AU C.C.P CPTÉ SERIE ZC N.	280.000	25	4.027.1050	1.027.1050	1.027.0930
30.04.80 08.05.80	VT/ POSTAL N.18100 VERS CPTÉ BWASSISSI		725	1.306.3800	1.306.3800	1.306.3680
09.05.80	FRAIS DE TELEPHONE VT/ POSTAL N.17702		2.630			
	1 FOLIO		1.300.000	223.7500		

70861

1988

1111111111

RECULÉ

DATE	LIBELLE	DEBIT	CREDIT	NOUVEAU SOLDE	ANCIEN SOLDE	DIFFEREN. CONTROLE
02.01.79	REPORT SOLDE	1.452.980		1.452.9870	1.452.9870	1.452.9870
11.01.79	VIREMENT DU 28.12.78	500.000		1.952.9870	1.952.9870	1.952.9870
15.01.79	VIREMENTS DU 12.01.79	25.000		1.977.9870	1.977.9870	1.977.9870
18.01.79	FRAIS RECLAMES PAR C.C.P			1.977.9770	1.977.9770	1.977.9650
19.01.79	VIREMENT DU 17.01.79	50.000		2.027.9770	2.027.9770	2.027.9650
23.01.79	CHEQUE POSTAL N.86953		6.009	2.021.9680	2.021.9680	2.021.9560
29.01.79	MISE A DISP. CHQS NO.86954 DE F.1157 EXT. NO.86955		1.167 4.900	2.019.301	2.019.301	2.019.2890
26.01.79	RECTIFICATION			2.019.303	2.019.303	2.019.2910
29.01.79	NOTRE CHQSN.86962		20			
	CHQS NO.86961		20			
	CHQS NO.86963		100			
	CHQS NO.86959		100			
	CHQS NO.86960		281			
	CHQS NO.18076		2.220			
	CHQS NO.86956		5.880			
	CHQS NO.86957		3.000			
	CHQS NO.86958		7.019	2.005.519	2.005.519	2.005.5060
31.01.79	VIREMENT DU 30.01.79	390.000		2.505.519	2.505.519	2.505.5060
05.02.79	N./CHQ/N.86965 N/CHQ/N.86964 N/BHOS/N.86966		100 200 3.000	2.500.2180	2.500.2180	2.500.2060
15.02.79	FACT/N.110/509/DU.07.02.79		2.400	2.297.8180	2.297.8180	2.297.8060
19.02.79	FRAIS TAXES PAR C.C.P		20	2.297.7980	2.297.7980	2.297.7860
20.02.79	VIREMENT POSTAL N.86967		62.946	2.235.2520	2.235.2520	2.235.2400
01.03.79	BENEFIT FACT/N.141175/508		2.850	2.232.4020	2.232.4020	2.232.3900
15.05.79	N/CHQS EN FAVEUR/BIGIRUMMAMI		312.950	1.919.4520	1.919.4520	1.919.4400
01.06.79	VIREMENT DU 20.05.79	1.030.000		949.4520	949.4520	949.4400
12.06.79	N/VIREMENT POSTAL N.18081/ A/R RELATIF A NOTRE TPT DE C.500.000		2.500.000 10	449.4520 449.4420	449.4520 449.4420	449.4400 449.4300

YANISAD SMO WHO SEC EDIARD

SOLDE REPOPTÉ

RENTA

DATE	LIBELLE	DEBIT	CREDIT	NOUVEAU SOLDE	ANCIEN SOLDE	CHIFFRE COURANT
04.05.79	VERS DEX POSTAL MR. BWASISI CHARLES	1.050.000		1.499.4420	449.4420	1.499.4420
21.05.79	VIREMENT POSTAL	750.000		2.249.4420	1.499.4420	2.249.4420
22.05.79	NOTRE VIREMENT POSTAL NO.18082		2.000.000	249.4420	2.249.4420	249.4420
29.05.79	VIREMENT POSTAL FRAIS SUR VIREMENT	401.000		650.4420	249.4420	650.4420
31.05.79	STY/... FRAIS SUR VIREMENT	400.000 200.000		1.350.4320	650.4420	1.350.4320
04.06.79	VIREMENT POSTAL BWASSISSI	200.000		1.550.4320	1.350.4320	1.550.4320
05.06.79	VIREMENT POSTAL C.CP	500.000		2.050.4320	1.550.4320	2.050.4320
20.06.79	VIREMENT POSTAL BWASISI	200.000		2.250.4320	2.050.4320	2.250.4320
22.06.79	N/ VT N.180084 FRAIS SUR VT POSTA 18084		2.000.000	250.4220	2.250.4320	250.4220
02.08.79	VIREMENT POSTAL	1.050.000		1.300.4220	250.4220	1.300.4220
13.08.79	VIREMENT POSTAL EN FAVEUR DE BWAS	935.000		2.236.4220	1.300.4220	2.236.4220
17.08.79	VIREMENT POSTAL/BWASISI	650.000		2.886.4220	2.236.4220	2.886.4220
06.08.79	VIREMENT POSTAL/BWASISI		2.500.000	386.4220	2.886.4220	386.4220
22.08.79	C.C.P VIREMENTPOSTAL BWASISI	500.000	10	886.4120	386.4220	386.4220
08.08.79	VIREMENT POSTAL	302.000		1.188.4120	886.4120	886.4120
10.09.79	VIREMENTS POSTAL	500.000	1.000.000	188.4020	1.188.4120	1.188.4120
18.09.79	VERSEMENTS DU JOUR	500.000	11 096.987	688.4020	188.4020	688.4020
26.09.79	VIREMENT/POSTAL/KARANGWA	275.000		1.188.4020	688.4020	1.188.4020
27.09.79	VIREMENT /POSTAL/BWASISI CHARLES	275.000		2.465.4020	1.188.4020	2.465.4020

AN
FOLIO

SOLDE NEGATIF

5766

ANNÉE:

Siège Agence.

DATE	LIBELLÉ	DÉBIT	CRÉDIT	NOUVEAU SOLDE	ANCIEN SOLDE	CHIFFRE CONTRÔLE
19.05.80	VERS DU C.P.T.E 71494 FRAIS SUR NOS VT/ N.17701/SRV/ TELEC.	195.000	100	418.6500	223.7500	418.6500
22.05.80	VERS BUX DE BWASISI VT/ POSTAL N.17703	600.000 1.000.000		2.018.6500	418.6500	2.018.6500
22.05.80	CORRECTION VT/ POSTAL N.17703	1.000.0000		1.008.6500	2.018.6500	1.008.6500
22.05.80	CORRECTION VT/ POSTAL N.17703		10.000 1.000.000	1.008.6500 18.6500	1.008.6500	1.008.6500
28.05.80	VT/ POSTAL / DE NKUSI	357.860		376.5100	18.6500	376.4980
04.06.80	VERSEMENT DE SERUTOKE EMMANUEL PT. FACT. NO.4406/5080 DU SERVICE	500.000		874.1100	376.5100	874.0980
06.06.80	FRAIS BEXROXX POSTAUX NOB.17K02		2.400 75	874.1100 874.0350	874.1100	874.0230
12.06.80	VERSEMENT DE BWASISI CHARLES FRAIS DE VIREMENT NO.17704	400.000		1.272.7600	874.0350	1.272.7480
13.06.80	VIREMENT NO.17707 C.P.T.E ZA NO.064		25 1.250	1.272.7600 72.7600	1.272.7600	72.7480
19.06.80	FRAIS POSTAUX RELATIFS		25	72.7350	72.7600	72.7230
03.07.80	VIREMENT POSTAL NO.17708		20.966	51.7690	72.7350	51.7570
04.07.80	VERSEMENT DE MUNYANZA SALOMONI	450.000		504.7690	51.7690	504.7570
10.07.80	TPPT. FACT. NO.7064/5080		2.640	499.1290	504.7690	499.1170
16.07.80	VERSEMENT DE NKUSI J.PIERRE VIREMENT POSTAL 17710	400.000		99.1290	499.1290	99.1170
24.07.80	VT/ POSTAL N.17711		800.000	84.8290	99.1290	84.8170
30.07.80	FRAIS AUXVIREMENTS NO.17710 ET11707		14.300	84.7790	84.8290	84.7670
04.08.80	FRAIS DE TELEPHONE FACT N.8239		50	81.6290	84.7790	81.6170
05.08.80	VERSEMENT DE MR. NKUSI J.P SOLDE DU C.P.T.E MME BABONANGENDA	190.000		261.4290	81.6290	261.4170
12.08.80	VERSEMENT AU COMPTE C.C.P SERIE ZC FRAIS POSTAUX CHOSX POSTAL NO.8698	440.000		701.3990	261.4290	701.3990
18.08.80	2 VERS AU C.P.T.E C.C.P 71.176	760.000	30	1.461.3990	701.3990	1.461.3870
	VERS AU C.P.T.E C.C.P	100.000		1.561.3990	1.561.3990	1.561.3870

AN

ANNÉE

1980

Agence

DATE	LIBELLE	DEBIT	CREDIT	NOUVEAU SOLDE	ANCIEN SOLDE	CHIFFRE D'EGALITE
25.08.80	COMPTE C.C.P SERIE ZG 300 C/PTE 71176	500.000		2.121.3990	1.561.3990	2.121.3970
29.08.80	VERS AU C.C.P SERUTOK- VE-S BWASSISI V-R- AU C/PTE C.C.P/NKUSI	450.000 900.000 340.000		3.811.3990	3.811.3990	3.811.3670
05.09.80	2 VERSEMENTS DE FRW.35000	700.000		4.511.3990	4.511.3990	4.511.3670
08.09.80	VT/ POSTAL/ N.17713/ C/PTE ZA N.064		4.500.000	11.3990	11.3990	11.3870
11.09.80	VT/POSTAL N17714 C/PTE ZA N 00351X		2.940	8.4590	8.4590	8.4470
30.09.80	1 VERSEMENT DE 5000000 NOTRE VIREMENT POSTAL NO.17715 DE 88	500.000		419.4970	419.4970	419.4850
06.10.80	VERS DDX DE BWASSISI	250.000		669.4970	669.4970	669.4850
09.10.80	VERS DE BWASSISI VERS EN FAVEUR DE MKUSSSI	665.000 400.000		1.734.4970	1.734.4970	1.734.4850
10.10.80	VI/ POSTAL N.17716		1.600.000	134.4970	134.4970	134.4850
11.10.80	VERS DU 14.10.80	750.000		884.4970	884.4970	884.4600
16.10.80	TAXES SUR VI/ N.17716		25	884.4720	884.4720	884.4600
21.10.80	VERSEMENTS AU COMPTE C.C.P NOTRE VIREMENT POSTAL	550.000		234.4720	234.4720	234.4600
24.10.80	TAXES SUR NOTRE VIREMENT POSTAL		25	234.4470	234.4470	234.4350
05.11.80	VERS MHORANYI SUR C/PTE C.C.P ZC VERS RECEPTION POSTE/ A LA BRALIRMA FRAIS DE TELEPHONE	30.000 82.490		344.6370	344.6370	344.6250
12.11.80	VERSEMENTS DE 400.000 AU CT C/PTR	400.000		744.6370	744.6370	744.6250
15.11.80	VERSEMENTS DE 200.000 AU COMPTE C.C.P	200.000		944.6370	944.6370	944.6250
25.11.80	1 VRT PSTL N/VRT PSTL N/17719	160.000		204.6370	204.6370	204.6250
26.11.80	N/VRT PSTL. N/VERS.POST.14721		58.479 82.383	68.7750	68.7750	68.7630
				818.7500	818.7500	818.7380

VERS
VRT PSTL

05.11.80
TELECOM

0100

50.000

1.450

1.667.300

818.7380

MINISTRE DE L'INDUSTRIE

MINISTRE DE L'INDUSTRIE

01/86

DATE	LIBELLE	DEBIT	CREDIT	NOUVEAU SOLDE	ANCIEN SOLDE	CHIFFRE CONTROLE
09.12.80	VIREMENT POSTAL		1.500.000	167.3000	1.667.3000	167.2880
15.12.80	VRT PSTL		25	167.2750	167.3000	167.2630
19.12.80	VRT PSTL	150.000		317.2750	167.2750	317.2630
24.12.80	4500 + 3112 4500 + 3112 4500 + 3112 4500 + 3112		21.041 85.592	210.6420	317.2750	210.6300
SOLDE REPORTE						

0287-11001 21

N° _____

FOLIO _____

COMPTE DE BANQUE

INESIA

Société Générale

ANNÉE: **1981**

DEBIT		CREDIT		SOLDE	
100.000				100.000	
		200		99.800	
525.000				624.800	
475.000				1099.800	
550.000				1649.800	
450.000					
500.000				2599.800	
500.000				3099.800	
		2500.000		599.800	
		19.850		579.950	
			25	579.925	
525.000				1104.925	
675.000				1779.925	
		1700.000		79.925	
800.000				1579.925	
700.000				2334.925	
775.000					
		2900.000		79.925	
625.000				879.925	
800.000				1429.925	
550.000					

DATE	Ind ser	Nº PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
			100.000		100.000	
19038260				200	99.800	
07048260			525.000		624.800	
11048260			475.000		1099.800	
20048260			550.000		1649.800	
21048260			450.000			
21048260			500.000		2599.800	
23048260			500.000		3099.800	
27048260				2500.000	599.800	
07058260				19.850	579.950	
10058260				25	579.925	
12058260			525.000		1104.925	
13058260			675.000		1779.925	
19058260				1700.000	79.925	
21058260			800.000		1579.925	
21058260			700.000		2334.925	
26058260			775.000			
27058260				2900.000	79.925	
27058260			625.000		879.925	
28058260			800.000		1429.925	
03068260			550.000			

02	03	08	OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	R U H E N G E R I
02				03	
04	130000	05		1 06	07
08		09		10	11
12		13		14	15
16		17		18	

DATE	Ind ter.	Nº PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
10		1429925-				
08068260				25		
08068260			750.000		2179.900-	
10068260				25		
10068260			565.000		2744.875-	
11068260				7.180		
11068260				2700.000	37.695-	
15068260				4000.000		
15068260			475.000			
15068260			600.000			
15068260			385.000			
15068260			525.000			
15068260			2000.000		22.695-	
30068260				50	22.645-	
12078260				3.910	18.735-	
13078260			2700.000		2718.735-	
16078260			1300.000		4018.735-	
27078260			443.000			
27078260			557.000		5018.735-	
04088260				5000.000	18.735-	
05088260			813.000			
05088260			1800.000			
05088260			500.000			
05088260			750.000			
05088260			1000.000			
05088260			1700.000		6581.735-	
06088260				6500.000	81.735-	
11088260			687.000		768.735-	
13088260				2.850	765.885-	
19088260				25		
19088260			300.000		1065.860-	
20088260			600.000			
20088260			500.000		2165.860-	
23088260			100.000			
23088260			750.000			
23088260			650.000		3665.860-	
24088260			650.000		4315.860-	
02098260				25	4315.835-	
07098260			900.000			
07098260			750.000			
07098260			700.000			
07098260			650.000		7315.835-	
13098260			1450.000		8765.835-	
14098260				8700.000	65.835-	
15098260			2000.000		2065.835-	
21098260				2000.000		
21098260				25	65.810-	
30098260				5.430	60.380-	

02	00	08-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	RUHENGRI
02			03	
04	130000	05	2	06
08		09	10	60380-11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	Ind. ser.	No. PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
				25	60.355-	
				3.230	57.125-	
08108260			650.000			
18108260			1350.000			
18108260			650.000			
18108260			800.000		3507.125-	
21108260				3500.000	7.125-	
25108260				25		
25108260			800.000			
25108260			1650.000		2457.100-	
28108260				2400.000	57.100-	
03118260			755.000			
03118260			650.000		1462.100-	
08118260				25	1462.075-	
10118260			1500.000		2962.075-	
12118260				2900.000		
12118260			800.000		862.075-	
17118260				25		
17118260			650.000			
17118260			400.000		1912.050-	
22118260			960.000		2872.050-	
23118260				2850.000	22.050-	
29118260				25	22.025-	
03128260			1500.000		1522.025-	
10128260				1500.000		
10128260				1.380	20.645-	
15128260				25		
15128260				3450.000		
15128260				25		
15128260			2500.000			
15128260			950.000		20.595-	
27128260			550.000			
27128260			1500.000		2070.595-	
27128260			2500.000		4570.595-	
28128260				4500.000	70.595-	
03018360				25		
03018360			500.000			
03018360			850.000		1420.570-	
04018360				1.500	1419.070-	
05018360			2500.000		3919.070-	
07018360				3900.000	19.070-	
10018360				7600.000		
10018360			634.000			
10018360			3966.000			
10018360			3000.000		19.070-	
140183				25		
140183				25		
140183			2400.000		2419.020-	

Ref. 4046 R

02	00	08-OFFICE DEB CHQS POSTAUX F/R	01	R U H E N G E R I
02			03	
04	130000	05	3 04	07
08		09	10	2419020-11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
20018360			2.280		
20018360			2800.000		
20018360		400.000		16.740-	
21018360		1000.000		1016.740-	
24018360			25		
24018360			2200.000		
24018360		1250.000		66.715-	
27018360			3.580	63.135-	
03028360			25	63.110-	
14028360		600.000			
14028360		2600.000			
16028360		400.000			
16028360		2800.000			
16028360		700.000		7163.110-	
18028360			7100.000	63.110-	
22028360			25	63.085-	
28028360			10.610	52.475-	
03038360			8100.000		
03038360		3600.000			
03038360		3800.000			
03038360		750.000		102.475-	
07038360			25		
07038360		3650.000			
07038360		4350.000		8102.450-	
08038360			8000.000	102.450-	
11038360		2000.000		2102.450-	
14038360			2000.000	102.450-	
16038360			25		
16038360		750.000		852.425-	
17038360			25	852.400-	
08048360			800.000		
08048360			7.450	44.950-	
31038360			25	44.925-	
08048360			5750.000		
08048360			8250.000		
08048360		2500.000			
08048360		1500.000			
08048360		2200.000			
08048360		2045.000			
08048360		2755.000			
08048360		3000.000			
08048360				44.925-	
11048360			25		
11048360			4000.000		
11048360			25		
11048360		4000.000		44.875-	
14048360			25	44.850-	
19048360			7000.000		

02	00	08-OFFICE DES CHOS POSTAUX F/R	01	R U H E N G E R I
02			03	
04	130000	05	4	06
08		09	10	6955150
12		13	14	11
16		17	18	15

DATE	Ind ser.	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
19048360			4500.000			
19048360			2500.000			
21048360				25	44.850	
27048360				1.980	44.825	
06058360				8500.000	42.845	
06058360			2900.000			
06058360			5600.000		42.845	
09058360				3650.000		
09058360			3650.000		42.845	
10058360				25	42.820	
11058360				25	42.795	
14058360				12000.000		
14058360			2000.000			
14058360			4000.000			
14058360	2300000		2300.000			
14058360			3700.000		42.795	
19058360				25	42.770	
24058360			3500.000		3542.770	
25058360				3500.000	42.770	
31058360				2500.000		
31058360				25		
31058360			2500.000		42.745	
01068360				7.570	35.175	
02068360				25		
02068360				6900.000		
04068360			4400.000			
04068360			2500.000		35.150	
08068360				3000.000		
08068360				25		
08068360			3000.000		35.125	
08068360				25		
10068360				2300.000		
10068360			2300.000		35.100	
21068360				25		
21068360				12000.000		
21068360			5000.000			
21068360			2700.000			
21068360			4300.000		35.075	
23068360				8000.000		
23068360			8000.000		35.075	
27068360				25	35.050	
30068360				25	35.025	
21078360			4000.000			
21078360			3500.000			
21078360			5200.000			
21078360			2500.000			
21078360			4300.000			
21078360			3700.000			

02	00	08-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	RUHENGRI
02			03	
04	130000	05	5	06
08		09	10	23235025-11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	Ind tar	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
21078360			6800.000		30035.025	
22078360			5200.000			
22078360			4850.000		40085.025	
25078360				40000.000	80.025	
25078360				4.540	80.480	
03088360				25	80.460	
09118460			273524242	20.550	59.910	
19098460				11.250	48.660	
09118460				8.690	39.970	

OK

+

02	00	08-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	RUHENGRI
02			03	
04	130000	05	6 06	07
08		09	10	39970-11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
14018560			2150.025		
14018560		2055.000		55.055	
17018565			2150.025		
17018565		2055.000		39.970	
29018560			34.170		
29018560			1.500	4.300	

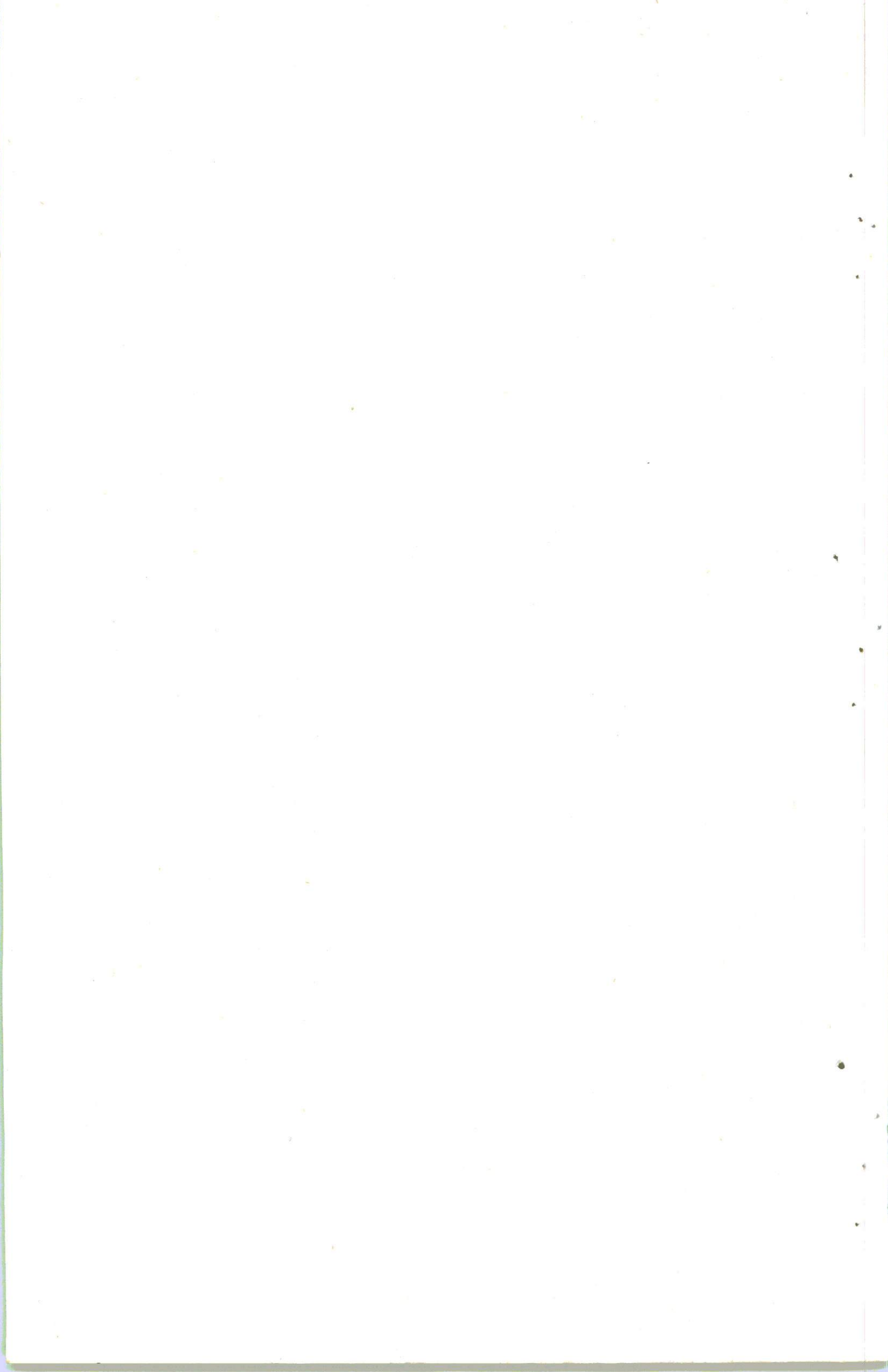
Ref. 4046 R

02 00 OFFICE DES CHEQUES POSTAUX

01 NIROYE

02				03	
04	71200	07	1	06	07
08		09		10	11
12		13		14	15
16		17		18	

DATE	N ^o PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
17118160		2.000		2.000	
04118160			200	1.800	
20018260			14000.025		
20018260		14000.000		1.775	
03028260		350.000		351.775	
10028260		1000.000		1351.775	
19028260		350.000		1701.775	
23028260			1700.025	1.750	
23048260		225.000		226.750	
28048260			295.025		
28048260		70.000		1.725	
04058260			696.380		
04058260		696.520		1.865	
11058260		195.000		196.865	
24058260			2741.025		
24058260		2546.020		1.860	



02	00	07-01	ICE DES CHQS POSTAUX F7R	01
02				03
04	130000	05		07
08		09	1	11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	Ind 101	NO PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
		01	K I B U Y E			
		10	1860-			
12078260			400.000		401.860-	
13078260			220.000		621.860-	
14078260				620.025	1.835-	
27078260			920.000		921.835-	
30078260			200.000		1121.835-	
03088260			1237.758		2359.593-	
05088260				2358.025	1.568-	
25088260			688.808		690.376-	
09098260				689.025	1.351-	
14098260			501.175		502.526-	
15098260				500.025	2.501-	
29098260			1450.000		1452.501-	
30098260			862.795		2315.296-	
05108260				2314.025		
05108260			1800.000		1801.271-	
20108260			500.000		2351.271-	
25108260			787.180		3138.451-	
29108260				3137.025	1.426-	
02118260			420.000		421.426-	
08118210			243.920		665.346-	
08118260			243.920-		421.426-	
08118260			243.920		665.346-	
08118260			650.000		1315.346-	
11118260				1314.025	1.321-	
13118260			100.000		101.321-	
23118260				400.025		
23118260			300.000		1.296-	
23118260			509.950		511.246-	
03128260				510.025	1.221-	
07128260			420.000		421.221-	
08128260			1100.000		1521.221-	
09128260				1520.025	1.196-	
23138260			27.000		28.196-	
24128260				3007.025		
24128260			2980.000		1.171-	
08128260			925.150		926.321-	
03018360			3500.000		4426.321-	
05018360				4425.025	1.296-	
25018360			1241.800		1243.096-	
31018360				7242.025		
31018360			6000.000		1.071-	
11028360			560.000		561.071-	
21028360			310.000		871.071-	
23078360				870.025	1.046-	
02038360			3000.000			
02038360						

02	00	07-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	K I B U Y E
03			03	
04	130000	05	2	08
08		09	10	3501046-11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	Ind ter	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
020383					3501.046-	
04038360				3500.025		
04038360				2503.525		
04038360			2504.000		1.496-	
15038360			2950.000		2951.496-	
16038360				2950.025	1.471-	
29038360				3500.025	1.446-	
21048360			500.000		501.446-	
25048360				669.025		
25048360			168.700		1.121-	
27048360			3500.000		3501.121-	
29048360				3500.025		
29048360			2500.000		2501.096-	
09058360				2500.025		
09058360			5.500		6.571-	
14058360			2700.000		2706.571-	
19058360				2705.025	1.546-	
26058360			6000.000		6001.546-	
24068360			6500.000	6000.025	1.521-	
27068360				6500.025	1.496-	
18078360			2500.000		2501.496-	
20078360				2500.025	1.471-	
22098360				5000.025		
22098360			5000.000		1.446-	
20028560			155.000		156.446-	
04038560				155.030	1.416-	
			90.166.276			

Handwritten signature or initials

02	00	OFFICE DES CHEQUES POSTAUX	01	GISENYI
02			03	
04	31200		05	1 04
08			09	1 10
12			13	900292-11
16			17	
			18	

DATE	led no.	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
04			31200			
23038110			450.000			
26038110			575.000		1925.292-	
30038110				93.757		
30038110				119.487	1712.048-	
31038110				1500.000	212.048-	
02048160				25	212.023-	
03048160				7.580	204.443-	
07048160				490	203.953-	
13048160			650.000			
13048160			500.000		1353.953-	
17048160				1.200	1352.753-	
17048160				86.573	1266.180-	
17048160				1500.000		
18048160			350.000		116.180-	
				63.470	52.710-	
				50	52.210-	
11058160				51.275	1.385-	
12058160			50		1.435-	
14058160				50		
14058160			325.000		326.385-	
25058160				1000.000		
25058160			1050.000		376.385-	
26058160				910	375.475-	
29058160				67.640	307.835-	
29058160				25		
01068160			500.000		807.810-	
04068160				15.000	792.810-	
05068160			x 13.647			
05068160			x 4.663		811.120-	
10068160				2.230	808.890-	
16068160				25		
16068160			500.000			
16068160			350.000		1658.865-	
16068160		1002	13.647			
16068160		1002	13.647			
16068160		1002	13.647			
16068160		1002	4.663		1640.555-	
17068160				1500.000		
17068160			250.000		390.555-	
25068160				25		
25068160			450.000		840.530-	
26068160				3.000	837.530-	
29068160				610	836.920-	
30068160				39.157	797.763-	
30068160				15.000	782.763-	
			300.000			
			200.000		1202.763-	

00	OFFICE DES CHEQUES POSTAUX	01	GISENYI
02		03	
04	31200	05	2 06
08		09	
12		13	10 1262763-11
15		17	14 15
			18

DATE	Ind ser.	N° PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
16078160				25		
16078160			300.000		1582.738-	
20078160				2000.000		
20078160			1075.000		657.738-	
23078160				60.410	597.328-	
23078160				48.582	548.746-	
10088160				25	548.721-	
10088160				15.000		
17008160				2.000	531.721-	
18088160				1.770	529.951-	
18088160				25		
18088160			600.000			
18088160			500.000		1629.926-	
28088160				51.552	1578.374-	
03078160				15.000		
03078160				1400.000	163.374-	
14098160				25		
14098160	25			25	163.324-	
24098160				1.200	162.124-	
30098160				91.611	70.513-	
05108160				15.000	55.513-	
09108160				35.000	20.513-	
13108160				25		
13108160			1050.000			
13108160			450.000		1520.488-	
22108160				1300.000	220.488-	
30108160				93.797	126.691-	
05118160				25	126.666-	
05118160				15.000	111.666-	
10118160				25		
10118160			1385.000		1496.641-	
11118160				1000.000	496.641-	
17118160				71.600		
17118160				25		
17118160				2000.000		
17118160			1190.000			
17118160			440.000			
17118160			500.000		555.016-	
22118160				25	554.991-	
22118160				107.990	447.001-	
22118160			173.381		620.382-	
04138160				15.000		
04138160				20.000	585.382-	
04138160				25	585.357-	
04138160				1500.000		
			625.000			
			500.000		210.357-	
18128160				25		

02 00 OFFICE DES CHEQUES POSTAUX				01 GISENYI			
02				03			
04	31200	05		3	06		07
08		09		10		210332	11
12		13		14			15
16		17		18			

DATE	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
18128160		1175.000			
18128160		600.000		1985.332-	
23128160			110.173		
23128160			1500.000	375.159-	
24128160			25		
24128160		900.000		1275.134-	
13018160		700.000		1975.134-	
23018160		450.000			
23018160		100.000			
23018160		500.000		3025.134-	
29018260			3000.000	25.134-	
03028260			25	25.109-	
09028260		50.000		75.109-	
12028260		500.000			
13028260		125.000		700.109-	
18028260			62.838	637.271-	
18028260		100.000		737.271-	
26028260			19.902		
26028260			117.684	599.685-	
03038260		50.000		649.685-	
04038260		500.000			
04038260		450.000		1599.685-	
08038260		300.000			
08038260		400.000			
08038260		200.000		2499.685-	
24038260		500.000		2999.685-	
24038260		500.000			
24038260		530.000		4029.685-	
31038260		500.000		4529.685-	
07048260		550.000		5079.685-	
09048260		750.000		5829.685-	
13048260			4300.000		
13048260		500.000			
13048260		400.000		2429.685-	
15048260		500.000			
15048260		400.000		3329.685-	
16048260		250.000			
16048260		4300.000		7879.685-	
21048260			7500.000	379.685-	
29048260			25		
29048260		1550.000		1929.660-	
03058260			51.780		
03058260			14.102		
03058260			1500.000		
03058260		450.000		813.778-	
06058260			25	813.753-	
07058260		500.000		1313.753-	
11058260		950.000		2263.753-	

02	00	02-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	G I B E N Y I
02			03	
04	130000	05	1	06
08		09		10
12		13		14
16		17		18

DATE	Ind. ser.	No. PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
	10		801868-			
11068260			400.000			
11068260			1480.000		2681.868-	
17068260			490.000		3171.868-	
21068260			500.000		3671.868-	
21068260				25		
22068260				3000.000	671.843-	
29068260				4000.000		
29068260			3500.000		171.843-	
30068260				25		
30068260				137.024	34.794-	
12078260			350.000		384.794-	
21078260			100.000		484.794-	
22078260				20.008	464.786-	
30078260				1500.000		
30078260				25		
30078260				82.664		
30078260			1400.000		282.097-	
05088260			750.000		1032.097-	
09088260				1400.000		
09088260			500.000		132.097-	
11088260				25	132.072-	
12088260			600.000		732.072-	
23088260				6500.000		
23088260			4600.000			
24088260			1400.000		232.072-	
01098260				25	232.047-	
03098260			25.000		257.047-	
07098260				22.400	234.647-	
09098260			1500.000			
09098260			1500.000			
09098260			6000.000		9234.647-	
10098260				9000.000	234.647-	
17098260				25	234.622-	
27098260			1000.000		1234.622-	
30098260				1000.000	234.622-	
01108260			300.000		534.622-	
07108260				25	534.597-	
07108260			300.000		834.597-	
14108260			500.000			
14108260			51.400			
14108260			100.000		1485.997-	
15108260				4500.000		
15108260			3500.000		485.997-	
20108260				82.200		
20108260				25		
20108260					403.772-	
28108260				25.000	378.772-	

Ref 4046R

02	00	02-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	G I S E N Y I
02			03	
04	130000	05	2	06
08		09		10
12		13		14
16		17		18

DATE	Ind no	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
12118260			1700.000			
12118260			2000.000			
12118260			1.800			
12118260			200.000			
12118260			30.000		4310.572-	
15118260			3950.000		8260.572-	
16118260				8000.000	260.572-	
17118260			900.000		1160.572-	
23118260				25	1160.547-	
24118260			500.000		1660.547-	
26118260				1300.000	360.547-	
02128260				25	360.522-	
06128260			3500.000		3860.522-	
07128260				6000.000		
07128260			2600.000		460.522-	
10128260				34.594		
10128260				25		
10128260			950.000		1375.903-	
13128260				6000.000		
13128260			500.000			
13128260			2500.000			
13128260			2000.000		375.903-	
14128260				25	375.878-	
15128260				20.000	355.878-	
20128260			3600.000			
20128260			2400.000			
20128260			500.000			
20128260			900.000		7755.878-	
21128260				7500.000	255.878-	
22128260				25	255.853-	
03018360			380.000		635.853-	
04018360			1800.000		2435.853-	
06018360				14500.000		
06018360			5350.000			
06018360			4650.000			
06018360			2600.000		535.853-	
10018360				25	535.828-	
21018360			509.500		1045.328-	
26018360			2000.000			
26018360			950.000		3995.328-	
31018360				3500.000	495.328-	
02028360				25	495.303-	
09028360				4000.000		
09028360			3700.000		195.303-	
11028360				25		
11028360				4000.000		
11028360			786.000			
11028360			3500.000		481.278-	

02	00	02-OFFICE DES CHRS POSTAUX F/R	01	G I S E N Y I
02			03	
04	130000	05	3.04	07
08		09	10	481270-11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	ind no.	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
14028360			14.790		496.068-	
16028360				25		
16028360				21.200		
16028360			1100.000		1574.843-	
17028360				1000.000	574.843-	
18028360				25	574.818-	
01038360			5.600			
01038360			350.000		930.418-	
04038360				8500.000		
04038360			7800.000		230.418-	
07038360			25			
07038365			25			
07038360				25		
07038360				4500.000		
07038360			4600.000		330.393-	
09038360				25	330.368-	
15038360			121.500		451.868-	
20038360				1000.000		
20038360			1007.200		450.533-	
30038360				105.935	352.933-	
30038360				25	352.908-	
05048360				12000.000		
05048360			12000.000		352.908-	
06058360				25	352.883-	
08048360				5000.000		
08048360				20.000		
08048360			1400.000			
08048360			3539.280		272.163-	
12048360				1000.000		
13048360				25		
13048360			1000.000		272.138-	
13048360				25	272.113-	
19048360			400.000		672.113-	
25048360			11.500		683.613-	
27048360			80.000		763.613-	
29048360				32.293	731.320-	
02028360				16000.000		
02028360			15800.000		531.320-	
06058360				1200.000		
06058360				25		
06058360			1230.500		561.795-	
10058360				25	561.770-	
30058360				52.898	508.872-	
01068360				6000.000		
01068360			6000.000		508.872-	
06068360				20.000		
06068360				25	488.847-	
07068360				8000.000		

[Handwritten signature]

1.1.1.1.1.1

02	00	02-OFFICE DES CHQS POSTAUX F/R	01	G I S E N Y I
03			03	
04	130000	05	4	06
08		09	10	7511153 11
12		13	14	15
16		17	18	

DATE	Ind ser.	No PIECE	DEBIT	CREDIT	SOLDE	OBSERVATIONS
07068360			8100.000		588.847-	
13068360				6500.000		
13068360				25		
13068360			6500.000		588.822-	
15068360				25		
15068360			15.000		603.797-	
23068360				6500.000		
23068360			6500.000		603.797-	
29068360				103.200	500.597-	
29068360				25		
29068360			15.000		515.572-	
04078360				5500.000		
04078360				4500.000		
03078360			5500.000			
03078360			4450.000		465.572-	
03078360				50	465.522-	
11078360				3500.000		
11078360			3550.000		515.522-	
13078360				25	515.497-	
19078360				6000.000		
19078360			6000.000		515.497-	
21078360				25		
21078360			6500.000		7015.472-	
22078360				13000.000		
22078360				6500.000		
22078360			13200.000		715.472-	
22078360				50	715.422-	
22078360				21.200	694.222-	
28078360				49.841	644.381-	OK
27088360			242.223.561	22.269		
27088360			15.000		637.112-	
17098360				20.000	617.112-	
00108360			15.000		632.112-	
17118360				21.200	610.912-	
08028460				610.912	0-	
21038460			1.025		1.025-	
22038460				25	1.000-	
04108460			24.000		25.000-	
08018560				20.000	5.000-	
15018560				3.000	2.000-	
26038560			45.000		47.000-	

A N N E X E * V I I I

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

No 0220147

BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de
Amafanga

FC du 6/13/97
100.000

(montant en chiffres et en lettres)

100.000 quatorze

En espèce, accréditif n° (1)

Chèque (1)

Versée par (Atanzwe na) Ntabarokoreye

Au crédit du compte n° 118307103

Au nom de (Nyirako) Ntabarokoreye

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 10000-

301000-

Le 12/19/97
Le Caissier
Ufasha Isanduku
Uyatanze

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

No 0198327

BORDEREAU DE VERSEMENT Ubu

La somme de
Amafanga

FC du 4/15/97
100.000

(montant en chiffres et en lettres)

100.000 cent mille francs

En espèce, accréditif n° (1)

Chèque (1)

Versée par (Atanzwe na) Ntabarokoreye

Au crédit du compte n° 118307103

Au nom de (Nyirako) Ntabarokoreye

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 101000

501000-

Le 16/13/97
Le Caissier
Ufasha Isanduku
Uyatanze

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

F.c. du 14/10/87

Nue

N° 0154225

BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de
Amafanga

300 000

(montant en chiffres et en lettres)
Trois cent mille francs

En espèce, accréditif n° (1)

Chèque (1)

Versée par (Atanzwe na) Ndaburanga J.B.

Au crédit du compte n°
118307103

Au nom de (Nyirako)
Umuwamba

Solde antérieur (Umubare wasanzwemo)
471000

Solde actuel (Umubare wasigayemo)
471000 - 300000 = 171000

Priour, le 14/10/87
Le Caissier

Ufasha sanduku
Pour versement
Uyatanze

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

F.c. du 10/09/87

Nue

N° 0154059

BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de
Amafanga

200 000

(montant en chiffres et en lettres)
Deux cent mille francs

En espèce, accréditif n° (1)

Chèque (1)

Versée par (Atanzwe na) Ndaburanga J.B.

Au crédit du compte n°
118307103

Au nom de (Nyirako)
Umuwamba

Solde antérieur (Umubare wasanzwemo)
621000

Solde actuel (Umubare wasigayemo)
621000 - 200000 = 421000

Priour, le 10/09/87
Le Caissier

Ufasha sanduku
Pour versement
Uyatanze

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

Vue

f/vue
BORDEREAU DE VERSEMENT
N° 0151778

La somme de
Amafanga

400.000

Quatre cent mille francs

(montant en chiffres et en lettres)
En espèce, accréditif n° (1)

Chèque (1)
Versée par (Aranzwe na) *Ndaburoropora J.B.*
Au crédit du compte n° *118307103*
Au nom de (Nyirako) *Uyatanze*

Solde antérieur (Umubare wasanzwemo) *574.000-*

574.000-

Solde actuel (Umubare wasigayemo) *974.000-*

974.000-

Visa
Le Caissier
Ufashe sanduku

Uyatanze
le *29/13/1982*
Pour versement
Uyatanze

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

BORDEREAU DE VERSEMENT
N° 0154345

La somme de
Amafanga

200.000

Deux cent mille francs

(montant en chiffres et en lettres)
En espèce, accréditif n° (1)

Chèque (1)
Versée par (Aranzwe na) *Ndaburoropora J.B.*
Au crédit du compte n° *118307103*
Au nom de (Nyirako) *Uyatanze*

Solde antérieur (Umubare wasanzwemo) *121.000-*

121.000-

Solde actuel (Umubare wasigayemo) *321.000*

321.000

Visa
Le Caissier
Ufashe sanduku

Uyatanze
le *29/13/1982*
Pour versement
Uyatanze

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA

Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda

B.P. 146 Kigali

N°0183065

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de

Amafanga

50.000

cinquante mille francs

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement no (1)

Chèque (1)

a été versée à (yahawe) Ndayishimiye

Par le débit de son compte no 148304/03

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo)

301.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo)

251.000

le 19/12/19 87

Caissier

Ufashé Isanduku

Pour acquit

Uyahawe

Visa

Viza

Biffer les mentions inutiles (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA

Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda

B.P. 146 Kigali

F00m 20/01/89 N°0230555

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de

Amafanga

300.000

trois cent mille

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement no (1)

Chèque (1)

a été versée à (yahawe) Ndayishimiye

Par le débit de son compte no 148304/03

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo)

1504000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo)

804.000

le 31/12/19 87

Le Caissier

Ufashé Isanduku

Pour acquit

Uyahawe

Visa

Viza

Biffer les mentions inutiles (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

N^o0183717

La somme de
Amafanga

30.000 -

Trente mille francs
(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement no (1)

Chèque (1)

a été versée à (yahawe) *Nolauruza* (1)

Par le débit de son compte no *118351103*

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo)

201.000 -

Solde actuel (Umubare w'asigayemo)

171.000 -

Le Caissier
Ufaye Isanduku

Ufaye Isanduku

Pour acquit
Uyahawe

Biffer les mentions inutiles (1)

9.

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

N^o0198097
Fe du 12/11/87

JUP

La somme de
Amafanga

100.000 -

Cinq cent mille francs
(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement no (1)

Chèque (1)

a été versée à (yahawe) *Nolauruza* (1)

Par le débit de son compte no *118351103*

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo)

81.000 -

Solde actuel (Umubare w'asigayemo)

200.000 -

Le Caissier
Ufaye Isanduku

Ufaye Isanduku

Pour acquit
Uyahawe

Biffer les mentions inutiles (1)

10.

CAISSE D'EPARGNE
DU RWANDA

Compte 118307
Ndayapfuzwe
Impression ca 491 - 77

P R E U V E	DATE DU JOUR	No. PIECE	DATE DU PIECE	CAPITAL		INTERET ANTICIPE			Chiffre Contrôle
				VERSEMENT	REMB.	SOLDE	S/Verst.	S/Remb.		SOLDE
		REPORT 1981							
22 FEV 85		154.675.	195	300.000 V		684.412			683.790 CR
22 FEV 85		187.074.	317		150.000 V	984.412			983.790 CR
22 FEV 85		190.097.	19		500.000 V	834.412			833.790 CR
22 FEV 85		179.547.	251			334.412			333.790 CR
22 FEV 85		179.547.	251			684.412			683.790 CR
22 FEV 85		224.837.	52		100.000 V	584.412			583.790 CR
22 FEV 85		151.778.	293		400.000 V	184.412			183.790 CR
22 FEV 85		98.594.	87		250.000 V	65.588 CR			66.210
22 FEV 85		98.758.	277		200.000 V	265.588 CR			266.210
22 FEV 85		98.778.	38		100.000 V	365.588 CR			366.210
22 FEV 85		98.784.	48		100.000 V	465.588 CR			466.210
22 FEV 85		98.927.	178		200.000 V	665.588 CR			666.210
22 FEV 85		154.345.	198		200.000 V	465.588 CR			466.210
22 FEV 85		154.397.	299		200.000 V	265.588 CR			266.210
22 FEV 85		98.999.	109		200.000 V	465.588 CR			466.210
22 FEV 85		98.094.	309		200.000 V	665.588 CR			666.210
22 FEV 85		107.446.	1.983			465.588 CR			666.210
22 FEV 85		99.289.	136		200.000 V	865.588 CR			866.210
22 FEV 85		151.099.	201		200.000 V	1.165.088 CR			1.165.710
22 FEV 85		96.926.	214		100.000 V	965.088 CR			965.710
22 FEV 85		151.778.	293		400.000 V	685.088 CR			685.710
22 FEV 85		151.778.	293		400.000 V	285.088 CR			285.710
22 FEV 85		154.225.	147		300.000 V	149.912 CR			149.790 CR
22 FEV 85		154.225.	147		300.000 V	285.088 CR			285.710

RECITIF PCE No 154225 VRTS DE 300000 F
DU 14/7/1981 NON C/TSE TEMPS
RECITIF PCE No 147300000 V
DU 14/7/1981 NON C/TSE TEMPS

Ces bulletins des opérations ne font pas dans le cadre de l'agence du client.

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

N° 0154397

BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de

20000

Amafanga
Pour le compte de M. Ndayisaba Jean-B.

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, accreditif n° (1)

Chèque (1)

Verse par (Atanzwe na) Ndayisaba Jean-B.

Au crédit du compte n° 11830705

Au nom de (Nyirako) Jean-Omer

Solde antérieur (Umubare wasanzwemo) 181.000

Solde actuel (Umubare wasigayemo) 321.000

Le Caissier
Ufasha Isanduku

Pour versement
Uyatanze

Biffer les mentions inutiles (1)

Impsoméca 1661 1662-80

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

N° 0154345

BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de

20000

Amafanga
Pour le compte de M. Ndayisaba Jean-B.

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, accreditif n° (1)

Chèque (1)

Verse par (Atanzwe na) Ndayisaba Jean-B.

Au crédit du compte n° 11830705

Au nom de (Nyirako) Jean-Omer

Solde antérieur (Umubare wasanzwemo) 181.000

Solde actuel (Umubare wasigayemo) 321.000

Le Caissier
Ufasha Isanduku

Pour versement
Uyatanze

Biffer les mentions inutiles (1)

Impsoméca 1661 1662-80

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA

Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda

B.P. 146 Kigali

N°0183717

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de 30.000 Amafanga

Trente mille francs

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement n°

Chèque

a été versée à (yahawe) Ndaburanga

Par le débit de son compte n° 18300003

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 201.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 171.000

Ufasha Isanduku le 2/4/1987

Le Casier Pour acquit

Ufasha Isanduku Uyahawe

Biffer les mentions inutiles (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA

Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda

B.P. 146 Kigali

N°0224837

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de 100.000 Amafanga

Cent mille francs

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement n°

Chèque

a été versée à (yahawe) Ndaburanga

Par le débit de son compte n° 18300003

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 621.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 521.000

Ufasha Isanduku le 2/4/1982

Le Casier Pour acquit

Ufasha Isanduku Uyahawe

Biffer les mentions inutiles (1)

BULLETTIN DES OPERATIONS

(1) Abikujwe
 Versants/ Retraits/ Remises titres

Izina na n^o ya konti ya nyirayo :
 Nom et n^o compte :
 Izina ry'ubikiye nyiti konti :
 Nom du tiers déposant :

Ndabarungoye J.B.

asanzwemo
ancien solde

abikujwe
versement

abikujwe
retrait

3sigaye
nouveau solde

Umukono
Signature

x 1 Fr = _____ x 100 Frs = _____
 x 2 Frs = _____ x 500 Frs = _____
 x 5 Frs = _____ x 1000 Frs = _____
 x 10 Frs = _____ x 5000 Frs = _____
 x 20 Frs = _____
 x 50 Frs = _____
 Total: _____

Signature DE R.

Total Général

120000

REMISES CHEQUES ET AUTRES TITRES (x)

ORGAN.	TITRE	N ^o	MONTANT
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
Total			<i>100000</i>

(X) crédit sous réserve

N^o 0096926

CAISSE D'EPARGNE
DU RWANDA

ISANDUKU
Y'UKUZIGAMA
Y'U RWANDA

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA

Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

N00187074

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de

150.000

Amafanga

Cent cinquante mille

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement no (1)

Chèque (1)

a été versée à (yahawe) *Ndabarungoye* (1)

Par le débit de son compte no *11830*

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo)

771.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo)

621.000

Le Caissier

Friery

Pour acquit

Le Client

D...

Uyahawe

Biffer les mentions inutiles (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

N^o0183136

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

Fr du 23/3/81

La somme de
Amafanga

100.000

Cent Vingt mille

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement n^o

Chèque

a été versée à (yahawe) Notariya ya Kigali

Par le débit de son compte n^o 118307103

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 971.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 101.000

Le Caissier
Ufashye Isanduku
Pour acquit
Uyahawe

Signature

Biffer les mentions inutiles (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
B.P. 146 Kigali

N^o 0151099

BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de

Amafanga

200.000

Deux Cent mille

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, accreditif n^o

Chèque

Versée par (Atanzwe na)

Au crédit du compte n^o 118307103

Au nom de (Nyirako) Notariya ya Kigali

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 101.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 291.000

Le Caissier
Ufashye Isanduku
Pour versement
Uyatanze

Signature

Biffer les mentions inutiles (1)

DEPARAGNE DU RWANDA
 Uku y'Ukuzigama y'u Rwanda
 B.P. 146 Kigali

№0161375
 F-c du 21.10.87
 BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de 299.000
 Amafranga

Deux cent quatre vingt neuf mille

(montant en chiffres et en lettres)
 En espèce, ordre de virement no (2616) (1)
 Chèque (1)
 a été versée à (yahawe) Nota: yashyamba yashyamba yashyamba (1)
 Par le débit de son compte no 118387103

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 300.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 1000

Le le 30/9/1987
 Le Caissier
 Pour acquit
 Uyahawe

Ufasha Isanduku
 Uyahawe

Riffar las mentsions ingilias (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
 Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
 B.P. 146 Kigali

№0183065
 BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de 50.000
 Amafranga

Cinquante mille

(montant en chiffres et en lettres)
 En espèce, ordre de virement no (1)
 Chèque (1)
 a été versée à (yahawe) Nota: yashyamba yashyamba yashyamba (1)
 Par le débit de son compte no 118387103

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 301.000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 251.000

Le le 11/12/1987
 Le Caissier
 Pour acquit
 Uyahawe

Ufasha Isanduku
 Uyahawe

Riffar las mentsions ingilias (1)

CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA
 Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
 B.P. 146 Kigali
 N° 0161432

BORDEREAU DE REMBOURSEMENT

La somme de 400000
 Amafranga

Quatre cent mille francs

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, ordre de virement n° 4550 (1)

Chèque n° 118309103 (1)

a été versée à (yahawe) Ndaramporo Pape / B

Par le débit de son compte n° 118309103

Solde antérieur (Umubare w'asanzwemo) 500000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 100000

Prigent, le 22/09/80
 Le Caissier

Ufasha Isanduku
 Pour acquit

[Signature]

[Signature]
 Yahawe

Représenter les mentions mutuelles (1)

Caisse d'Épargne du Rwanda
 Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
 B.P. 146 Kigali
 N° 0137333
 BORDEREAU DE VERSEMENT

La somme de

400000
 Amafranga

Quatre cent mille francs

(montant en chiffres et en lettres)

En espèce, accreditif n° 8500 (1)

Chèque n° 118309103 (1)

Versée par (Atanzwe na) Ndaramporo Pape / B

Au crédit du compte n° 118309103

Au nom de (Nyirako) 8500

Solde antérieur Umubare w'asanzwemo 100000

Solde actuel (Umubare w'asigayemo) 500000

Prigent, le 15/09/80
 Le caissier

Ufasha Isanduku
 Pour versement

[Signature]
[Signature]
 Pour versement

Représenter les mentions mutuelles (1)

Caisse d'Épargne du Rwanda
 Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
 B. P. 146 Kigali
NO 0135541
 BORDEREAU DE REMBOURSEMENT
 F. C. du 14/5/1980

la somme de 299.000
 Amafanga

Deux cent quarante neuf mille

(montant en chiffres et en lettres)
 En espèce, ordre de virement n° (1)
 6-354

Chèque
 a été versée à (yabaye) M. Ndayisobaye P. B.
 Par le débit de son compte n°
 118-307103

Soie antérieur Umubare w'asigayemo
 300000

Soie actuel Umubare w'asigayemo
 1000

..... le 30/4/19 80
 Le caissier
 Pour acquit
 Visa
 Biffer les mentions inutiles (1)
 Impsoméca 1662-79

Caisse d'Épargne du Rwanda
 Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda
 B. P. 146 Kigali
NO 0134378
 BORDEREAU DE REMBOURSEMENT
 F. C. du 21/8/80

la somme de 3738
 Amafanga

Deux cent quarante neuf mille

(montant en chiffres et en lettres)
 En espèce, accordatif n° (1)
 3738

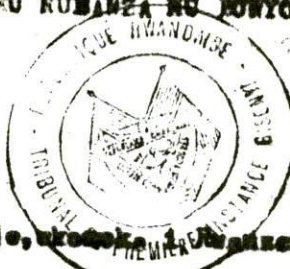
Chèque
 Versée par (Ayanze na)
 Au crédit du compte n°
 Au nom de (Nyirako) M. Ndayisobaye
 Soie antérieur Umubare w'asanzwemo
 300000

Soie actuel Umubare w'asigayemo
 300000

..... le 21/8/80
 Le caissier
 Pour versement
 Visa
 Biffer les mentions inutiles (1)
 Impsoméca 1661-79

URUKIKO RWA MBERE RW'IREMBO RWA GISENYI KULI I GISENYI MU GINE RUBURANISHA IMANZA Z'ISHINJA IBYANA RWAKIJIJE UBU RUBANZA MU BUWYO BUKULIKIRA.--

RÉPUBLIQUE RWANDAISE
Au nom du Peuple Rwandais
BUSHINJA



BASESAYOSE Epaphrodite

: Mvane Bavana na Nyirangumije, akomeye, akomeye, akomeye, Komini Kwerere, Prefegitura ya Gisenyi, niho atuye, yavutse mu 1952, umuhutu w'ababanda, akaba umukazi ku posita, washakanye na Nyirakomana, bafitanye abana 3, ntacyo atunze, yafunwe kuwa 25/5/1983 muri gereza ya Gisenyi.

INJWA KO

: Ali Mweya, Komini Rubavu, Prefegitura ya Gisenyi, Repubulika y'u Rwanda hagati y'umwaka wa 1982 na 1983 ku mataliki atawo nese, ashinze umulimo w'igihugu, yaligishije umutungo w'amafranga 286.730frs yashinze ali mu maboko ye, icyo cyaha kikaba giteganywa kandi gihanishwa ingingo ya 220 y'igitabo gishya cya kabiri cy'amategeko ahana ibyaha.

: Kuba n none ali i Mweya, Komini Rubavu, Prefegitura ya Gisenyi, ku mataliki ya 12/1/1983 na 20/1/1983 yahinze inyandiko mpimbano zivuye ku kuli ayo mataliki Basesayose Epaphrodite ahaye Mucungu Maliya amafranga 400.000frs yali kuli compte ye mu Isanduku y'Ukuzigama y'u Rwanda (C.E.R) atabwo akoresheje sinyatire italiye, icyo compte ni na 30561/03, abikora yishingikiliye akazi yali ashinze, icyo cyaha kikaba giteganywa kandi gihanishwa ingingo ya 202 y'igitabo cya kabiri cy'amategeko ahana ibyaha.

: Kuba ali aho hantu kandi muri ibyo bihe, ashinze umulimo w'igihugu, yaligishije amafranga 400.000frs yali mu maboko ye, icyo cyaha kikaba giteganywa kandi gihanishwa ingingo ya 220 y'igitabo cya kabiri cy'amategeko ahana ibyaha.

U R U K I K O

RUMAZE kubona ko iperereza ry'uru rubanza lyakulikiranye n'ubushinje cyaha n'ubushinje-cyaha i Gisenyi lirangiye idosiye yoherezerwa uru Rukiko rwa Mbere-irembo rwa Gisenyi kuwa 18/07/1983 ngo ruruburanisha kandi ruruce rwandikwa kuli R.P /83;

RUMAZE kubona itegako ry' Prezida w'uru Rukiko lishyira iburani-ry'uru rubanza kuwa 06/09/1983;

RUMAZE kubona ko uwo muni iburaniye lyimuliwe kuwa 14/09/1983

...era igihe gite;

RUMAZE kubona ko ubwo kuwa 14/09/1983 Basesayose Epaphrodite abye Urukiko kandi yiburaniye ku giti cye;

RUSIZI kandi nkuze bitaganywe n'ingingo ya 82 n'ya 97 n'icye
 itabwo kizane kuvugwa haruguru, Basesayose akwiliye kworohereza igihano kandi akagomera
 kubika-gihano n'ihashu, kuko nta kindi gihano cy'igifungo yaciye mbere, ikindi nk'uko abashyamba
 akabaalibwo buriyashaka kandi agashyamba vuba isanduku y'ukwizama y'u Rwanda (C.E.R.) ibyaha-
 (e)

RUTANZE Basesayose agomba gutanga amashyamba y'uru rubanza kuko
 itandwa, agashyamba mu gihe gito amashyamba ya C.E.R ikindi agatanga umushyamba wa Lete wa
 nk'uko bitaganyijwe n'ingingo 130 y'itegeko lya kuwa 23/2/1963 lishinga imiburanishirizwe
 y'imanza rishinje ibyaha nkuko lyahinduwe kugera ubu;

KUBERA IZO MPAMBU ZOSE RUBONYE Basesayose EPAPHREDITE AHALI KIMU
 N'UBUSHINJA-CYABA.

RUSHINGIYE ku tegeko Mahinga rya Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane
 ku ngingo ya 84, 85, 86 n'ya 86 kugera kuya 90;

RUSHINGIYE ku tegeko teka N° 09/80 lya kuwa 07/07/1980 iyarakaye
 imitunganyirizwe n'utubashya bw'inkiko n'u Rwanda cyane cyane ku ngingo ya 6, 12, 13, 14,
 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39,
 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65,
 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90,
 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113,
 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134,
 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154,
 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174,
 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193,
 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213,
 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233,
 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253,
 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273,
 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293,
 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313,
 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333,
 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353,
 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373,
 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393,
 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413,
 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433,
 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453,
 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473,
 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493,
 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513,
 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533,
 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553,
 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573,
 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593,
 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613,
 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633,
 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653,
 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673,
 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693,
 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713,
 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733,
 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753,
 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773,
 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793,
 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813,
 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833,
 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853,
 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873,
 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893,
 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913,
 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933,
 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953,
 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973,
 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993,
 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012,
 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029,
 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046,
 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063,
 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080,
 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097,
 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114,
 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131,
 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148,
 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165,
 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182,
 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199,
 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216,
 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233,
 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250,
 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267,
 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284,
 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301,
 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318,
 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335,
 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352,
 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369,
 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386,
 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403,
 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420,
 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437,
 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454,
 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471,
 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488,
 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505,
 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522,
 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539,
 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556,
 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573,
 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590,
 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607,
 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624,
 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641,
 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658,
 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675,
 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692,
 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709,
 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726,
 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743,
 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760,
 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777,
 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794,
 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811,
 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828,
 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845,
 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862,
 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879,
 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896,
 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913,
 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930,
 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947,
 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964,
 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981,
 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998,
 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015,
 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032,
 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049,
 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 20

63.570/82/HK/80

Urupapuro rwa kane rw'ica ry'urubanza

Umuhoze yaye ubuho ari ibihumbi magana atandatu na mirongo inani na bitandatu na magana alindwi na mirongo itatu (686.730frs) mu gihe cy'amaze atatu (Juzis) cyangwa agafungwa iminsi 30 y'ubugwira-mubili, agakurwa mu byo ku ngufu za Leta.

RUMUTEKETESE gutanga 27.469frs y'umusogongere wa Leta wa 4^e mu gihe cyateganyijwe n'amategeko cyangwa agafungwa iminsi 30 y'ubugwira-mubili agakurwa mu byo ku ngufu za Leta.

RUKIJIJWE rutye kandi rusomewe mu rukome mu Rukiko rwa Nbere rw'ibanza rwa Gisenyi ruri i Gisenyi, none kuwa 21/09/1983 rugiswe na MPALIRWA Augustin Prezida, LAURENT Juge, KARANGWA Claudien Juge, GATSIMBANYI Callixte Umushinje-cyaha, na NDABAGERA Ati base umwanditsi.

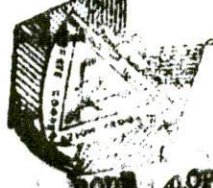
PREZIDA
MPALIRWA Augustin

JUGES
BALIBUTSA Laurent et KARANGWA Claudien NDABAGERA Ati

-26-

-26-

-26-



POUR COPIE CERTIFIEE CONFORME A LA MINUTE

ENGISENYI, LE 4 OCTOBRE 1983

LE GREFFIER DU TRIBUNAL
NDABAGERA Ati
ete signe par
Ensemble de la Cour
de la République
Rwanda
Le Greffier du Tribunal
NDABAGERA Ati
a été signé par
le Greffier du Tribunal
NDABAGERA Ati
(ou jugement etc.) a

Basesayose Epaphrodite
ison Centrale
iseuyi

R 12/4/85

Giseuyi le 12/4/85

Ku bagize Mission de Contrôle Service
Postal
Giseuyi.

- Bushishi Nathias
- * Mushyandi Joseph
- Selikali Festus
- Ntibashirumujinya Appolinaire
- * Kereakabwaga Célestin
- * Nsabimana Laurent.

Mbandikiye ngingo mbazezeho ibihago byacu
keye Contrôle mwakozze ntarumwa neza kuzaza ubu.

Contrôle mwayikozze neza koko biragaragara

mumunyisha amafanga yose yavuye kuri Comptes yose uko ari
2.188.000F. Kuzaza ubu ndabona atariho byagombye kubwa kuko
hali ayagize ashyizwa kuri Comptes ya Ndamuragoye. Super ni
nyinshi:

1) Aliya mafanga 299.000F na 400.000F. navauye kuri Compte ya
Ndamuragoye le 30/4/80 na le 22/5/80, ayo mafanga akayashyize
kuri Compte ya le 31/7/80 na le 15/9/80 akahya yanditse mu bitabo no-
ngombwa.

2) Aliya mafanga 400.000F. navauye kuri Compte ya Maceuru Marie
muziko mfiti Dossier yayo, bitabwa biragarara ko nayo nayashyize
kuri Compte ya Ndamuragoye yo kuri muyamburaho kabiri.

3) Aliya mafanga 400.000F. navauye kuri Compte ya N. bavakuru
Habagaragara 250.000F nashyize kuri Compte ya Ndamuragoye
akahya yanditse mu bitabo no kuri Fiche de Compte (CER) kuri
yo muyamburaho kabiri.

Aliya mafanga yose uko ari 1.449.000F. yose niko yashyizwe
kuri Compte ya Ndamuragoye. Tabwako mwakozze ziraluzuka
neza ndetse no kuri Fiche de Comptes biragaragara. Ayo vero
yagombye kubwira akavamwo mu yavuye kuri Comptes. hagarika
ayo nanyuze. Bishamirira iki mu mbazezeho z'ibyo miliyoni
Aliya mungerebako, kubintu biragarara hali icyo dupfye?

Muhoze mubashirizye nizeye ko ibyo bitabo muzabwira
Basesayose Epaphrodite

Basileuse Epaphrodite
Mission Centrale
Siseuzi

R. 11/4/85

Siseuzi le 11/4/85

39

Ku Bazise Mission de Centrale Service
Postal
Siseuzi.

Mwandikiye iyi baruma mbamweyeha
iki tukulikira.

1) Hali amapanga bangulije bangurukana utarara
ngiza kuyishyura ayo nayo byari umuntu nyo akome
P.V. byose bigendere kimwe.

2) Hali nindi Remboursement de 100.000f. kuri Compt
ya N. huku zura. nibutse, ubwo utahindiri bisigaye
ndashaka ko byose bigendere kimwe kuko maze kuba
na ingaruka yabyo, icyo icyo mbere bigendere nibi
ntabwazo mba mfite byinshi. mukore P.V. utayandiri
arigaye icyuma.

Mukomeru
Basileuse Epaphrodite
Basileuse

